

Zilan

HyPure Series



EN

DE

TR

RO

PL

CRO
BIH

FR

GE

ES

IT

RU

AL

BG

GR

HU

MK

SR

CZ

PT

UA

AR

FA

NL

LT

LV

EE

SI

SK

SE

NO

INSTRUCTION MANUAL

2in1 Stick Vacuum & Mop Cleaner

ZLN6257

100-240V ~ 50-60Hz 600 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

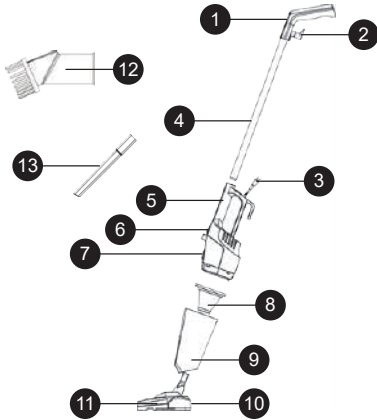
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

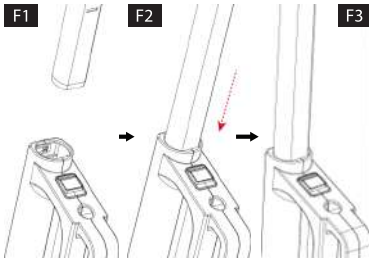
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Please do not use the vacuum cleaner to clean detergent, kerosene, glass slag, needles, soot, water wet dust, matches, and other items.

KNOW YOUR STICK 2IN1 STICK VACUUM & MOP CLEANER



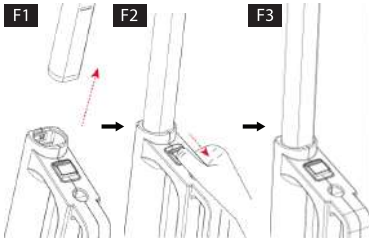
- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Handle | 8. HEPA filter assembly |
| 2. Cable hook | 9. Dust cup |
| 3. Power cable | 10. Water tank |
| 4. Metal rod | 11. Floor brush |
| 5. Main handle | 12. Crevice nozzle |
| 6. Power button | 13. Sofa brush |
| 7. Dust cup lock | |

ASSEMBLING THE METAL ROD



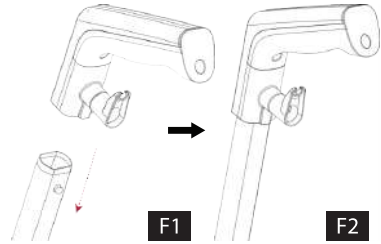
Align the metal rod with the insert handle as shown in F1 and then press it down as shown in F2.

REMOVING THE METAL ROD



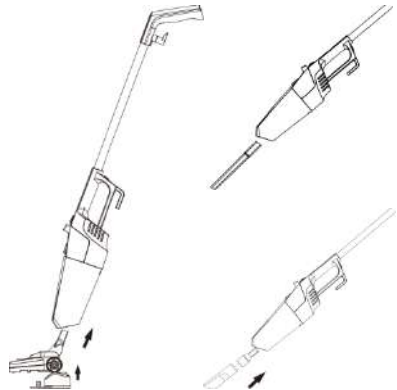
Pull the release button backward as shown in F2 and pull the metal rod upward as shown in F3.

ASSEMBLING THE MAIN HANDLE



Insert the handle into the metal rod as shown in F1 and then press it as shown in F2.

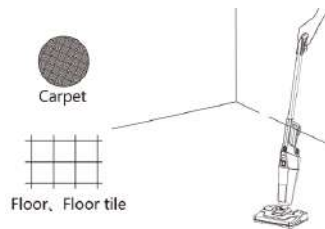
ASSEMBLING THE FLOOR BRUSHES AND ACCESSORIES



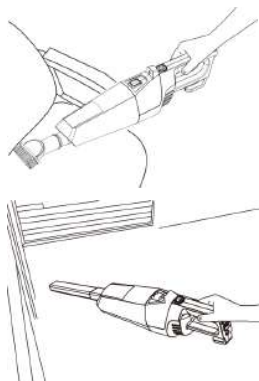
Insert the connecting pipe of the floor brush and accessories along the suction port at the front of the main unit to the bottom.

OPERATING MODES

Upright Mode: Attach the rod and floor brush to the main unit for cleaning floors, tiles, and carpets.



Handheld Mode: Remove the rod and floor brush, then attach the crevice nozzle for cleaning creases, corners, or other tight spaces; Sofa brush is suitable for cleaning the surfaces of fabric sofas, curtains etc.



POWERING THE DEVICE

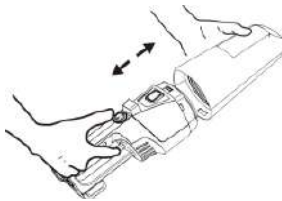
The product uses AC power supply, unwind the power cord from the hook, plug it in and switch on the device. After use, unplug, and wrap the cord around the hook.

Note: When unpack for the first time, the power cable is not wrapped around the hook, wrap the power cable around the hook for storage.

CLEANING AND MAINTENANCE

Dust Cup Cleaning

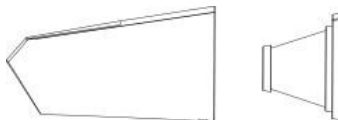
- Press the dust cup lock on the top of the vacuum cleaner with your finger. Meanwhile, use another finger to remove the dust cup. Slowly shake the dust cup and pour the garbage inside into the trash can.



- The dust cup can be directly rinsed with water if necessary, but it must be thoroughly cleaned and dry after washing.



ASSEMBLING THE MAIN HANDLE



- Remove the filter assembly.
- Remove the HEPA filter assembly and gently tap off the dust, directly rinsed off with water if necessary, but don't brush to avoid damaging the filter material.
- Dry completely in a ventilated area before reinstalling.

Remark: For best use result, empty the dust cup and clean the washable HEPA filter after each use.

CLEANING TIPS

- All routine care and maintenance work must be carried out with the machine turned off and the power disconnected.
- Often clean the garbage in the dust cup to avoid machine failure.
- The surface of the machine can not be scrubbed with gasoline or oil, use a soft cloth or neutral detergent to scrub, the cloth must be wrung out, and water can not penetrate the electrical components of the machine.
- Heavy objects should not be stacked above the machine.

Do not use the vacuum cleaner in the following places or situations

- Wet areas.
- Near combustible gas.
- When the shell has obvious signs of damage.
- Remove sharp objects or liquids.
- Remove hot or cold ashes, burning cigarette butts, etc.
- Remove fine dust, such as dust from plaster, concrete, flour, hot or cold ash.
- Do not place the vacuum cleaner in direct sunlight.
- Avoid placing the vacuum cleaner or power cable in an overheated environment.
- Do not disassemble the battery, or allow it to short circuit, contact metal surfaces, or be exposed to excessive heat.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Weak suction	Dust cup full or filter clogged.	Clean the dust cup, clean the filter (clean the filter, do not install it into the machine before thoroughly drying, so as not to damage the motor.
	The power supply voltage is unstable.	Use after the voltage is stable.
Device not working	Loose power plug.	Unplug and reinsert to power outlet.
	No power.	Inspect circuit breaker.
	Whether the switch button of the vacuum cleaner is turned on and the motor overheat protection device is started.	After cleaning the filter, place the vacuum cleaner in a cool place for about 40 minutes and restart the power supply.
Unusual noise	Blocked air duct or full dust cup.	Clear the obstruction or empty the cup.
Dust blown out during use	The filter device in the dust cup is broken or the HEPA filter screen is not installed in place.	Stop the product immediately and replace with a new filter. Stop the product immediately and install the HEPA in place.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

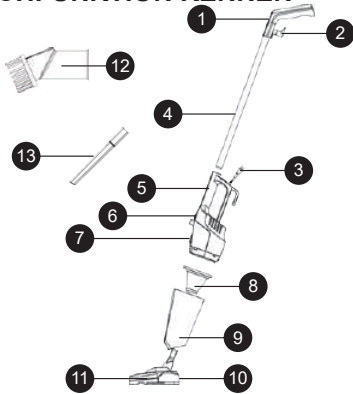
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bewahren Sie die Anweisungen, die Garantiekarte, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch geeignet!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, beim Anbringen von Zubehörteilen, bei der Reinigung des Geräts oder bei Störungen. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schaden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wird.

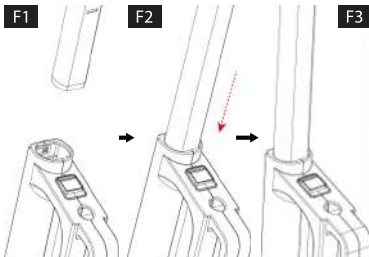
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (es sei denn, das Gerät ist dafür vorgesehen). Schützen Sie es stets vor Temperaturen von null oder unter null Grad.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es herausnehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüft werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, durch Nichtbeachtung der Anweisungen oder durch Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus großer Höhe nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können die Betriebssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Reinigungsmittel, Kerosin, Glassplitter, Nadeln, Ruß, feuchten Staub, Streichhölzer oder ähnliche Gegenstände zu reinigen.

LERNEN SIE IHREN 2-IN-1-STIELSTAUBSAUGER MIT WISCHFUNKTION KENNEN



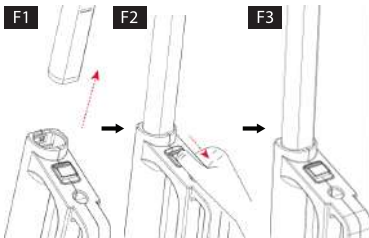
- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Griff | 8. HEPA-Filtereinheit |
| 2. Kabelhaken | 9. Staubbehälter |
| 3. Netzkabel | 10. Wassertank |
| 4. Metallrohr | 11. Bodenbürste |
| 5. Hauptgriff | 12. Fugendüse |
| 6. Ein-/Aus-Schalter | 13. Sofabürste |
| 7. Staubbehälter- | |

MONTAGE DES METALLROHRS



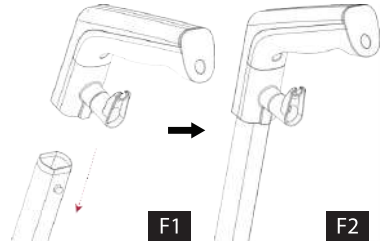
Richten Sie das Metallrohr am Einsatzgriff aus, wie in F1 gezeigt, und drücken Sie es anschließend nach unten, wie in F2 gezeigt.

ENTFERNEN DES METALLROHRS



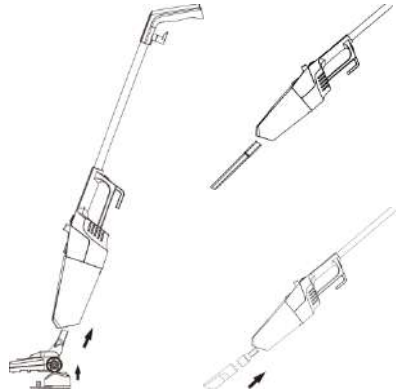
Ziehen Sie die Entriegelungstaste nach hinten, wie in F2 gezeigt, und ziehen Sie das Metallrohr nach oben, wie in F3 gezeigt.

MONTAGE DES HAUPTGRIFFS



Setzen Sie den Griff in das Metallrohr ein, wie in F1 gezeigt, und drücken Sie ihn anschließend fest, wie in F2 gezeigt.

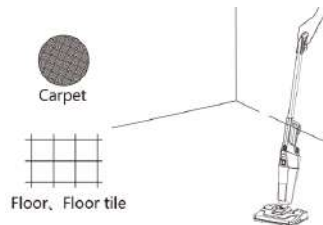
MONTAGE DER BODENBÜRSTE UND DES ZUBEHÖRS



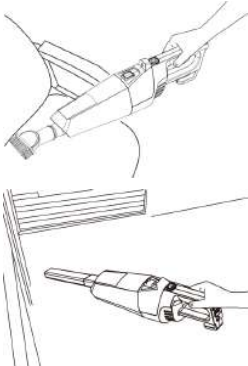
Führen Sie das Verbindungsrohr der Bodenbürste und des Zubehörs entlang der Saugöffnung an der Vorderseite der Haupteinheit bis zum Anschlag ein.

BETRIEBSARTEN

Aufrechter Modus: Befestigen Sie das Rohr und die Bodenbürste an der Haupteinheit, um Böden, Fliesen und Teppiche zu reinigen.



Handmodus: Entfernen Sie das Rohr und die Bodenbürste und bringen Sie anschließend die Fugendüse an, um Falten, Ecken oder andere enge Bereiche zu reinigen. Die Sofabürste eignet sich zur Reinigung von Oberflächen aus Stoff, wie Sofas, Vorhängen usw.



STROMVERSORUNG DES GERÄTS

Das Produkt wird mit Wechselstrom betrieben.

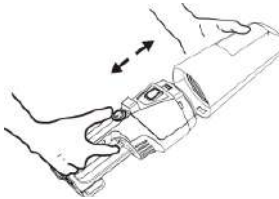
Wickeln Sie das Netzkabel vom Haken ab, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und wickeln Sie das Kabel um den Haken.

Hinweis: Beim ersten Auspacken ist das Netzkabel nicht um den Haken gewickelt. Wickeln Sie das Netzkabel zur Aufbewahrung um den Haken.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung des Staubbehälters

- Drücken Sie mit einem Finger auf die Verriegelung des Staubbehälters oben am Staubsauger. Entfernen Sie gleichzeitig mit einem anderen Finger den Staubbehälter. Schütteln Sie den Staubbehälter vorsichtig und entleeren Sie den darin enthaltenen Schmutz in den Mülleimer.
- Der Staubbehälter kann bei Bedarf direkt mit Wasser ausgespült werden, muss jedoch nach dem Waschen gründlich gereinigt und vollständig getrocknet werden.



MONTAGE DES HAUPTGRIFFS



- Entfernen Sie die Filtereinheit.
- Entfernen Sie die HEPA-Filtereinheit und klopfen Sie den Staub vorsichtig ab. Bei Bedarf kann sie direkt mit Wasser abgespült werden, jedoch nicht bürsten, um eine Beschädigung des Filtermaterials zu vermeiden.
- Lassen Sie sie vor dem Wiedereinsetzen an einem gut belüfteten Ort vollständig trocknen.

Hinweis: Für ein optimales Nutzungsergebnis entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den waschbaren HEPA-Filter nach jedem Gebrauch.

REINIGUNGSHINWEISE

- Alle regelmäßigen Pflege- und Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät und getrenntem Netzanschluss durchgeführt werden.
- Reinigen Sie den Schmutz im Staubbehälter regelmäßig, um Funktionsstörungen des Geräts zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Geräts darf nicht mit Benzin oder Öl gereinigt werden. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder ein neutrales Reinigungsmittel. Das Tuch muss gut ausgewrungen sein, und es darf kein Wasser in die elektrischen Komponenten des Geräts eindringen.
- Es dürfen keine schweren Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht an folgenden Orten oder in folgenden Situationen:

- In feuchten Bereichen.
- In der Nähe von brennbarem Gas.
- Wenn das Gehäuse deutliche Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Zum Aufsaugen scharfer Gegenstände oder Flüssigkeiten.
- Zum Aufsaugen heißer oder kalter Asche, brennender Zigarettenstummel usw.
- Zum Aufsaugen von Feinstaub, wie Staub von Gips, Beton, Mehl sowie heißer oder kalter Asche.
- Stellen Sie den Staubsauger nicht in direktes Sonnenlicht.
- Vermeiden Sie es, den Staubsauger oder das Netzkabel in einer überhitzten Umgebung

aufzubewahren.

- Zerlegen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie Kurzschlüsse, Kontakt mit Metalloberflächen oder übermäßige Hitze.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Schwache Saugleistung	Staubbehälter voll oder Filter verstopft	Reinigen Sie den Staubbehälter und den Filter. Setzen Sie den Filter erst wieder in das Gerät ein, wenn er vollständig getrocknet ist, um Schäden am Motor zu vermeiden.
	Die Versorgungsspannung ist instabil	Verwenden Sie das Gerät erst, wenn die Spannung stabil ist.
Gerät funktioniert nicht	Netzstecker sitzt locker.	Ziehen Sie den Stecker heraus und stecken Sie ihn erneut in die Steckdose.
	Keine Stromversorgung.	Prüfen Sie den Sicherungsschalter.
	Prüfen, ob der Schalter des Staubsaugers eingeschaltet ist und ob der Überhitzungsschutz des Motors ausgelöst wurde.	Reinigen Sie den Filter, stellen Sie den Staubsauger anschließend für etwa 40 Minuten an einen kühlen Ort und schalten Sie ihn danach wieder ein.
Ungewöhnliches Geräusch	Luftkanal verstopft oder Staubbehälter voll.	Entfernen Sie die Verstopfung oder leeren Sie den Staubbehälter.
Staub wird während des Gebrauchs ausgeblasen	Die Filtervorrichtung im Staubbehälter ist beschädigt oder der HEPA-Filter ist nicht richtig eingesetzt.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und ersetzen Sie den Filter durch einen neuen. Schalten Sie das Gerät sofort aus und setzen Sie den HEPA-Filter korrekt ein.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CIHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

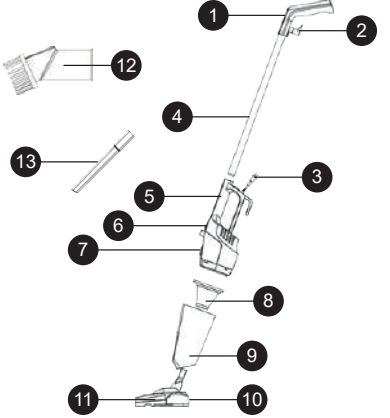
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanacağınız voltajın, cihazın belirtilen voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari ya da profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çekin. Cihazı önceden kapatın. Kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı onlarla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat aldıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, kırılmış veya hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzer durumlardan uzak tutun.

TR

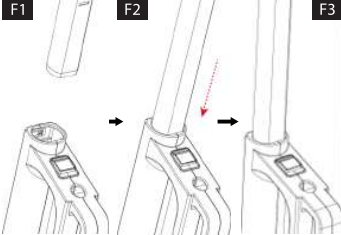
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişi çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruyun.
- Cihazı suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanımdan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca mevzuata uygun olarak kurulan topraklanmış bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz bir yükseklikten sert bir zemine düştüğünde kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşımak veya kabloyu tutarak çekmek asla yapılmamalıdır; çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya cihazın yanlış kullanılması durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
- Lütfen elektrikli süpürgeyi deterjan, gazyağı, cam kırığı, iğneler, is, suyla ıslanmış toz, kibrit ve diğer maddeleri temizlemek için kullanmayın.

2'Sİ 1 ARADA DİKEY SÜPÜRGE VE MOP TEMİZLEYİCİNİZİ TANIYIN



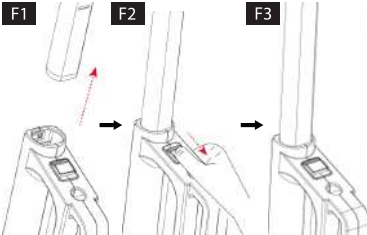
- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Tutma sapı | 8. HEPA filtre grubu |
| 2. Kablo askısı | 9. Toz haznesi |
| 3. Güç kablosu | 10. Su haznesi |
| 4. Metal boru | 11. Zemin fırçası |
| 5. Ana tutma sapı | 12. Dar aralık başlığı |
| 6. Güç düğmesi | 13. Koltuk fırçası |
| 7. Toz haznesi kilidi | |

METAL BORUNUN MONTAJI



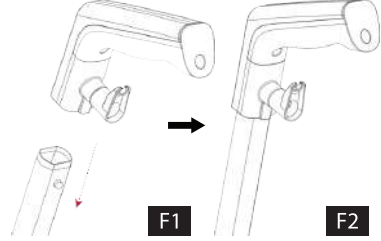
Metal boruyu, F1'de gösterildiği gibi bağlantı sapı ile hizalayın ve ardından F2'de gösterildiği gibi aşağı doğru bastırın.

METAL BORUNUN ÇIKARILMASI



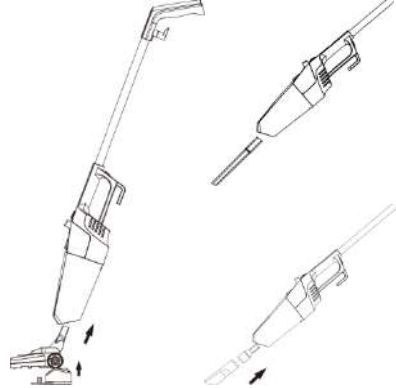
F2'de gösterildiği gibi serbest bırakma düğmesini geriye doğru çekin ve F3'te gösterildiği gibi metal boruyu yukarı doğru çekerek çıkarın.

ANA TUTMA SAPININ MONTAJI



Ana tutma sapını, F1'de gösterildiği gibi metal borunun içine yerleştirin ve ardından F2'de gösterildiği gibi bastırın.

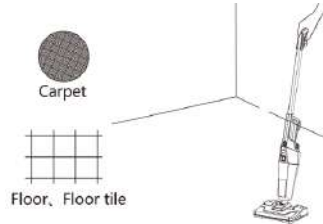
ZEMİN FIRÇALARININ VE AKSESUARLARIN MONTAJI



Zemin fırçasının ve aksesuarların bağlantı borusunu, ana ünitenin ön kısmındaki emiş girişinden içeri doğru tamamen yerleştirin.

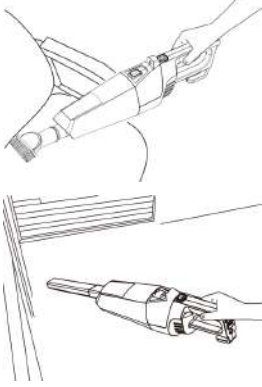
ÇALIŞMA MODLARI

Dikey Mod: Zeminleri, fayansları ve halıları temizlemek için boruyu ve zemin fırçasını ana üniteye takın.



El Tipi Kullanım Modu: Boruyu ve zemin fırçasını çıkarın, ardından dar aralık başlığını takarak kıvrımları, köşeleri veya diğer dar alanları temizleyin.

Koltuk fırçası; kumaş koltuk yüzeyleri, perdeler vb. alanların temizliği için uygundur.



ÇİHAZI ÇALIŞTIRMA

Ürün AC güç kaynağı ile çalışır. Güç kablosunu kancadan çözün, fişe takın ve cihazı çalıştırın. Kullanımdan sonra fişi prizden çekin ve kabloyu kancanın etrafına sarın.

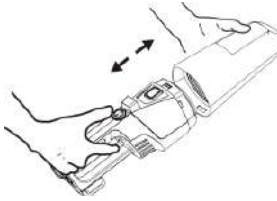
Not: Ürün ilk kez ambalajından çıkarıldığında güç kablosu kancaya sarılı olmayabilir. Saklama için güç kablosunu kancanın etrafına sarın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Toz Haznesinin

Temizlenmesi

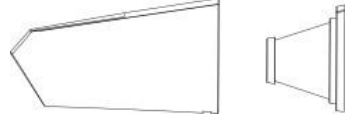
- Elektrikli süpürge'nin üst kısmındaki toz haznesi kilidine parmağınızla basın. Bu sırada diğer elinizle toz haznesini çıkarın. Toz haznesini yavaşça sallayın ve içindeki atıkları çöp kutusuna boşaltın.



- Gerekirse toz haznesi doğrudan su ile durulanabilir; ancak yıkandıktan sonra tamamen temizlenmeli ve kurutulmalıdır.



ANA TUTMA KOLUNUN MONTAJI



- Filtre grubunu çıkarın.
- HEPA filtre grubunu çıkarın ve üzerindeki tozu gidermek için hafifçe vurun. Gerekirse doğrudan su ile durulayın; ancak filtre malzemesine zarar vermemek için fırçalamayın.
- Yeniden takmadan önce havalandırılan bir alanda tamamen kurutun.

Not: En iyi kullanım sonucu için her kullanımdan sonra toz haznesini boşaltın ve yıkanabilir HEPA filtreyi temizleyin.

TEMİZLİK İPUÇLARI

- Tüm rutin bakım ve temizlik işlemleri, cihaz kapalıyken ve fişi prizden çekilmiş durumdayken yapılmalıdır.
- Cihaz arızasını önlemek için toz haznesindeki atıkları sık sık temizleyin.
- Cihazın yüzeyi benzin veya yağ ile silinmemelidir. Yumuşak bir bez veya nötr deterjan kullanın. Bez iyice sıkılmış olmalı ve suyun cihazın elektrikli bileşenlerine girmesine izin verilmemelidir.
- Cihazın üzerine ağır nesneler konulmamalıdır.

Elektrikli süpürgeyi aşağıdaki yerlerde veya durumlarda kullanmayın:

- Islak alanlarda.
- Yanıcı gaz yakınında.
- Gövdede belirgin hasar belirtileri varsa.
- Keskin nesneleri veya sıvıları temizlemek için.
- Sıcak veya soğuk kül, yanan sigara izmaritleri vb. maddeleri temizlemek için.
- Alçı, beton, un, sıcak veya soğuk kül gibi ince tozları temizlemek için.
- Elektrikli süpürgeyi doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın.
- Elektrikli süpürgeyi veya güç kablosunu aşırı sıcak ortamlarda bulundurmaktan kaçının.
- Bataryayı sökmeyin; kısa devre yapmasına, metal yüzeylerle temas etmesine veya aşırı ısıya maruz kalmasına izin vermeyin.

SORUN GİDERME

Problem	Neden	Çözüm
Zayıf emiş gücü	Toz haznesi dolu veya filtre tıkalı.	Toz haznesini boşaltın ve filtreyi temizleyin. Filtreyi tamamen kurutmadan cihaza takmayın; aksi halde motor zarar görebilir.
	Güç kaynağı voltajı dengesiz	Voltaj dengelendikten sonra cihazı kullanın.
Cihaz çalışmıyor	Fiş gevşek takılmış.	Fişi çıkarıp prize tekrar takın.
	Elektrik yok.	Sigortayı kontrol edin.
	Süpürge nin açma/kapama düğmesinin açık olup olmadığını ve motor aşırı ısınma koruma sisteminin devreye girip girmediğini kontrol edin.	Filtreyi temizledikten sonra süpürgeyi yaklaşık 40 dakika serin bir yerde bekletin ve ardından cihazı yeniden çalıştırın.
Olağandışı ses	Hava kanalı tıkalı veya toz haznesi dolu.	Tıkanıklığı giderin veya toz haznesini boşaltın.
Kullanım sırasında dışarı toz üflenmesi	Toz haznesindeki filtre aparatı hasarlı veya HEPA filtre doğru şekilde takılmamış.	Ürünü hemen durdurun ve filtreyi yenisiyle değiştirin. Ürünü hemen durdurun ve HEPA filtreyi doğru şekilde yerine takın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
 Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
 34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

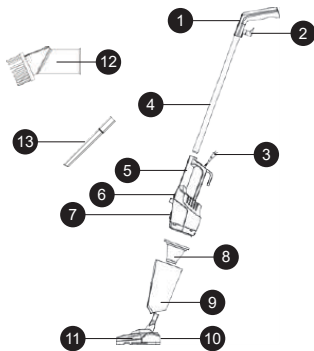
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv pentru utilizare privată și nu pentru uz comercial, nu pentru uz profesional!
- De fiecare dată când dispozitivul nu este utilizat, când atașați piese de schimb, când curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune, deconectați-l din priză. Opriti dispozitivul înainte de a-l deconecta. Trageți de priză, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, asigurați-vă că copiii nu au acces la acesta. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungi de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii decât dacă sunt sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, colțuri ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl folosiți.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în exterior. (Cu excepția cazului în care

dispozitivul este proiectat pentru utilizare în aer liber.) Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor scăzute sau subzeroaice.

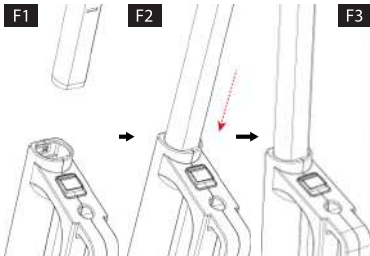
- Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul doar când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul doar pentru scopul pentru care este destinat.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar când este conectat la o priză cu împământare, instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie folosit după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după o verificare profesională.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare peste colțuri ascuțite.
- Dacă există o deschidere pentru ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau praf în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Vă rugăm să nu utilizați aspiratorul pentru a curăța detergenți, kerosen, zgură de sticlă, ace, funingine, praf umed, chibrituri și alte obiecte.

CUNOAȘTEȚI ASPIRATORUL VERTICAL 2 ÎN 1 CU FUNCȚIE DE MOP



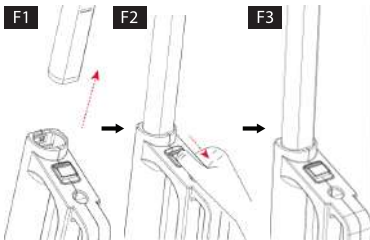
- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Mâner | 8. Ansamblu filtru HEPA |
| 2. Cârlig pentru cablu | 9. Recipient de praf |
| 3. Cablu de alimentare | 10. Rezervor de apă |
| 4. Tub metalic | 11. Perie pentru podea |
| 5. Mâner principal | 12. Duză pentru spații înguste |
| 6. Buton de pornire/oprire | 13. Perie pentru canapea |
| 7. Blocare recipient de praf | |

ASAMBLAREA TUBULUI METALIC



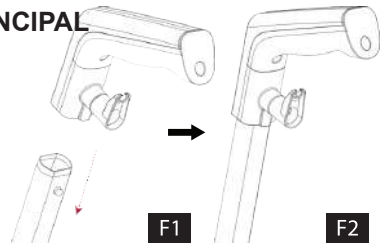
Aliniați tubul metalic cu mânerul de conectare, așa cum este prezentat în F1, apoi apăsați-l în jos, așa cum este prezentat în F2.

ÎNDEPĂRTAREA TUBULUI METALIC



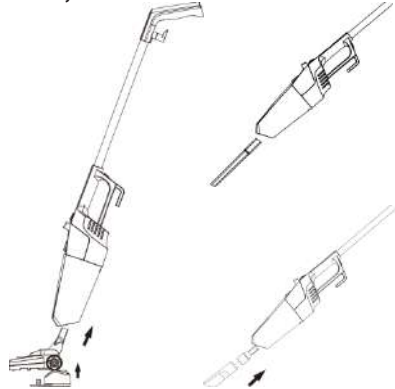
Trageți butonul de eliberare înapoi, așa cum este prezentat în F2, apoi trageți tubul metalic în sus, așa cum este prezentat în F3.

ASAMBLAREA MÂNERULUI PRINCIPAL



Introduceți mânerul în tubul metalic, așa cum este prezentat în F1, apoi apăsați-l în poziție, așa cum este prezentat în F2.

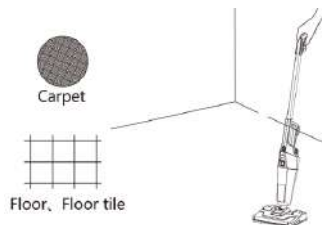
ASAMBLAREA PERIEI PENTRU PODEA ȘI A ACCESORIILOR



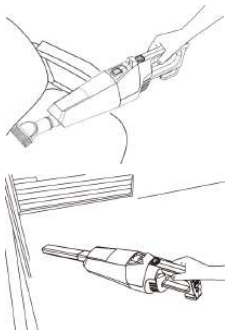
Introduceți tubul de conectare al periei pentru podea și al accesoriilor de-a lungul orificiului de aspirare din partea frontală a unității principale până la capăt.

MODURI DE FUNCȚIONARE

Mod vertical: Atașați tubul și peria pentru podea la unitatea principală pentru curățarea podelelor, gresiei și covoarelor.



Mod portabil: Scoateți tubul și peria de podea, apoi atașați duza pentru spații înguste pentru curățarea pliuilor, colțurilor sau a altor spații înguste. Peria pentru canapea este potrivită pentru curățarea suprafețelor din material textil, precum canapele, perdele etc.



ALIMENTAREA DISPOZITIVULUI

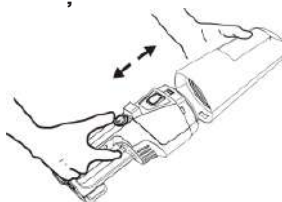
Produsul funcționează cu alimentare la curent alternativ (AC). Desfășurați cablul de alimentare de pe suport, conectați-l la priză și porniți dispozitivul. După utilizare, scoateți ștecherul din priză și înfășurați cablul în jurul suportului.

Notă: La prima despachetare, cablul de alimentare nu este înfășurat în jurul suportului. Înfășurați cablul de alimentare în jurul suportului pentru depozitare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea recipientului de praf

- Apăsăți cu degetul dispozitivul de blocare al recipientului de praf aflat în partea superioară a aspiratorului. În același timp, utilizați un alt deget pentru a scoate recipientul de praf. Agitați ușor recipientul și goliți conținutul acestuia în coșul de gunoi.



- Recipientul de praf poate fi clătit direct cu apă dacă este necesar, însă trebuie curățat temeinic și uscat complet după spălare.



- Scoateți ansamblul filtrului.
- Scoateți ansamblul filtrului HEPA și scuturați ușor praful. Dacă este necesar, acesta poate fi clătit direct cu apă, însă nu utilizați perii pentru a evita deteriorarea materialului filtrant.
- Uscați complet într-un spațiu bine ventilat înainte de reinstalare.

Observație: Pentru cele mai bune rezultate de utilizare, goliți recipientul de praf și curățați filtrul HEPA lavabil după fiecare utilizare.

SFATURI PENTRU CURĂȚARE

- Toate operațiunile regulate de întreținere și îngrijire trebuie efectuate cu aparatul oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
- Curățați frecvent murdăria din recipientul de praf pentru a evita defectarea aparatului.
- Suprafața aparatului nu trebuie curățată cu benzină sau ulei. Utilizați o lavetă moale sau un detergent neutru. Laveta trebuie bine stoarsă, iar apa nu trebuie să pătrundă în componentele electrice ale aparatului.
- Nu așezați obiecte grele deasupra aparatului.

Nu utilizați aspiratorul în următoarele locuri sau situații:

- În zone umede.
- În apropierea gazelor inflamabile.
- Atunci când carcasa prezintă semne evidente de deteriorare.
- Pentru aspirarea obiectelor ascuțite sau a lichidelor.
- Pentru aspirarea cenușii fierbinți sau reci, a mucurilor de țigară aprinse etc.
- Pentru aspirarea prafului fin, precum praful de ipsos, beton, făină sau cenușă fierbinte și rece.
- Nu amplasați aspiratorul în lumina directă a soarelui.
- Evitați amplasarea aspiratorului sau a cablului de alimentare într-un mediu supraîncălzit.
- Nu demontați bateria și nu permiteți scurtcircuitarea acesteia, contactul cu suprafețe metalice sau expunerea la căldură excesivă.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Putere de aspirare slabă	Recipientul pentru praf este plin sau filtrul este înfundat.	Curățați recipientul pentru praf și filtrul. Nu montați filtrul în aparat înainte ca acesta să fie complet uscat, pentru a evita deteriorarea motorului.
	Tensiunea de alimentare este instabilă	Utilizați aparatul după ce tensiunea devine stabilă.
Aparatul nu funcționează	Ștecherul este slăbit	Scoateți ștecherul și introduceți-l din nou în priză.
	Nu există alimentare cu energie.	Verificați siguranța automată.
	Verificați dacă butonul de pornire al aspiratorului este activat și dacă protecția la supraîncălzire a motorului a fost declanșată.	După curățarea filtrului, așezați aspiratorul într-un loc răcoros timp de aproximativ 40 de minute, apoi reporniți alimentarea.
Zgomot neobișnuit	Conducta de aer este blocată sau recipientul pentru praf este plin.	Îndepărtați blocajul sau goliți recipientul.
Praf evacuat în timpul utilizării	Dispozitivul de filtrare din recipientul pentru praf este deteriorat sau filtrul HEPA nu este montat corect.	Opriti imediat produsul și înlocuiți filtrul cu unul nou. Opriti imediat produsul și montați corect filtrul HEPA.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 • S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

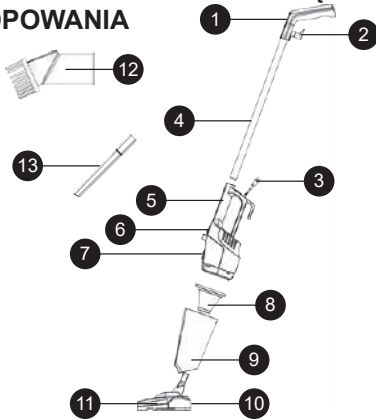
INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.

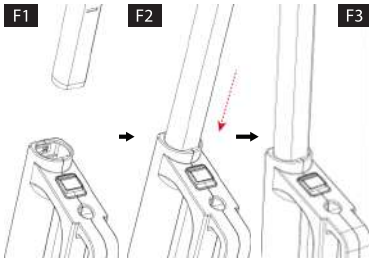
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Nie używaj odkurzacza do usuwania detergentów, nafty, żużlu, szkła, igieł, sadzy, mokrego kurzu, zapalek i innych przedmiotów, które mogą spowodować jego uszkodzenie.

POZNAJ SWÓJ ODKURZACZ PIONOWY 2 W 1 Z FUNKCJĄ MOPOWANIA



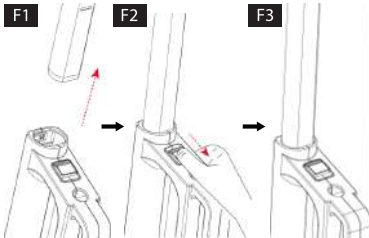
- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Uchwyt | 8. Zespół filtra HEPA |
| 2. Hak na przewód | 9. Pojemnik na kurz |
| 3. Przewód zasilający | 10. Zbiornik na wodę |
| 4. Metalowa rura | 11. Szczotka podłogowa |
| 5. Główny uchwyt | 12. Ssawka szczelinowa |
| 6. Przycisk zasilania | 13. Szczotka do kanapy |
| 7. Blokada pojemnika na | |

MONTAŻ METALOWEJ RURY



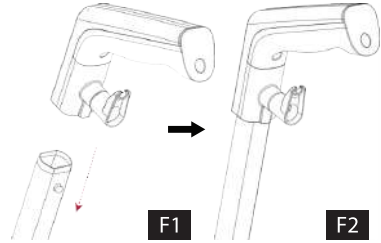
Wyrównaj metalową rurę z uchwytem montażowym, jak pokazano na F1, a następnie dociśnij ją w dół, jak pokazano na F2.

DEMONTAŻ METALOWEJ RURY



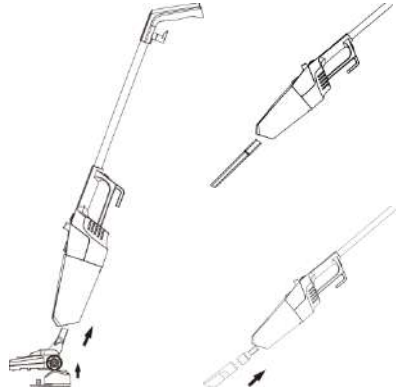
Pociągnij przycisk zwalniający do tyłu, jak pokazano na F2, i pociągnij metalową rurę do góry, jak pokazano na F3.

MONTAŻ GŁÓWNEGO UCHWYTU



Włóż uchwyt do metalowej rury, jak pokazano na F1, a następnie dociśnij go, jak pokazano na F2.

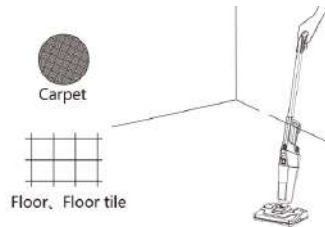
MONTAŻ SZCOTKI PODŁOGOWEJ I AKCESORIÓW



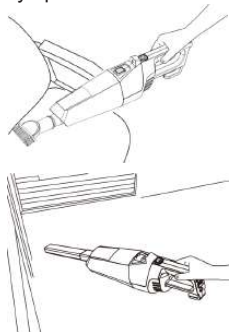
Wsuń rurę łączącą szczotki podłogowej oraz akcesoriów wzdłuż otworu ssącego z przodu jednostki głównej aż do oporu.

TRYBY PRACY

Tryb pionowy: Zamontuj rurę i szczotkę podłogową do jednostki głównej, aby czyścić podłogi, płytki i dywany.



Tryb ręczny: Zdejmij rurę i szczotkę podłogową, a następnie zamontuj ssawkę szczelinową do czyszczenia szczelin, narożników lub innych trudno dostępnych miejsc. Szczotka do kanapy nadaje się do czyszczenia powierzchni materiałowych, takich jak sofy, zasłony itp.



ZASILANIE URZĄDZENIA

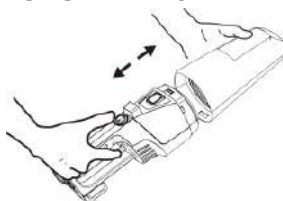
Produkt jest zasilany prądem przemiennym (AC). Odwinić przewód zasilający z haczyka, podłączyć go do gniazdka i włączyć urządzenie. Po użyciu odłączyć wtyczkę od gniazdka i owinąć przewód wokół haczyka.

Uwaga: Przy pierwszym rozpakowaniu przewód zasilający nie jest owinięty wokół haczyka. Owinąć przewód zasilający wokół haczyka w celu przechowywania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

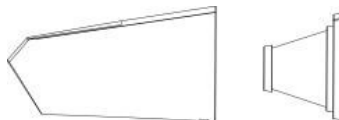
Czyszczenie pojemnika na kurz

- Naciśnij palcem blokadę pojemnika na kurz znajdującą się w górnej części odkurzacza.



Jednocześnie drugim palcem wyjmij pojemnik na kurz. Delikatnie potrząśnij pojemnikiem i wysyp znajdujące się w nim zanieczyszczenia do kosza.

- Pojemnik na kurz można w razie potrzeby opłukać bezpośrednio wodą, jednak po umyciu należy go dokładnie wytrzeć i całkowicie wysuszyć.



- Wyjmij zespół filtra.
- Wyjmij zespół filtra HEPA i delikatnie strząśnij kurz. W razie potrzeby można go opłukać bezpośrednio wodą, jednak nie należy używać szczotki, aby uniknąć uszkodzenia materiału filtracyjnego.
- Przed ponownym montażem całkowicie wysusz w dobrze wentylowanym miejscu.

Uwaga: Aby uzyskać najlepsze rezultaty użytkowania, opróżniaj pojemnik na kurz i czyść zmywalny filtr HEPA po każdym użyciu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- Wszystkie rutynowe czynności pielęgnacyjne i konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym urządzeniu i odłączonym zasilaniu.
- Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z pojemnika na kurz, aby uniknąć awarii urządzenia.
- Powierzchni urządzenia nie wolno czyścić benzyną ani olejem. Do czyszczenia używaj miękkiej ściereczki lub neutralnego detergentu. Ściereczka musi być dobrze wyżęta, a woda nie może przedostać się do elementów elektrycznych urządzenia.
- Nie należy układać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.

Nie używaj odkurzacza w następujących miejscach lub sytuacjach:

- W wilgotnych miejscach.
- W pobliżu gazu łatwopalnego.
- Gdy obudowa ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Do usuwania ostrych przedmiotów lub płynów.
- Do usuwania gorącego lub zimnego popiołu, palących się niedopałków papierosów itp.
- Do usuwania drobnego pyłu, takiego jak pył z gipsu, betonu, mąki, gorącego lub zimnego popiołu.
- Nie umieszczaj odkurzacza w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Unikaj umieszczania odkurzacza lub przewodu zasilającego w przegrzanym środowisku.
- Nie demontuj akumulatora ani nie dopuszczaj do jego zwarcia, kontaktu z powierzchniami metalowymi lub narażenia na nadmierne ciepło.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Słaba siła ssania	Pojemnik na kurz jest pełny lub filtr jest zatkany	Wyczyść pojemnik na kurz i filtr. Nie montuj filtra w urządzeniu, dopóki całkowicie nie wyschnie, aby nie uszkodzić silnika.
	Napięcie zasilania jest niestabilne	Używaj urządzenia dopiero po ustabilizowaniu się napięcia.
Urządzenie nie działa	Wtyczka zasilania jest luźna	Wyjmij wtyczkę i ponownie podłącz ją do gniazdka.
	Brak zasilania.	Sprawdź wyłącznik automatyczny.
	Sprawdź, czy przycisk zasilania odkurzacza jest włączony oraz czy uruchomiło się zabezpieczenie silnika przed przegrzaniem.	Po wyczyszczeniu filtra umieść odkurzacza w chłodnym miejscu na około 40 minut, a następnie ponownie włącz zasilanie.
Nietypowy hałas	Kanał powietrzny jest zablokowany lub pojemnik na kurz jest pełny.	Usuń blokadę lub opróżnij pojemnik.
Kurz wydmu- chiwany podczas użytkowania	Element filtrujący w pojemniku na kurz jest uszkodzony lub filtr HEPA nie jest prawidłowo zamontowany.	Natychmiast wyłącz produkt i wymień filtr na nowy. Natychmiast wyłącz produkt i prawidłowo zamontuj filtr HEPA.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

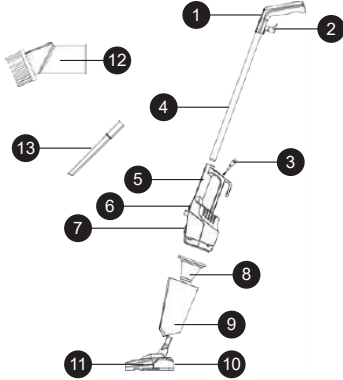
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora s uređajem. Prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni kabel za napajanje smije se zamijeniti samo odgovarajućim kabelom od proizvođača, naše službe za korisnike ili slično kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sl.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek ga zaštitite od niskih ili vrlo niskih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kupaonica, lavabo, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vaše ruke suhe.

CRO-BIH

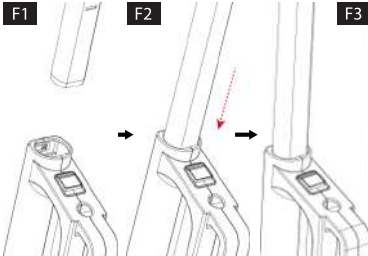
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dirati izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj mora biti u uporabi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite da naponska snaga odgovara onoj na ploči s podacima.
- Štete koje nastanu ako se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama ili se koristi pogrešno ili se ne popravlja od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne smije više koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljivo oštećenje može utjecati na sigurnost uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja uslijed puknuća kabela. Ne savijajte, stisnite ili povucite kabel za napajanje preko oštih rubova.
- Ako postoje ventilacijske rupe, nemojte ih prekrivati. Nemojte ulijevati tekućinu ili prašak u ventilacijske rupe.
- Ne umetnite prste niti druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Molimo vas, nemojte koristiti usisavač za čišćenje deterdženata, kerozina, staklenih ostataka, igala, čađi, vlažnog prašine, šibica i drugih predmeta.

UPOZNAJTE SVOJ 2-U-1 ŠTAPNI USISAVAČ S FUNKCIJOM BRISANJA



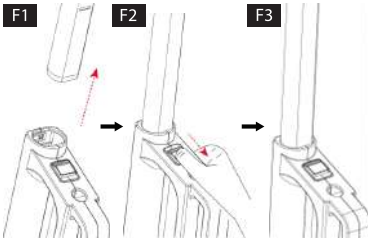
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Ručka | 8. Sklop HEPA filtra |
| 2. Kukica za kabel | 9. Spremnik za prašinu |
| 3. Kabel za napajanje | 10. Spremnik za vodu |
| 4. Metalna cijev | 11. Podna četka |
| 5. Glavna ručka | 12. Nastavak za uske prostore |
| 6. Tipka za uključivanje/isključivanje | 13. Četka za kauč |
| 7. Zaključavanje | |

SASTAVLJANJE METALNE CIJEVI



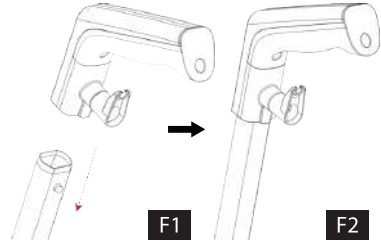
Poravnajte metalnu cijev s umetnom ručkom, kao što je prikazano na F1, zatim je pritisnite prema dolje, kao što je prikazano na F2.

UKLANJANJE METALNE CIJEVI



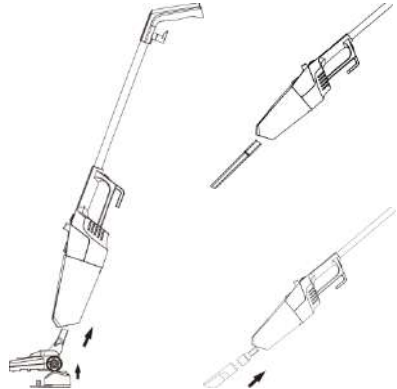
Povucite tipku za otpuštanje unatrag, kao što je prikazano na F2, i povucite metalnu cijev prema gore, kao što je prikazano na F3.

SASTAVLJANJE GLAVNE RUČKE



Umetnite ručku u metalnu cijev, kao što je prikazano na F1, zatim je pritisnite, kao što je prikazano na F2.

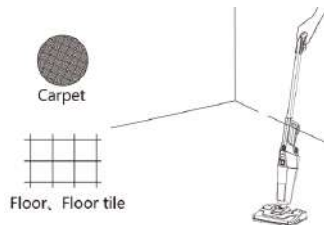
SASTAVLJANJE PODNE ČETKE I PRIBORA



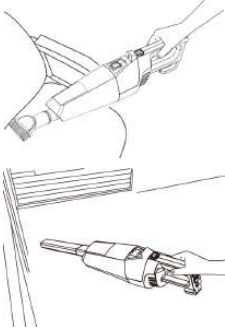
Umetnite spojnu cijev podne četke i pribora duž usisnog otvora na prednjoj strani glavne jedinice do kraja.

NAČINI RADA

Uspravni način rada: Pričvrstite cijev i podnu četku na glavnu jedinicu za čišćenje podova, pločica i tepiha.



Ručni način rada: Uklonite cijev i podnu četku, zatim pričvrstite nastavak za uske prostore za čišćenje pregiba, kutova ili drugih teško dostupnih mjesta. Četka za sofu prikladna je za čišćenje površina od tkanine, poput sofa, zavjesa itd.



NAPAJANJE UREĐAJA

Proizvod koristi napajanje izmjeničnom strujom (AC). Odmotajte kabel za napajanje s kuke, uključite ga u utičnicu i uključite uređaj. Nakon uporabe izvucite utikač iz utičnice i namotajte kabel oko kuke.

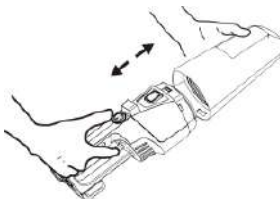
Napomena: Prilikom prvog raspakiravanja kabel za napajanje nije namotan oko kuke. Za pohranu namotajte kabel za napajanje oko kuke.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

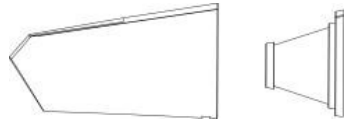
Čišćenje spremnika za prašinu

- Prstom pritisnite blokadu spremnika za prašinu na gornjem dijelu usisavača.

Istovremeno drugim prstom uklonite spremnik za prašinu. Lagano protresite spremnik za prašinu i ispraznite nečistoću iz njega u kantu za smeće.



- Spremnik za prašinu po potrebi se može izravno isprati vodom, ali nakon pranja mora se temeljito očistiti i potpuno osušiti.



- Uklonite sklop filtra.
- Uklonite sklop HEPA filtra i lagano istresite prašinu. Po potrebi se može izravno isprati vodom, ali ga nemojte četkati kako ne biste oštetili filterarski materijal.
- Prije ponovne ugradnje potpuno osušite na prozračnom mjestu.

Napomena: Za najbolje rezultate uporabe ispraznite spremnik za prašinu i očistite perivi HEPA filter nakon svake uporabe.

SAVJETI ZA ČIŠĆENJE

- Sve redovite radove njege i održavanja potrebno je provoditi dok je uređaj isključen i odspojen iz napajanja.
- Često čistite nečistoću iz spremnika za prašinu kako biste izbjegli kvar uređaja.
- Površina uređaja ne smije se čistiti benzinom ili uljem. Koristite mekanu krpu ili neutralni deterđent. Krpa mora biti dobro iscijeđena, a voda ne smije prodrijeti u električne komponente uređaja.
- Teški predmeti ne smiju se odlagati na uređaj.

Nemojte koristiti usisavač na sljedećim mjestima ili u sljedećim situacijama:

- U vlažnim područjima.
- U blizini zapaljivog plina.
- Kada kućiste ima vidljive znakove oštećenja.
- Za usisavanje oštih predmeta ili tekućina.
- Za usisavanje vrućeg ili hladnog pepela, gorućih opušaka cigareta itd.
- Za usisavanje fine prašine, poput prašine od gipsa, betona, brašna, vrućeg ili hladnog pepela.
- Ne izlažite usisavač izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Izbjegavajte postavljanje usisavača ili kabela za napajanje u pregrijano okruženje.
- Nemojte rastavljati bateriju niti dopustiti kratki spoj, kontakt s metalnim površinama ili izlaganje prekomjernoj toplini.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Slaba usisna snaga	Spremnik za prašinu je pun ili je filter začepljen.	Očistite spremnik za prašinu i filter. Ne postavljajte filter u uređaj prije nego što se potpuno osuši kako biste izbjegli oštećenje motora.
	Napon napajanja je nestabilan.	Koristite uređaj tek nakon što se napon stabilizira.
Uređaj ne radi	Utikač je labav.	Izvučite utikač i ponovno ga umetnite u utičnicu.
	Nema napajanja.	Provjerite automatski osigurač.
	Provjerite je li tipka za uključivanje usisavača uključena i je li aktivirana zaštita motora od pregrijavanja.	Nakon čišćenja filtra postavite usisavač na hladno mjesto oko 40 minuta, a zatim ga ponovno uključite.
Neobična buka	Zračni kanal je blokiran ili je spremnik za prašinu pun.	Uklonite začepljenje ili ispraznite spremnik.
Prašina se ispuhuje tijekom uporabe	Filtarski uređaj u spremniku za prašinu je oštećen ili HEPA filter nije pravilno postavljen.	Odmah isključite proizvod i zamijenite filter novim. Odmah isključite proizvod i pravilno postavite HEPA filter.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
 Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

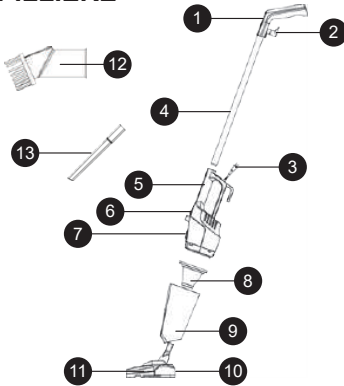
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale correspond à la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez l'emplacement de votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent fourni par le fabricant, notre service client ou une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

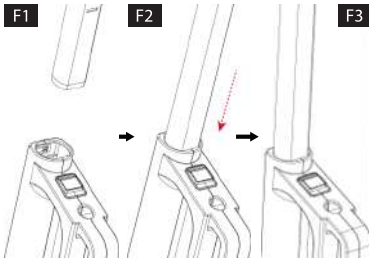
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais à proximité d'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est branché à une prise de courant mise à la terre et installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, d'une mauvaise utilisation ou de réparations non effectuées par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure à partir d'une hauteur. Même un dommage invisible peut avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil peut être utilisé uniquement après une vérification par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des arêtes vives.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.
- Veuillez ne pas utiliser l'aspirateur pour nettoyer des détergents, du kérosène, des éclats de verre, des aiguilles, de la suie, de la poussière humide, des allumettes ou d'autres objets similaires.

DÉCOUVREZ VOTRE ASPIRATEUR-BALAI 2 EN 1 AVEC FONCTION SERPILLIÈRE



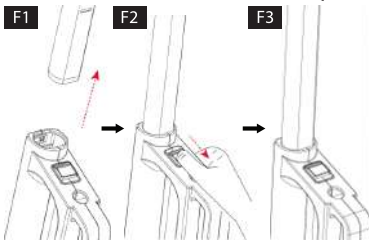
- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Poignée | 8. Ensemble filtre HEPA |
| 2. Crochet pour câble | 9. Bac à poussière |
| 3. Câble d'alimentation | 10. Réservoir d'eau |
| 4. Tube métallique | 11. Brosse pour sol |
| 5. Poignée principale | 12. Suceur plat |
| 6. Bouton d'alimentation | 13. Brosse pour canapé |
| 7. Verrouillage du bac à | |

ASSEMBLAGE DU TUBE MÉTALLIQUE



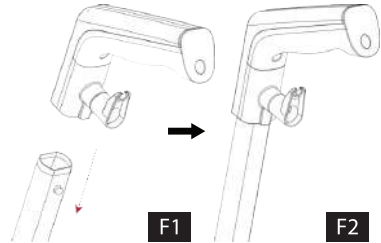
Alignez le tube métallique avec la poignée d'insertion, comme indiqué en F1, puis appuyez dessus vers le bas, comme indiqué en F2.

RETRAIT DU TUBE MÉTALLIQUE



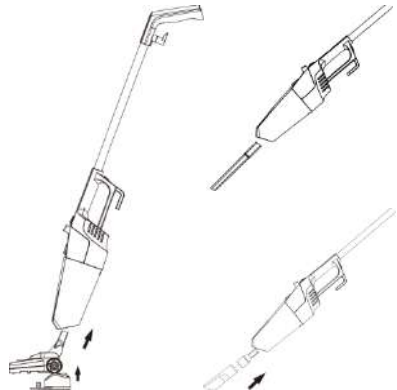
Tirez le bouton de déverrouillage vers l'arrière, comme indiqué en F2, puis tirez le tube métallique vers le haut, comme indiqué en F3.

ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE PRINCIPALE



Insérez la poignée dans le tube métallique, comme indiqué en F1, puis appuyez dessus, comme indiqué en F2.

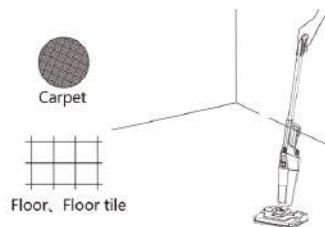
ASSEMBLAGE DE LA BROSSSE POUR SOL ET DES ACCESSOIRES



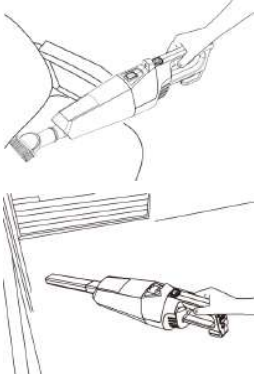
Insérez complètement le tube de raccordement de la brosse pour sol et des accessoires le long de l'orifice d'aspiration situé à l'avant de l'unité principale.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Mode vertical : Fixez le tube et la brosse pour sol à l'unité principale pour nettoyer les sols, les carreaux et les tapis.



Mode à main : Retirez le tube et la brosse de sol, puis fixez le suceur plat pour nettoyer les plis, les coins ou autres espaces étroits. La brosse pour canapé convient au nettoyage des surfaces en tissu, telles que les canapés, les rideaux, etc.



MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL

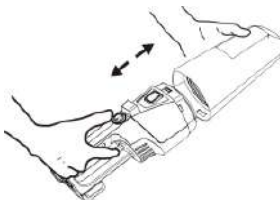
Le produit fonctionne sur alimentation secteur CA. Déroulez le cordon d'alimentation du crochet, branchez-le et mettez l'appareil en marche. Après utilisation, débranchez l'appareil et enroulez le cordon autour du crochet.

Remarque : Lors du premier déballage, le cordon d'alimentation n'est pas enroulé autour du crochet. Enroulez le cordon d'alimentation autour du crochet pour le rangement.

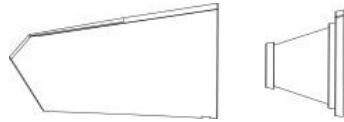
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du bac à poussière

- Appuyez avec le doigt sur le verrou du bac à poussière situé sur le dessus de l'aspirateur. En même temps, utilisez un autre doigt pour retirer le bac à poussière. Secouez doucement le bac à poussière et videz les déchets qu'il contient dans la poubelle.



- Le bac à poussière peut être rincé directement à l'eau si nécessaire, mais il doit être soigneusement nettoyé et complètement séché après le lavage.



- Retirez l'ensemble du filtre.
- Retirez l'ensemble du filtre HEPA et tapotez-le délicatement pour enlever la poussière. Si nécessaire, il peut être rincé directement à l'eau, mais ne le brossez pas afin d'éviter d'endommager le matériau filtrant.
- Laissez-le sécher complètement dans un endroit bien ventilé avant de le réinstaller.

Remarque : Pour obtenir les meilleurs résultats d'utilisation, videz le bac à poussière et nettoyez le filtre HEPA lavable après chaque utilisation.

CONSEILS DE NETTOYAGE

- Tous les travaux d'entretien et de maintenance courants doivent être effectués lorsque l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation électrique.
- Nettoyez régulièrement les déchets dans le bac à poussière afin d'éviter toute défaillance de l'appareil.
- La surface de l'appareil ne doit pas être nettoyée avec de l'essence ou de l'huile. Utilisez un chiffon doux ou un détergent neutre. Le chiffon doit être bien essoré et l'eau ne doit pas pénétrer dans les composants électriques de l'appareil.
- Aucun objet lourd ne doit être posé sur l'appareil.

N'utilisez pas l'aspirateur dans les endroits ou situations suivants :

- Dans des zones humides.
- À proximité de gaz combustible.
- Lorsque le boîtier présente des signes évidents de dommage.
- Pour aspirer des objets tranchants ou des liquides.
- Pour aspirer des cendres chaudes ou froides, des mégots de cigarette allumés, etc.
- Pour aspirer de la poussière fine, telle que la poussière de plâtre, de béton, de farine, ainsi que des cendres chaudes ou froides.
- Ne placez pas l'aspirateur à la lumière directe du soleil.
- Évitez de placer l'aspirateur ou le cordon d'alimentation dans un environnement surchauffé.
- Ne démontez pas la batterie et ne la laissez pas subir un court-circuit, entrer en contact avec des surfaces métalliques ou être exposée à une chaleur excessive.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Faible puissance d'aspiration	Le bac à poussière est plein ou le filtre est obstrué	Nettoyez le bac à poussière et le filtre. Ne réinstallez pas le filtre dans l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec, afin d'éviter d'endommager le moteur.
	La tension d'alimentation est instable.	Utilisez l'appareil uniquement lorsque la tension est stable.
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche d'alimentation est mal branchée.	Débranchez la fiche, puis rebranchez-la dans la prise de courant.
	Aucune alimentation électrique.	Vérifiez le disjoncteur.
	Vérifiez si le bouton marche/arrêt de l'aspirateur est activé et si la protection contre la surchauffe du moteur s'est déclenchée.	Après avoir nettoyé le filtre, placez l'aspirateur dans un endroit frais pendant environ 40 minutes, puis remettez-le en marche.
Bruit inhabituel	Le conduit d'air est obstrué ou le bac à poussière est plein.	Éliminez l'obstruction ou videz le bac à poussière.
Poussière expulsée pendant l'utilisation	Le dispositif de filtration dans le bac à poussière est endommagé ou le filtre HEPA n'est pas correctement installé.	Arrêtez immédiatement le produit et remplacez le filtre par un neuf. Arrêtez immédiatement le produit et installez correctement le filtre HEPA.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა

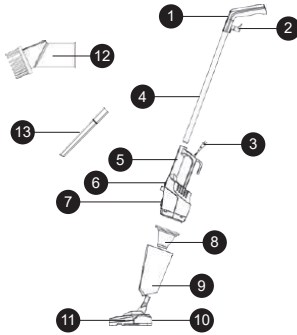
არუნდამოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.

- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში

მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.

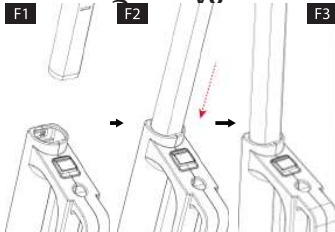
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- გთხოვთ, არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი სარეცხი საშუალებების, ნავთის, გატეხილი მინის, ნემსების, ჭვარტლის, წყლით დასველებული მტვრის, ასანთის და სხვა ნივთიერებების გასაწმენდად.

გაიცანით თქვენი 2-ში-1 ვერტიკალური მტვერსასრუტი მოწმენდის ფუნქციით



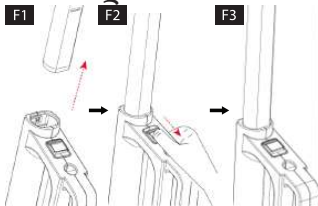
- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. სახელური | 8. საკეტი |
| 2. კაბელის სამაგრ | 9. HEPA ფილტრის კომპლექტი |
| 3. კვების კაბელი | 10. მტვერის კონტეინერი |
| 4. ლითონის მილი | 11. წყლის ავზი |
| 5. მთავარი სახელური | 12. იატაკის ჯაგრისი |
| 6. ჩართვა/გამორთვის ლილაკი | 13. ვიწრო ადგილების საქმენი |
| 7. მტვერის კონტეინერის | |

ლითონის მილის აწყობა



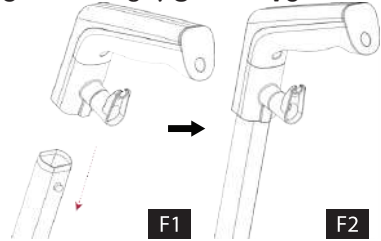
გაუსწორეთ ლითონის მილი შესაერთებელ სახელურს, როგორც ნაჩვენებია F1-ზე, შემდეგ დააწექით ქვემოთ, როგორც ნაჩვენებია F2-ზე.

ლითონის მილის მოხსნა



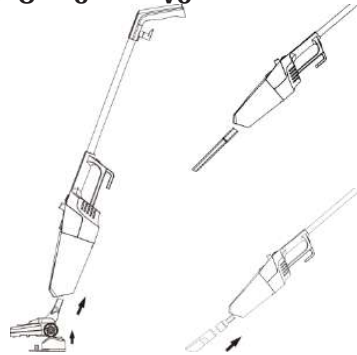
გაწიეთ გათავისუფლების ლილაკი უკან, როგორც ნაჩვენებია F2-ზე, და აბრუნეთ ლითონის მილი ზემოთ, როგორც ნაჩვენებია F3-ზე.

მთავარი სახელურის აწყობა



ჩასვით სახელური ლითონის მილში, როგორც ნაჩვენებია F1-ზე, შემდეგ დააჭირეთ, როგორც ნაჩვენებია F2-ზე.

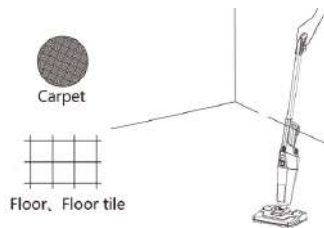
იატაკის ჯაგრისისა და აქსესუარების აწყობა



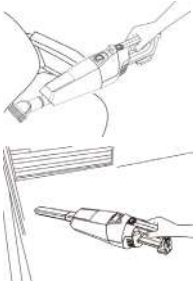
შეიყვანეთ იატაკის ჯაგრისისა და აქსესუარების შემაერთებელი მილი მთავარი მოწყობილობის წინა მხარეს მდებარე შეწოვის ღიობში ბოლომდე.

მუშაობის რეჟიმები

ვერტიკალური რეჟიმი: დაამაგრეთ მილი და იატაკის ჯაგრისი მთავარ მოწყობილობაზე იატაკების, ფილებისა და ხალიჩების გასაწმენდად.



ხელის რეჟიმი: მოხსენით მილი და იატაკის ჯაგრისი, შემდეგ დაამაგრეთ ვიწრო საქშენი ნაკეცების, კუთხეების ან სხვა ვიწრო ადგილების გასაწმენდად. დივნის ჯაგრისი განკუთვნილია ქსოვილის ზედაპირების, როგორიცაა დივნები, ფარდები და სხვ., გასაწმენდად.



მოწყობილობის ჩართვა

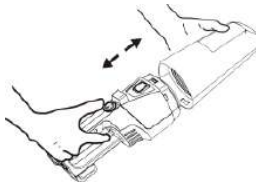
პროდუქტი მუშაობს ცვლადი დენის (AC) კვების წყაროზე. მოხსენით კვების კაბელი კაუჭიდან, შეაერთეთ შტეფსელი როზეტში და ჩართეთ მოწყობილობა. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ შტეფსელი როზეტიდან და შემოახვიეთ კაბელი კაუჭზე.

შენიშვნა: პირველად გახსნისას კვების კაბელი კაუჭზე დახვეული არ არის. შენახვისთვის შემოახვიეთ კვების კაბელი კაუჭზე.

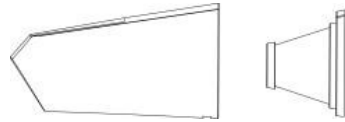
წმენდა და მოვლა

მტვრის კონტეინერის გაწმენდა

- თითოთი დააჭირეთ მტვერს ასრუტის ზედა ნაწილში მდებარე მტვრის კონტეინერის ჩამკეტს. ამავე დროს, მეორე თითით მოხსენით მტვრის კონტეინერი. ფრთხილად შეანჯღრიეთ მტვრის კონტეინერი და შიგნით არსებული ნარჩენები ჩაყარეთ ნაგვის ურნაში.



- საჭიროების შემთხვევაში, მტვრის კონტეინერი შეიძლება პირდაპირ წყლით გაირეცხოს, თუმცა გარეცხვის შემდეგ ის საფუძვლიანად უნდა გაიწმინდოს და სრულად გაშრეს.



- მოხსენით ფილტრის კომპლექტი.
 - მოხსენით HEPA ფილტრის კომპლექტი და ფრთხილად ჩამოფერთხეთ მტვერი. საჭიროების შემთხვევაში, ის შეიძლება პირდაპირ წყლით გაირეცხოს, თუმცა არ გამოიყენოთ ჯაგრისი, რათა არ დაზიანდეს ფილტრის მასალა.
 - ხელახლა დამონტაჟებამდე სრულად გააშრეთ კარგად განიავებულ ადგილას.
- შენიშვნა:** საუკეთესო შედეგის მისაღებად, ყოველი გამოყენების შემდეგ დაცალეთ მტვრის კონტეინერი და გაწმინდეთ რეცხვადი HEPA ფილტრი.

წმენდის რეჟიმები

- ყველა რეგულარული მოვლისა და ტექნიკური მომსახურების სამუშაო უნდა შესრულდეს გამორთულ მოწყობილობაზე და კვების წყაროდან გამორთულ მდგომარეობაში.
- ხშირად გაწმინდეთ მტვრის კონტეინერში არსებული ნარჩენები, რათა თავიდან აიცილოთ მოწყობილობის გაუმართაობა.
- მოწყობილობის ზედაპირი არ უნდა გაიწმინდოს ბენზინით ან ზეთით. გამოიყენეთ რბილი ქსოვილი ან ნეიტრალური სარეცხი საშუალება. ქსოვილი კარგად უნდა იყოს გაწურული და წყალი არ უნდა მოხვდეს მოწყობილობის ელექტრო კომპონენტებში.
- არ დადოთ მძიმე საგნები მოწყობილობის ზედაპირზე.

არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი შემდეგ ადგილებში ან სიტუაციებში:

- ნესტიან ადგილებში.
- აალებადი გაზის მახლობლად.
- როდესაც კორპუსზე ამკარად ჩანს დაზიანების ნიშნები.
- ბასრი საგნების ან სითხეების ასაწოვად.
- ცხელი ან ცივი ფერფლის, ანთებული სიგარეტის ნამწვების და სხვ. ასაწოვად.
- წვრილი მტვრის ასაწოვად, როგორიცაა თაბაშირის, ბეტონის, ფქვილის მტვერი, ცხელი ან ცივი ფერფლი.
- არ განათავსოთ მტვერსასრუტი მზის

- პირდაპირ სხივებზე.
- მოერიდეთ მტვერსასრუტის ან კვების კაბელის გადახურებულ გარემოში განთავსებას.
- არ დაშალოთ აკუმულატორი და არ დაუშვათ მისი მოკლე ჩართვა, ლითონის ზედაპირებთან კონტაქტი ან ზედმეტ სითბოზე ზემოქმედება.

პრობლემების მოგვარება

პრობლემა	მიზეზი	გადაწყვეტა
სუსტი შეწოვის ძალა	მტვერის კონტეინერი სავსეა ან ფილტრი გაჭედილია	გაწმინდეთ მტვერის კონტეინერი და ფილტრი. ფილტრი მოწყობილობაში მხოლოდ სრულად გაშრობის შემდეგ დააყენეთ, რათა თავიდან აიცილოთ ძრავის დაზიანება.
	ელექტრო მომარაგების ძაბვა არასტაბილურია	გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ ძაბვის დასტაბილურების შემდეგ.
მოწყობილობა არ მუშაობს	დენის შტეკერი მოშვებულია	გამოაერთეთ შტეკერი და ხელახლა შეაერთეთ დენის ბუდეში.
	ელექტრომომარაგება არ არის	შეამოწმეთ ავტომატური ამომრთველი.
	შეამოწმეთ, ჩართულია თუ არა მტვერსასრუტის ჩამრთველი ლილაკი და ამოქმედდა თუ არა ძრავის გადახურებისგან დამცავი სისტემა.	ფილტრის გაწმენდის შემდეგ მტვერსასრუტი დაახლოებით 40 წუთით გრილ ადგილას მოათავსეთ, შემდეგ კი ხელახლა ჩართეთ.
უჩვეულო ხმაური	ჰაერის არხი დაბლოკილია ან მტვერის კონტეინერი სავსეა.	მოაშორეთ დაბრკოლება ან დაცალეთ კონტეინერი.
გამოყენების დროს მტვერი გარეთ იფრქვევა	მტვერის კონტეინერში არსებული ფილტრაციის მოწყობილობა დაზიანებულია ან HEPA ფილტრი სწორად არ არის დამონტაჟებული.	დაუყოვნებლივ გამორთეთ პროდუქტი და შეცვალეთ ფილტრი ახლით. დაუყოვნებლივ გამორთეთ პროდუქტი და HEPA ფილტრი სწორად დააყენეთ.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო
ბილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

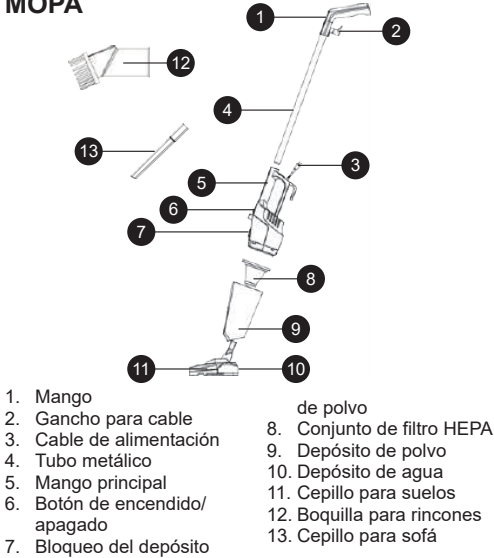
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interno.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado, no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso, al colocar accesorios, al limpiarlo o en caso de cualquier inconveniente. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo ni con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; en caso de problema, consulte a un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por uno equivalente del fabricante, de nuestro servicio de atención al cliente o de una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados, y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice únicamente los accesorios originales proporcionados por el

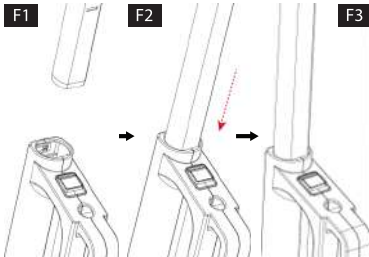
proveedor.

- No utilice el dispositivo en exteriores (a menos que esté diseñado para uso exterior). Protéjalo siempre de temperaturas de cero o inferiores.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o humedad. Úselo únicamente cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo debe operar únicamente cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado conforme a las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al indicado en la placa del dispositivo.
- Los daños que ocurran por usar el dispositivo para propósitos diferentes a los especificados en las instrucciones, por uso incorrecto o por reparaciones no realizadas por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Use siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños no visibles pueden afectar la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo podrá usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a una rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por el uso indebido o por no cumplir con estas instrucciones.
- No utilice la aspiradora para limpiar detergente, queroseno, fragmentos de vidrio, agujas, hollín, polvo húmedo, cerillas u otros objetos similares.

CONOZCA SU ASPIRADORA VERTICAL 2 EN 1 CON FUNCIÓN DE MOPA

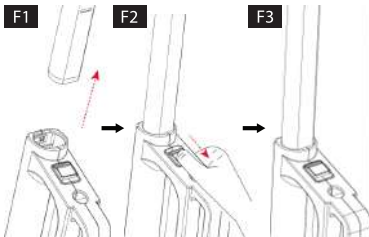


MONTAJE DEL TUBO METÁLICO



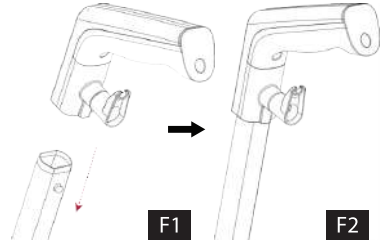
Alinee el tubo metálico con el mango de inserción, como se muestra en F1, y luego presiónelo hacia abajo, como se muestra en F2.

EXTRACCIÓN DEL TUBO METÁLICO



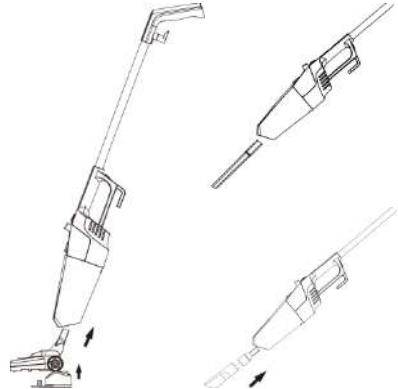
Tire del botón de liberación hacia atrás, como se muestra en F2, y tire del tubo metálico hacia arriba, como se muestra en F3.

MONTAJE DEL MANGO PRINCIPAL



Inserte el mango en el tubo metálico, como se muestra en F1, y luego presiónelo, como se muestra en F2.

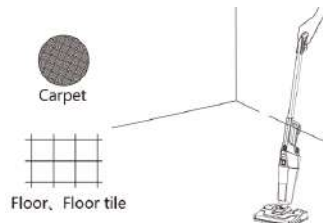
MONTAJE DEL CEPILLO PARA SUELOS Y LOS ACCESORIOS



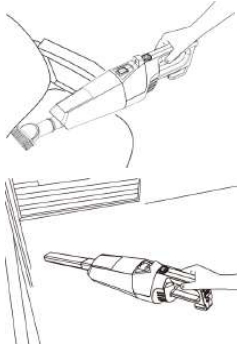
Inserte completamente el tubo de conexión del cepillo para suelos y de los accesorios a lo largo del puerto de aspiración situado en la parte frontal de la unidad principal.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Modo vertical: Coloque el tubo y el cepillo para suelos en la unidad principal para limpiar suelos, baldosas y alfombras.



Modo de mano: Retire el tubo y el cepillo para suelo, luego coloque la boquilla para ranuras para limpiar pliegues, esquinas u otros espacios estrechos. El cepillo para sofá es adecuado para limpiar superficies de tela, como sofás, cortinas, etc.



ALIMENTACIÓN DEL DISPOSITIVO

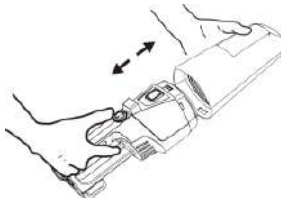
El producto funciona con alimentación de corriente alterna (CA). Desenrolle el cable de alimentación del gancho, enchúfelo y encienda el dispositivo. Después de usarlo, desenchúfelo y enrolle el cable alrededor del gancho.

Nota: Al desembalarlo por primera vez, el cable de alimentación no está enrollado alrededor del gancho. Enrolle el cable de alimentación alrededor del gancho para guardarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del depósito de polvo

- Presione con el dedo el bloqueo del depósito de polvo situado en la parte superior de la aspiradora.

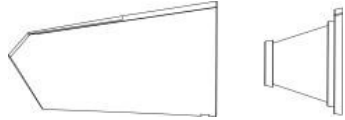


Al mismo tiempo, utilice otro dedo para retirar el depósito de polvo. Agite suavemente el depósito de polvo y vacíe los residuos de su interior en el cubo de basura.

- El depósito de polvo puede enjuagarse directamente con agua si es necesario, pero debe limpiarse a fondo y secarse completamente después del lavado.



MONTAJE DEL ASA PRINCIPAL



- Retire el conjunto del filtro.
- Retire el conjunto del filtro HEPA y sacuda suavemente el polvo. Si es necesario, puede enjuagarse directamente con agua, pero no lo cepille para evitar dañar el material filtrante.
- Séquelo completamente en un lugar ventilado antes de volver a instalarlo.

Nota: Para obtener los mejores resultados de uso, vacíe el depósito de polvo y limpie el filtro HEPA lavable después de cada uso.

CONSEJOS DE LIMPIEZA

- Todos los trabajos rutinarios de cuidado y mantenimiento deben realizarse con la máquina apagada y desconectada de la alimentación eléctrica.
- Limpie con frecuencia los residuos del depósito de polvo para evitar fallos en la máquina.
- La superficie de la máquina no debe limpiarse con gasolina ni aceite. Utilice un paño suave o un detergente neutro para limpiarla. El paño debe estar bien escurrido y el agua no debe penetrar en los componentes eléctricos de la máquina.
- No deben colocarse objetos pesados sobre la máquina.

No utilice la aspiradora en los siguientes lugares o situaciones:

- En zonas húmedas.
- Cerca de gases combustibles.
- Cuando la carcasa presente signos evidentes de daño.
- Para aspirar objetos afilados o líquidos.
- Para aspirar cenizas calientes o frías, colillas de cigarrillos encendidas, etc.
- Para aspirar polvo fino, como polvo de yeso, hormigón, harina, cenizas calientes o frías.
- No coloque la aspiradora bajo la luz solar directa.
- Evite colocar la aspiradora o el cable de alimentación en un entorno sobrecalentado.
- No desmonte la batería ni permita que se produzca un cortocircuito, que entre en contacto con superficies metálicas o que se exponga a calor excesivo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Baja potencia de succión	El depósito de polvo está lleno o el filtro está obstruido.	Limpie el depósito de polvo y el filtro. No instale el filtro en el aparato antes de que esté completamente seco, para evitar daños en el motor.
	La tensión de alimentación es inestable.	Utilice el aparato cuando la tensión sea estable.
El aparato no funciona	El enchufe está flojo.	Desenchufe y vuelva a insertar el enchufe en la toma de corriente.
	No hay alimentación eléctrica.	Compruebe el interruptor automático.
	Compruebe si el botón de encendido de la aspiradora está activado y si se ha activado la protección contra sobrecalentamiento del motor.	Después de limpiar el filtro, coloque la aspiradora en un lugar fresco durante aproximadamente 40 minutos y vuelva a conectarla.
Ruido inusual	El conducto de aire está bloqueado o el depósito de polvo está lleno.	Elimine la obstrucción o vacíe el depósito.
Sale polvo durante el uso	El dispositivo de filtración del depósito de polvo está dañado o el filtro HEPA no está instalado correctamente.	Apague el producto inmediatamente y sustituya el filtro por uno nuevo. Apague el producto inmediatamente e instale correctamente el filtro HEPA.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

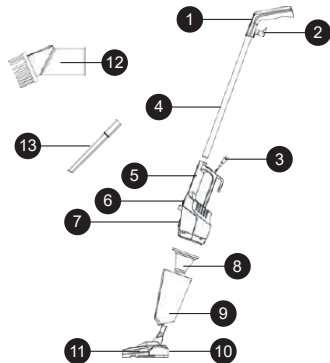
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si sta utilizzando.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non a scopi commerciali o professionali!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'attacco di accessori, la pulizia del dispositivo o quando si verifica un disturbo. Spegnerne il dispositivo prima di farlo. Togliere la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penda.
- Testare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione danneggiato o rotto può essere sostituito solo da un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.

IT

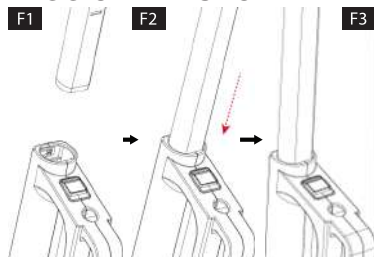
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per l'uso all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature sotto zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di rimuoverlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono influire negativamente sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare né tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, in quanto esiste il rischio di corto circuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Si prega di non utilizzare l'aspirapolvere per pulire detergenti, cherosene, scaglie di vetro, aghi, fuliggine, polvere bagnata, fiammiferi e altri oggetti.

CONOSCERE IL PROPRIO ASPIRAPOLVERE VERTICALE 2 IN 1 CON FUNZIONE LAVAPAVIMENTI



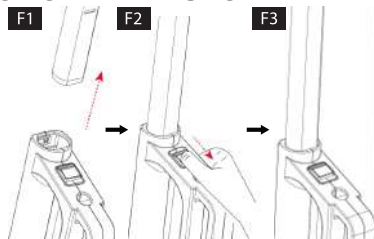
- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Impugnatura | 8. Gruppo filtro HEPA |
| 2. Gancio per cavo | 9. Contenitore della polvere |
| 3. Cavo di alimentazione | 10. Serbatoio dell'acqua |
| 4. Tubo metallico | 11. Spazzola per pavimenti |
| 5. Impugnatura principale | 12. Bocchetta per fessure |
| 6. Pulsante di accensione/spegnimento | 13. Spazzola per divani |
| 7. Blocco del contenitore | |

MONTAGGIO DEL TUBO METALLICO



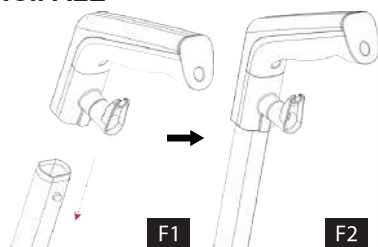
Allineare il tubo metallico con l'impugnatura di inserimento, come mostrato in F1, quindi premerlo verso il basso, come mostrato in F2.

RIMOZIONE DEL TUBO METALLICO



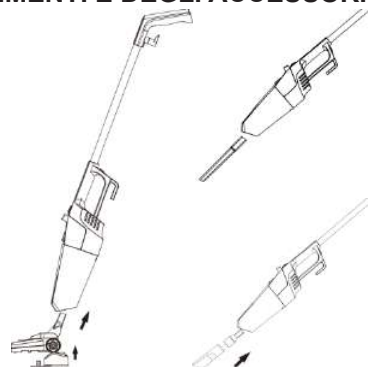
Tirare indietro il pulsante di rilascio, come mostrato in F2, e tirare il tubo metallico verso l'alto, come mostrato in F3.

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA PRINCIPALE



Inserire l'impugnatura nel tubo metallico, come mostrato in F1, quindi premerla, come mostrato in F2.

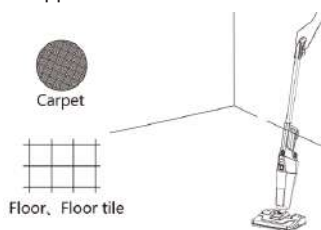
MONTAGGIO DELLA SPAZZOLA PER PAVIMENTI E DEGLI ACCESSORI



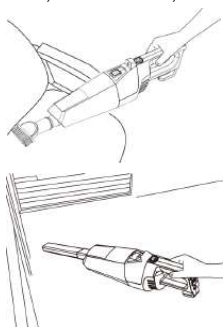
Inserire completamente il tubo di collegamento della spazzola per pavimenti e degli accessori lungo l'apertura di aspirazione situata nella parte anteriore dell'unità principale.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Modalità verticale: Fissare il tubo e la spazzola per pavimenti all'unità principale per pulire pavimenti, piastrelle e tappeti.



Modalità portatile: Rimuovere il tubo e la spazzola per pavimenti, quindi applicare la bocchetta per fessure per pulire pieghe, angoli o altri spazi stretti. La spazzola per divano è adatta alla pulizia di superfici in tessuto, come divani, tende ecc.



ALIMENTAZIONE DEL DISPOSITIVO

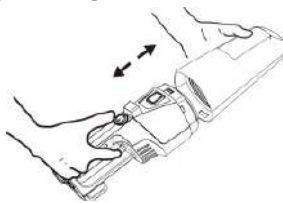
Il prodotto funziona con alimentazione a corrente alternata (CA). Svolgere il cavo di alimentazione dal gancio, collegarlo alla presa e accendere il dispositivo. Dopo l'uso, scollegare la spina e avvolgere il cavo attorno al gancio.

Nota: al primo disimballaggio, il cavo di alimentazione non è avvolto attorno al gancio. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno al gancio per la conservazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del contenitore della polvere

- Premere con un dito il blocco del contenitore della polvere situato nella parte superiore dell'aspirapolvere. Contemporaneamente, utilizzare un altro dito per rimuovere il contenitore della polvere. Scuotere delicatamente il contenitore e svuotare i rifiuti al suo interno nel cestino.



- Il contenitore della polvere può essere risciacquato direttamente con acqua, se necessario, ma dopo il lavaggio deve essere pulito accuratamente e asciugato completamente.



MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA PRINCIPALE



- Rimuovere il gruppo filtro.
- Rimuovere il gruppo filtro HEPA e scuotere delicatamente la polvere. Se necessario, può essere risciacquato direttamente con acqua, ma non spazzolarlo per evitare di danneggiare il materiale filtrante.
- Asciugare completamente in un'area ventilata prima di reinstallarlo.

Nota: per ottenere i migliori risultati d'uso, svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro HEPA lavabile dopo ogni utilizzo.

CONSIGLI PER LA PULIZIA

- Tutte le operazioni di cura e manutenzione ordinaria devono essere eseguite con la macchina spenta e scollegata dall'alimentazione elettrica.
- Pulire frequentemente i rifiuti nel contenitore della polvere per evitare guasti alla macchina.
- La superficie della macchina non deve essere pulita con benzina o olio. Utilizzare un panno morbido o un detergente neutro. Il panno deve essere ben strizzato e l'acqua non deve penetrare nei componenti elettrici della macchina.
- Non collocare oggetti pesanti sopra la macchina.

Non utilizzare l'aspirapolvere nei seguenti luoghi o situazioni:

- In aree umide.
- In prossimità di gas combustibili.
- Quando l'involucro presenta evidenti segni di danneggiamento.
- Per aspirare oggetti appuntiti o liquidi.
- Per aspirare cenere calda o fredda, mozziconi di sigaretta accesi ecc.
- Per aspirare polvere fine, come polvere di gesso, cemento, farina, cenere calda o fredda.
- Non collocare l'aspirapolvere alla luce diretta del sole.
- Evitare di collocare l'aspirapolvere o il cavo di alimentazione in un ambiente surriscaldato.
- Non smontare la batteria e non consentire che vada in cortocircuito, entri in contatto con superfici metalliche o sia esposta a calore eccessivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Scarsa potenza di aspirazione	Il contenitore della polvere è pieno o il filtro è ostruito	Pulire il contenitore della polvere e il filtro. Non reinstallare il filtro nel dispositivo prima che sia completamente asciutto, per evitare danni al motore.
	La tensione di alimentazione è instabile	Utilizzare il dispositivo solo dopo che la tensione si è stabilizzata.
Il dispositivo non funziona	La spina di alimentazione è allentata	Scollegare la spina e reinserirla nella presa di corrente.
	Assenza di alimentazione elettrica	Controllare l'interruttore automatico.
	Verificare se il pulsante di accensione dell'aspirapolvere è attivato e se è intervenuta la protezione contro il surriscaldamento del motore.	Dopo aver pulito il filtro, collocare l'aspirapolvere in un luogo fresco per circa 40 minuti, quindi riattivare l'alimentazione.
Rumore insolito	Il condotto dell'aria è ostruito o il contenitore della polvere è pieno	Rimuovere l'ostruzione o svuotare il contenitore.
Fuoriuscita di polvere durante l'uso	Il dispositivo filtrante nel contenitore della polvere è danneggiato oppure il filtro HEPA non è installato correttamente.	Spegnere immediatamente il prodotto e sostituire il filtro con uno nuovo. Spegnere immediatamente il prodotto e installare correttamente il filtro HEPA.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

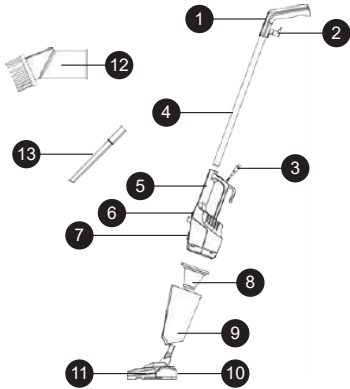
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Убедитесь, что номинальное напряжение устройства соответствует напряжению в вашей сети.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, товарный чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, а не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда отключайте устройство от сети, когда оно не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или в случае неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности, связанной с электрическими приборами, не оставляйте их без присмотра с этим устройством. При выборе места для установки устройства убедитесь, что дети не могут к нему добраться. Также убедитесь, что кабель не висит вниз.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае повреждения любого типа устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети от 8 лет и старше, а также люди с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или с отсутствием опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, если им меньше 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой шнур должен быть заменен только аналогичным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и других подобных

предметов.

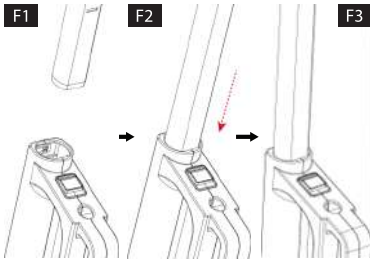
- Выключайте устройство и отсоединяйте его от сети, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только оно не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед тем, как вынуть его из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке устройства.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению, при неправильном использовании или отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Не используйте устройство, если оно упало на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не изгибайте, не перекручивайте и не тяните силовой кабель по острым краям.
- Если имеется вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием или несоответствием этим инструкциям, не несетя.
- Пожалуйста, не используйте пылесос для очистки моющих средств, керосина, стеклянных осколков, игл, сажи, мокрой пыли, спичек и других подобных предметов.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ВЕРТИКАЛЬНЫМ ПЫЛЕСОСОМ 2 В 1 С ФУНКЦИЕЙ ВЛАЖНОЙ УБОРКИ



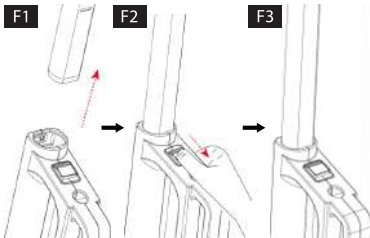
- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Ручка | 8. Блок HEPA-фильтра для пыли |
| 2. Крючок для кабеля | 9. Контейнер для пыли |
| 3. Кабель питания | 10. Резервуар для воды |
| 4. Металлическая трубка | 11. Щетка для пола |
| 5. Основная ручка | 12. Щелевая насадка |
| 6. Кнопка питания | 13. Щетка для дивана |
| 7. Фиксатор контейнера | |

СБОРКА МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ТРУБКИ



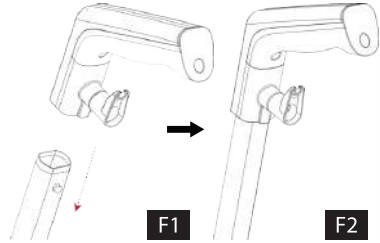
Совместите металлическую трубку с вставной ручкой, как показано на F1, затем нажмите на нее вниз, как показано на F2.

СНЯТИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ТРУБКИ



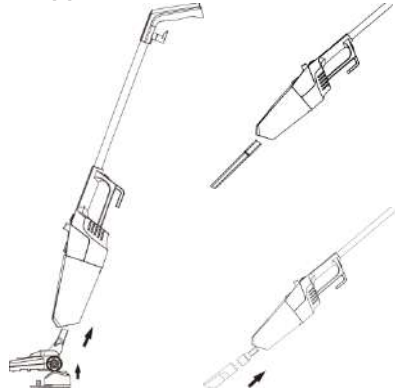
Потяните кнопку фиксатора назад, как показано на F2, и потяните металлическую трубку вверх, как показано на F3.

СБОРКА ОСНОВНОЙ РУЧКИ



Вставьте ручку в металлическую трубку, как показано на F1, затем нажмите на нее, как показано на F2.

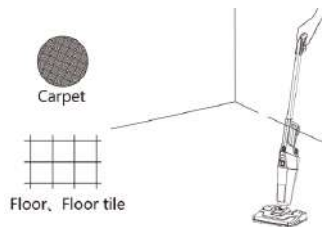
УСТАНОВКА ЩЕТКИ ДЛЯ ПОЛА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



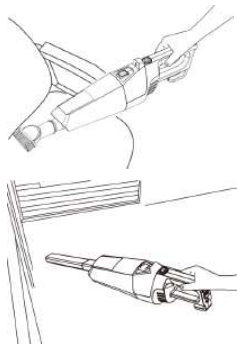
Полностью вставьте соединительную трубку щетки для пола и принадлежностей вдоль всасывающего отверстия на передней стороне основного блока.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Вертикальный режим: Установите трубку и щетку для пола на основной блок для очистки полов, плитки и ковров.



Ручной режим: Снимите трубку и щетку для пола, затем установите щелевую насадку для очистки складок, углов или других труднодоступных мест. Щетка для дивана подходит для очистки тканевых поверхностей, таких как диваны, шторы и т. д.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К ПИТАНИЮ

Изделие работает от сети переменного тока (AC). Размотайте сетевой шнур с крючка, подключите его к розетке и включите устройство. После использования отключите вилку от розетки и намотайте шнур на крючок.

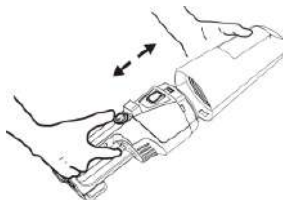
Примечание: При первой распаковке сетевого шнура не намотан на крючок. Для хранения намотайте сетевой шнур на крючок.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка

пылесборника

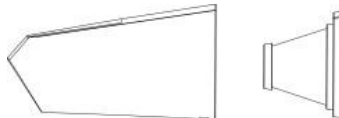
- Нажмите пальцем на фиксатор пылесборника, расположенный в верхней части пылесоса. Одновременно другим пальцем снимите пылесборник. Аккуратно встряхните пылесборник и высыпьте находящийся внутри мусор в мусорное ведро.



- При необходимости пылесборник можно промыть непосредственно водой, однако после мытья его необходимо тщательно очистить и полностью высушить.



СБОРКА ОСНОВНОЙ РУЧКИ



- Снимите фильтрующий узел.
- Снимите узел HEPA-фильтра и аккуратно стряхните пыль. При необходимости его можно промыть непосредственно водой, но не используйте щетку, чтобы не повредить фильтрующий материал.
- Перед повторной установкой полностью высушите в хорошо проветриваемом месте.

Примечание: Для достижения наилучших результатов использования опорожняйте пылесборник и очищайте моющийся HEPA-фильтр после каждого использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

- Все регулярные работы по уходу и техническому обслуживанию должны выполняться при выключенном устройстве и отключенном питании.
 - Регулярно очищайте мусор в пылесборнике, чтобы избежать неисправности устройства.
 - Поверхность устройства нельзя очищать бензином или маслом. Используйте мягкую ткань или нейтральное моющее средство. Ткань должна быть хорошо отжата, а вода не должна попадать в электрические компоненты устройства.
 - Не ставьте тяжелые предметы на устройство.
- Не используйте пылесос в следующих местах или ситуациях:**
- Во влажных местах.
 - Рядом с горючим газом.
 - Если корпус имеет явные признаки повреждения.
 - Для всасывания острых предметов или жидкостей.
 - Для всасывания горячей или холодной золы, горящих окурков и т. д.
 - Для всасывания мелкой пыли, например пыли от гипса, бетона, муки, горячей или холодной золы.
 - Не размещайте пылесос под прямыми солнечными лучами.
 - Избегайте размещения пылесоса или сетевого шнура в перегретой среде.
 - Не разбирайте аккумулятор и не допускайте его короткого замыкания, контакта с металлическими поверхностями или воздействия чрезмерного тепла.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Слабая мощность всасывания	Контейнер для пыли заполнен или фильтр засорен	Очистите контейнер для пыли и фильтр. Не устанавливайте фильтр обратно в устройство до его полного высыхания, чтобы избежать повреждения двигателя.
	Напряжение электропитания нестабильно	Используйте устройство только после стабилизации напряжения.
Устройство не работает	Вилка питания вставлена неплотно	Выньте вилку из розетки и снова вставьте ее.
	Отсутствует электропитание	Проверьте автоматический выключатель.
	Проверьте, включена ли кнопка питания пылесоса и сработала ли защита двигателя от перегрева.	После очистки фильтра поместите пылесос в прохладное место примерно на 40 минут, затем снова включите питание.
Необычный шум	Воздушный канал заблокирован или контейнер для пыли заполнен.	Удалите засор или опорожните контейнер.
Пыль выдувается во время использования	Фильтрующее устройство в контейнере для пыли повреждено или HEPA-фильтр установлен неправильно.	Немедленно выключите изделие и замените фильтр новым. Немедленно выключите изделие и правильно установите HEPA-фильтр.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

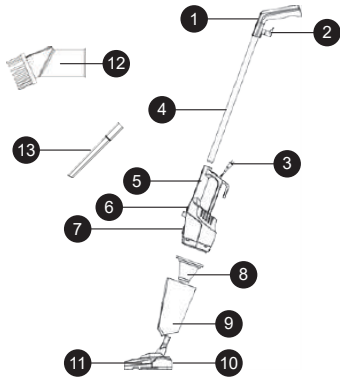
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Përpara përdorimit të kësaj pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni nominal të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial apo profesional!
- Gjithmonë hiqeni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesë aksesore, kur pastroni pajisjen ose kur ndodh ndonjë defekt. Fikeni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni spinën, jo kabllon.
- Për t'i mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje pranë pajisjes. Prandaj, kur zgjidhni vendin ku do ta vendosni pajisjen, vendoseni në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë qasje tek ajo. Kujdesuni që kabloja të mos varet poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materialet e paketimit, si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të jenë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni vetë pajisjen; në rast problemi, konsultohuni me një specialist të autorizuar.
- Për arsye sigurie, kabloja e dëmtuar ose e prishur e furnizimit me energji mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.

AL

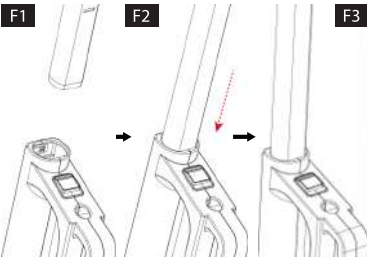
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. Përveç rasteve kur pajisja është projektuar për përdorim të jashtëm. Gjithmonë mbrojeni pajisjen nga temperaturat zero ose nën zero.
- Mos e përdorni kurrë pranë ujit, si vaskë, lavaman etj. Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë me tokëzim, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e të dhënave të pajisjes.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të përcaktuara në udhëzime, përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga specialistë, nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdoreni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më nëse ka rënë nga një lartësi mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani dhe mos e tërhiqni kurrë pajisjen duke e kapur nga spina, pasi ekziston rreziku i qarkut të shkurtër për shkak të këputjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kabllo e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose nga mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Ju lutemi mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar detergjent, vajguri, copa qelqi, gjilpëra, blözë, pluhur të lagur me ujë, shkrepëse dhe objekte të tjera.

NJIHNI FSHESËN TUAJ VERTIKALE 2 NË 1 ME FUNKSION FSHIRJE DHE LARJE



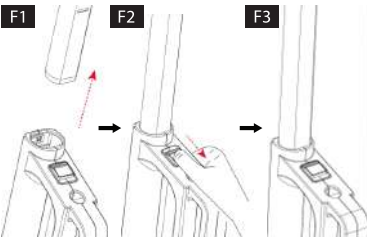
1. Doreza
2. Gripi i kablos
3. Kabllloja e energjisë
4. Shufra metalike
5. Doreza kryesore
6. Butoni i ndezjes
7. Bllokuesi i kupës së pluhurit
8. Montimi i filtrit HEPA
9. Kupa e pluhurit
10. Depozita e ujit
11. Furça e dyshemesë
12. Gryka për hapësira të ngushta
13. Furça për divan

MONTIMI I SHUFRËS METALIKE



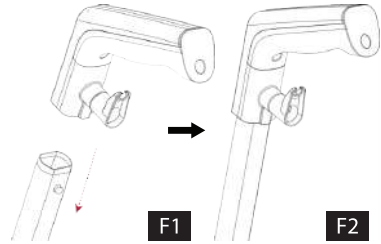
Drejtojeni shufrën metalike me dorezën e futjes, siç tregohet në F1, dhe më pas shtypeni poshtë, siç tregohet në F2.

HEQJA E SHUFRËS METALIKE



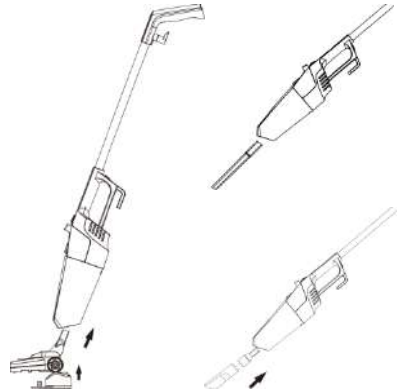
Tërhiqeni butonin e lirimit prapa, siç tregohet në F2, dhe tërhiqeni shufrën metalike lart, siç tregohet në F3.

MONTIMI I DOREZËS KRYESORE



Futni dorezën në shufrën metalike, siç tregohet në F1, dhe më pas shtypeni, siç tregohet në F2.

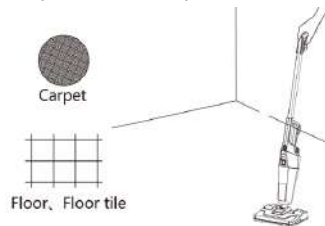
MONTIMI I FURÇAVE TË DYSHEMESË DHE AKSESORËVE



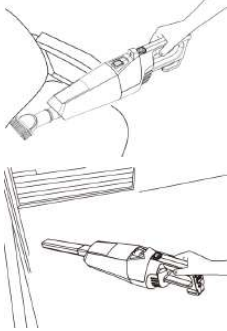
Futni tubin lidhës të furçës së dyshemesë dhe aksesoreve përgjatë hyrjes së thithjes në pjesën e përparme të njësisë kryesore deri në fund.

MËNYRAT E PËRDORIMIT

Mënyra vertikale: Bashkoni shufrën dhe furçën e dyshemesë me njësinë kryesore për pastrimin e dyshemeve, pllakave dhe tapeteve.



Handheld Mode: Hiqni shufrën dhe furçën e dyshemesë, më pas vendosni grykën për hapësira të ngushta për pastrimin e palosjeve, qosheve ose zonave të tjera të vështira për t'u arritur; furça për divan është e përshtatshme për pastrimin e sipërfaqeve të divaneve prej pëlhure, perdeve etj.



NDEZJA E PAJISJES

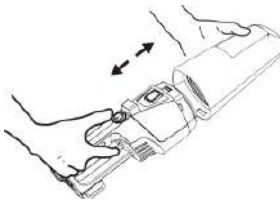
Produkti përdor furnizim me rrymë AC. Shpalosni kabllo e energjisë nga grepi, futeni në prizë dhe ndizni pajisjen. Pas përdorimit, hiqeni nga priza dhe mbështilleni kabllo rreth grepit.

Shënim: Kur pajisja hapet për herë të parë nga paketimi, kabloja e energjisë nuk është e mbështjellë rreth grepit. Mbështilleni kabllo rreth grepit për ruajtje.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastrimi i kupës së pluhurit

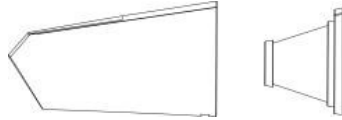
- Shtypni me gisht bllokuesin e kupës së pluhurit në pjesën e sipërme të fshesës me korrent. Ndërkohë, përdorni një gisht tjetër për të hequr kupën e pluhurit. Shkundeni ngadalë kupën e pluhurit dhe derdhni mbeturinat brenda në koshin e plehrave.



- Kupa e pluhurit mund të shpëlahet drejtpërdrejt me ujë nëse është e nevojshme, por pas larjes duhet të pastrohet plotësisht dhe të thatet.



MONTIMI I DOREZËS KRYESORE



- Hiqni njësinë e filtrit.
- Hiqni njësinë e filtrit HEPA dhe goditeni lehtë për të larguar pluhurin. Nëse është e nevojshme, mund të shpëlahet drejtpërdrejt me ujë, por mos e pastroni me furçë për të shmangur dëmtimin e materialit të filtrit.
- Thajeni plotësisht në një vend të ajrosur përpara se ta vendosni përsëri.

Vërejtje: Për rezultat më të mirë përdorimi, zbrazni kupën e pluhurit dhe pastroni filtrin HEPA të larshëm pas çdo përdorimi.

KËSHILLA PËR PASTRIMIN

- Të gjitha punët rutinë të kujdesit dhe mirëmbajtjes duhet të kryhen kur pajisja është e fikur dhe e shkëputur nga energjia elektrike.
- Pastroni shpesh mbeturinat në kupën e pluhurit për të shmangur defektet e pajisjes.
- Sipërfaqja e pajisjes nuk duhet të pastrohet me benzinë ose vaj. Përdorni një leckë të butë ose detergjent neutral për pastrim; leckë duhet të shtrydhet mirë dhe uji nuk duhet të depërtojë në komponentët elektrikë të pajisjes.
- Mos vendosni objekte të rënda mbi pajisje.

Mos e përdorni fshesën me korrent në vendet ose situatat e mëposhtme

- Në zona të lagështa.
- Pranë gazit të djegshëm.
- Kur trupi i jashtëm ka shenja të dukshme dëmtimi.
- Për të thithur objekte të mprehta ose lëngje.
- Për të thithur hi të nxehtë ose të ftohtë, bishta cigaresh që digjen etj.
- Për të thithur pluhur të imët, si pluhur nga suva, betoni, mielli, hi i nxehtë ose i ftohtë.
- Mos e vendosni fshesën me korrent nën rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Shmangni vendosjen e fshesës me korrent ose kabllos së energjisë në një ambient tepër të nxehtë.
- Mos e çmontoni baterinë dhe mos lejoni që ajo të bëjë qark të shkurtër, të prekë sipërfaqe metalike ose të ekspozohet ndaj nxehtësisë së tepërt.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Thithje e dobët	Kupa e pluhurit është plot ose filtri është bllokuar	Pastroni kupën e pluhurit dhe filtrin. Mos e vendosni filtrin në pajisje para se të jetë tharë plotësisht, në mënyrë që të mos dëmtohet motori.
	Tensioni i furnizimit me energji është i paqëndrueshëm.	Përdoreni pasi tensioni të jetë stabilizuar.
Pajisja nuk punon	Spina e rrymës është e liruar.	Hiqeni spinën dhe futeni përsëri në prizë.
	Nuk ka energji elektrike.	Kontrolloni ndërprerësin e qarkut.
	Kontrolloni nëse butoni i ndezjes së fshesës me korrent është i aktivizuar dhe nëse është aktivizuar pajisja mbrojtëse kundër mbinxehjes së motorit.	Pas pastrimit të filtrit, vendoseni fshesën me korrent në një vend të freskët për rreth 40 minuta dhe më pas ndizeni përsëri.
Zhurmë e pazakontë	Kanali i ajrit është i bllokuar ose kupa e pluhurit është plot.	Pastroni bllokimin ose zbrazeni kupën.
Pluhur del jashtë gjatë përdorimit	Pajisja e filtrit në kupën e pluhurit është e dëmtuar ose filtri HEPA nuk është vendosur siç duhet.	Ndaloni menjëherë pajisjen dhe zëvendësojeni filtrin me një të ri. Ndaloni menjëherë pajisjen dhe vendoseni filtrin HEPA siç duhet.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

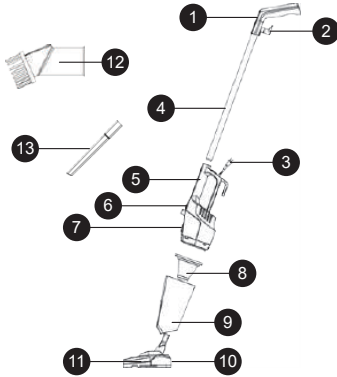
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционната карта, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато поставяте аксесоари, когато почиствате уреда или когато възникне неизправност. Предварително изключете уреда. Дърпайте щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Затова, когато избирате място за уреда, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има какъвто и да е вид повреда, уредът не трябва да се използва. Не позволявайте на деца да играят с уреда. Не позволявайте на деца да играят с опаковъчни материали, като например пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с физически, сетивни или умствени затруднения, или с липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и са под наблюдение.
- Не ремонтирайте уреда сами; при възникване на проблем се консултирайте с оторизиран специалист.
- От съображения за безопасност повреден или скъсан захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или лице с подобна квалификация.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, когато не използвате уреда.

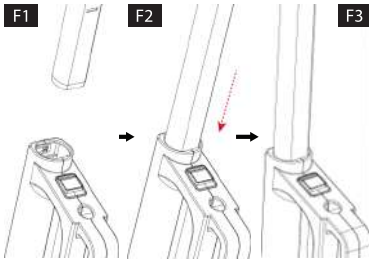
- Използвайте само оригиналните аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито. Винаги го предпазвайте от температури около нулата или под нулата.
- Никога не използвайте уреда в близост до вода, като вана, мивка и др. Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, извадете щепсела от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте водоизточника. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, монтиран в съответствие с разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Повреди, възникнали при използване на уреда за цели, различни от посочените в инструкциите, при неправилна употреба или когато уредът не е ремонтиран от специалисти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда върху равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако е паднал от височина върху твърда повърхност. Дори невидими повреди могат да окажат отрицателно влияние върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете и не дърпайте уреда, като го държите за щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради скъсване на кабела. Не огъвайте, не притискайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прахове във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Не се поема отговорност в случай на повреда, причинена от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Моля, не използвайте прахосмукачката за почистване на почистващи препарати, керосин, стъклени отломки, игли, сажди, мокър прах, кибритени клечки и други подобни предмети.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШАТА ВЕРТИКАЛНА ПРАХОСМУКАЧКА И МОП 2 В 1



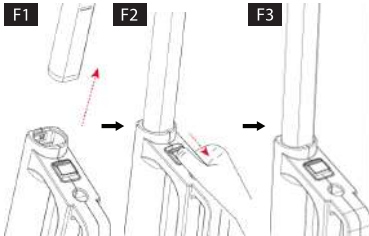
- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Дръжка | 8. Комплект НЕРА филтър |
| 2. Кука за кабела | 9. Контейнер за прах |
| 3. Захранващ кабел | 10. Резервоар за вода |
| 4. Метална тръба | 11. Четка за под |
| 5. Основна дръжка | 12. Накрайник за тесни места |
| 6. Бутон за включване | 13. Четка за диван |
| 7. Заклучване на контейнера за прах | |

МОНТИРАНЕ НА МЕТАЛНАТА ТРЪБА



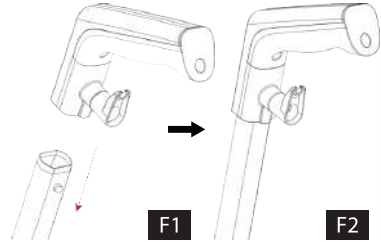
Подравнете металната тръба с дръжката за поставяне, както е показано на F1, след което я натиснете надолу, както е показано на F2.

СВАЛЯНЕ НА МЕТАЛНАТА ТРЪБА



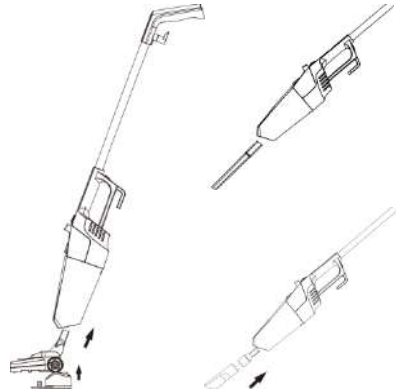
Издърпайте бутона за освобождаване назад, както е показано на F2, и издърпайте металната тръба нагоре, както е показано на F3.

МОНТИРАНЕ НА ОСНОВНАТА ДРЪЖКА



Поставете дръжката в металната тръба, както е показано на F1, след което я натиснете, както е показано на F2.

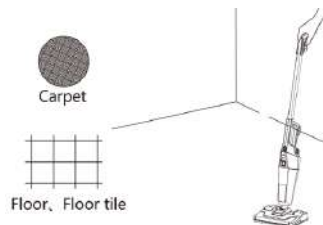
МОНТИРАНЕ НА ЧЕТКИТЕ ЗА ПОД И АКСЕСОАРИТЕ



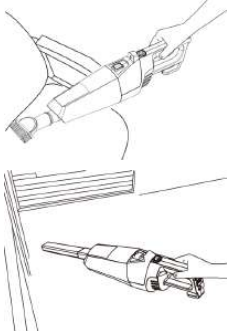
Поставете свързващата тръба на четката за под и аксесоарите по протежение на смукателния отвор в предната част на основното тяло докрай.

РЕЖИМИ НА РАБОТА

Вертикален режим: Прикрепете тръбата и четката за под към основното тяло за почистване на подове, плочки и килими.



Ръчен режим: Отстранете тръбата и подовата четка, след това поставете накрайника за тесни пространства за почистване на гънки, ъгли или други труднодостъпни места; четката за диван е подходяща за почистване на повърхности на текстилни дивани, завеси и др.



ЗАХРАНВАНЕ НА УРЕДА

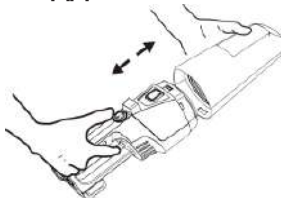
Продуктът използва АС захранване. Развийте захранващия кабел от куката, включете го в контакта и включете уреда. След употреба изключете щепсела от контакта и навийте кабела около куката.

Забележка: При първото разпаковане захранващият кабел не е навит около куката. Навийте кабела около куката за съхранение.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване на контейнера за прах

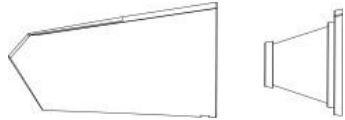
- Натиснете с пръст закриващия механизъм на контейнера за прах в горната част на прахосмукачката. Междувременно използвайте друг пръст, за да извадите контейнера за прах. Разклатете бавно контейнера и изсипете отпадъците в кошчето.



- Контейнерът за прах може да се изплакне директно с вода, ако е необходимо, но след измиване трябва да бъде добре почистен и изсушен.



СГЛОБЯВАНЕ НА ОСНОВНАТА ДРЪЖКА



- Отстранете филтърния модул.
- Отстранете HEPA филтърния модул и внимателно изступайте праха. Ако е необходимо, може да се изплакне директно с вода, но не го почиствайте с четка, за да избегнете повреда на филтърния материал.
- Изсушете напълно на проветриво място, преди да го монтирате отново.

Забележка: За най-добри резултати изпразвайте контейнера за прах и почиствайте миещия се HEPA филтър след всяка употреба.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

- Всички рутинни дейности по грижа и поддръжка трябва да се извършват при изключена машина и изваден щепсел от контакта.
- Почиствайте често отпадъците в контейнера за прах, за да избегнете повреда на машината.
- Повърхността на машината не трябва да се почиства с бензин или масло. Използвайте мека кърпа или неутрален почистващ препарат; кърпата трябва да бъде добре изцедена и водата не трябва да прониква в електрическите компоненти на машината.
- Не поставяйте тежки предмети върху машината.

Не използвайте прахосмукачката на следните места или в следните ситуации

- В мокри зони.
- В близост до запалим газ.
- Когато корпусът има видими признаци на повреда.
- За засмукване на остри предмети или течности.
- За засмукване на гореща или студена пепел, горящи фасове и др.
- За засмукване на фин прах, като прах от мазилка, бетон, брашно, гореща или студена пепел.
- Не поставяйте прахосмукачката на пряка слънчева светлина.
- Избягвайте поставянето на прахосмукачката или захранващия кабел в прегрята среда.
- Не разглобявайте батерията и не допускайте късо съединение, контакт с метални повърхности или излагане на прекомерна топлина.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
Слабо засмукване	Контейнерът за прах е пълен или филтърът е запушен.	Почистете контейнера за прах и филтъра. Не поставяйте филтъра в уреда, преди да е напълно изсъхнал, за да не повредите двигателя.
	Напрежението на електрозахранването е нестабилно.	Използвайте уреда, след като напрежението се стабилизира.
Уредът не работи	Щепселът е разхлабен.	Извадете щепсела и го включете отново в контакта.
	Няма електрозахранване.	Проверете автоматичния прекъсвач.
	Проверете дали бутонът за включване на прахосмукачката е включен и дали е задействана защитата срещу прегряване на двигателя.	След почистване на филтъра поставете прахосмукачката на хладно място за около 40 минути и след това я включете отново.
Необичаен шум	Въздушният канал е блокиран или контейнерът за прах е пълен.	Отстранете запушването или изпразнете контейнера.
Издухване на прах по време на употреба	Филтриращото устройство в контейнера за прах е повредено или НЕРА филтърът не е поставен правилно.	Незабавно спрете уреда и заменете филтъра с нов. Незабавно спрете уреда и поставете НЕРА филтъра правилно.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

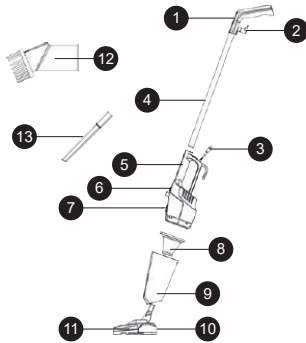
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί κάποια βλάβη. Απενεργοποιήστε προηγουμένως τη συσκευή. Τραβήξτε το φως και όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής, φροντίστε να την τοποθετήσετε με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση σε αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται προς τα κάτω.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν φθορές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε φθορά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας· σε περίπτωση προβλήματος, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοιους παράγοντες.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

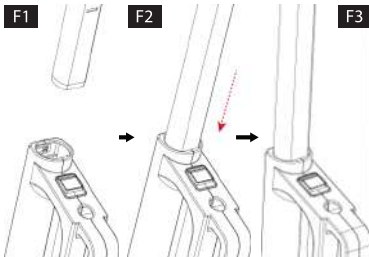
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Εκτός εάν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Προστατεύετε πάντα τη συσκευή από θερμοκρασίες μηδέν ή κάτω από το μηδέν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό, όπως μπανιέρα, νεροχύτη κ.λπ. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα, εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που αναφέρονται στις οδηγίες, όταν χρησιμοποιείται λανθασμένα ή όταν δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει από ύψος πάνω σε σκληρή επιφάνεια. Ακόμη και αόρατες φθορές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το φισ τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην πιέζετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή από μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τον καθαρισμό απορρυπαντικών, κηροζίνης, θραυσμάτων γυαλιού, βελόνων, αιθάλης, υγρής σκόνης, σπέρτων και άλλων παρόμοιων αντικειμένων.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΘΕΤΗ ΣΚΟΥΠΑ & ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑ 2 ΣΕ 1



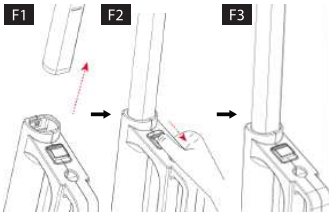
- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Λαβή | 8. Σύστημα φίλτρου HEPA |
| 2. Άγκιστρο καλωδίου | 9. Δοχείο σκόνης |
| 3. Καλώδιο τροφοδοσίας | 10. Δοχείο νερού |
| 4. Μεταλλικός σωλήνας | 11. Βούρτσα δαπέδου |
| 5. Κύρια λαβή | 12. Ακροφύσιο για σχισμές |
| 6. Κουμπί ενεργοποίησης | 13. Βούρτσα καναπέ |
| 7. Ασφάλεια δοχείου σκόνης | |

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ



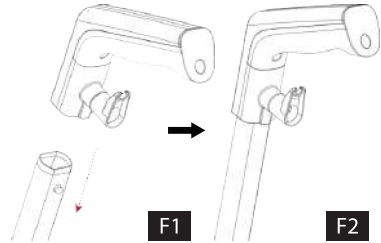
Ευθυγραμμίστε τον μεταλλικό σωλήνα με τη λαβή εισαγωγής, όπως φαίνεται στην F1, και στη συνέχεια πιέστε τον προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην F2.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ



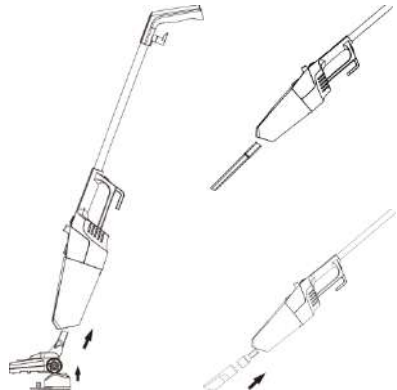
Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης προς τα πίσω, όπως φαίνεται στην F2, και τραβήξτε τον μεταλλικό σωλήνα προς τα επάνω, όπως φαίνεται στην F3.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΛΑΒΗΣ



Τοποθετήστε τη λαβή μέσα στον μεταλλικό σωλήνα, όπως φαίνεται στην F1, και στη συνέχεια πιέστε την, όπως φαίνεται στην F2.

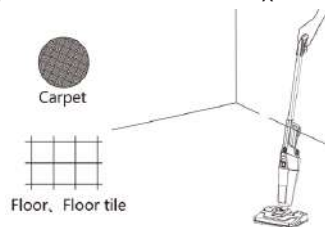
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ ΔΑΠΕΔΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



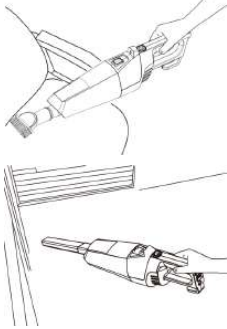
Τοποθετήστε τον συνδετικό σωλήνα της βούρτσας δαπέδου και των εξαρτημάτων κατά μήκος της θυρίδας αναρρόφησης στο μπροστινό μέρος της κύριας μονάδας μέχρι τέρμα.

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κάθετη λειτουργία: Συνδέστε τον σωλήνα και τη βούρτσα δαπέδου στην κύρια μονάδα για τον καθαρισμό δαπέδων, πλακιδίων και χαλιών.



Handheld Mode: Αφαιρέστε τη ράβδο και τη βούρτσα δαπέδου και στη συνέχεια τοποθετήστε το ακροφύσιο για στενά σημεία, για τον καθαρισμό πτυχών, γωνιών ή άλλων δυσπρόσιτων σημείων. Η βούρτσα καναπέ είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό επιφανειών υφασμάτων καναπέδων, κουρτινών κ.λπ.



ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

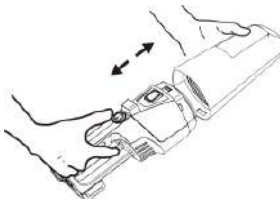
Το προϊόν χρησιμοποιεί τροφοδοσία AC. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το άγκιστρο, συνδέστε το στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το άγκιστρο.

Σημείωση: Κατά την πρώτη αποσυσκευασία, το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τυλιγμένο γύρω από το άγκιστρο. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το άγκιστρο για αποθήκευση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του δοχείου σκόνης

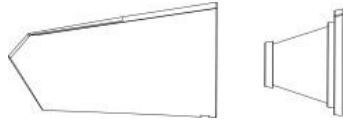
- Πιέστε με το δάχτυλό σας την ασφάλεια του δοχείου σκόνης στο επάνω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας. Ταυτόχρονα, χρησιμοποιήστε άλλο δάχτυλο για να αφαιρέσετε το δοχείο σκόνης. Ανακινήστε αργά το δοχείο σκόνης και αδειάστε τα απορρίμματα στον κάδο απορριμμάτων.



- Το δοχείο σκόνης μπορεί να ξεπλυθεί απευθείας με νερό, εάν είναι απαραίτητο, αλλά μετά το πλύσιμο πρέπει να καθαριστεί και να στεγνώσει πλήρως.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΛΑΒΗΣ



- Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου.
- Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου HEPA και πινάξτε απαλά τη σκόνη. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να ξεπλυθεί απευθείας με νερό, αλλά μην το καθαρίζετε με βούρτσα, ώστε να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο υλικό του φίλτρου.
- Στεγνώστε το πλήρως σε καλά αεριζόμενο χώρο πριν το επανατοποθετήσετε.

Παρατήρηση: Για καλύτερα αποτελέσματα χρήσης, αδειάζετε το δοχείο σκόνης και καθαρίζετε το πλεονόμνο φίλτρο HEPA μετά από κάθε χρήση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Όλες οι εργασίες τακτικής φροντίδας και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται με τη συσκευή απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
- Καθαρίζετε συχνά τα απορρίμματα στο δοχείο σκόνης, ώστε να αποφεύγεται η βλάβη της συσκευής.
- Η επιφάνεια της συσκευής δεν πρέπει να καθαρίζεται με βενζίνη ή λάδι. Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί ή ουδέτερο απορρυπαντικό για τον καθαρισμό. Το πανί πρέπει να είναι καλά στυμμένο και το νερό δεν πρέπει να εισχωρήσει στα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα στα παρακάτω μέρη ή καταστάσεις

- Σε υγρούς χώρους.
- Κοντά σε εύφλεκτο αέριο.
- Όταν το περιβάλλον έχει εμφανή σημάδια ζημιάς.
- Για την αναρρόφηση αιχμηρών αντικειμένων ή υγρών.
- Για την αναρρόφηση ζεστής ή κρύας στάχτης, αναμμένων αποτιγάρων κ.λπ.
- Για την αναρρόφηση λεπτής σκόνης, όπως σκόνη από σοβά, σκυρόδεμα, αλεύρι, ζεστή ή κρύα στάχτη.
- Μην τοποθετείτε την ηλεκτρική σκούπα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση της ηλεκτρικής σκούπας ή του καλωδίου τροφοδοσίας σε υπερθερμασμένο περιβάλλον.
- Μην αποσυρμολογείτε την μπαταρία και μην επιτρέπτε να προκληθεί βραχυκύκλωμα, να έρθει σε επαφή με μεταλλικές επιφάνειες ή να εκτεθεί σε υπερβολική θερμότητα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Αδύναμη αναρρόφηση	Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο ή το φίλτρο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το δοχείο σκόνης και το φίλτρο. Μην τοποθετείτε το φίλτρο στη συσκευή πριν στεγνώσει εντελώς, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο μοτέρ.
	Η τάση τροφοδοσίας είναι ασταθής.	Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αφού σταθεροποιηθεί η τάση.
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το φως τροφοδοσίας είναι χαλαρό.	Αποσυνδέστε το φως και συνδέστε το ξανά στην πρίζα.
	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε τον ασφαλειοδιακόπτη.
	Ελέγξτε εάν το κουμπί ενεργοποίησης της ηλεκτρικής σκούπας είναι ενεργοποιημένο και εάν έχει ενεργοποιηθεί η προστασία υπερθέρμανσης του μοτέρ.	Μετά τον καθαρισμό του φίλτρου, τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα σε δροσερό μέρος για περίπου 40 λεπτά και επανεκκινήστε την παροχή ρεύματος.
Ασυνήθιστος θόρυβος	Ο αεραγωγός είναι φραγμένος ή το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο.	Απομακρύνετε την απόφραξη ή αδειάστε το δοχείο.
Εκτόξευση σκόνης κατά τη χρήση	Η διάταξη φίλτρου στο δοχείο σκόνης είναι σπασμένη ή το φίλτρο HEPA δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Σταματήστε αμέσως τη συσκευή και αντικαταστήστε το φίλτρο με καινούργιο. Σταματήστε αμέσως τη συσκευή και τοποθετήστε σωστά το φίλτρο HEPA.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

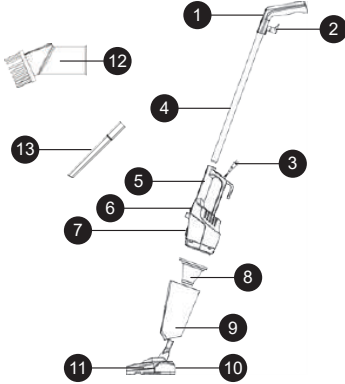
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezik az Ön által használt hálózati feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, a jótállási jegyet, a vásárlási bizonylatot, és lehetőség szerint a dobozt a belső csomagolással együtt.
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem alkalmas kereskedelmi vagy professzionális használatra.
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, tartozékokat helyez fel, tisztítja a készüléket, vagy bármilyen meghibásodás lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- Az elektromos készülékek veszélyeitől való védelem érdekében soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a készülékkel. Ezért a készülék helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából. Bármilyen sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy gyermekek csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Ne javítsa saját maga a készüléket; probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket kizárólag a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonlóan képzett személy által

biztosított, azzal egyenértékű vezetékre szabad kicserélni.

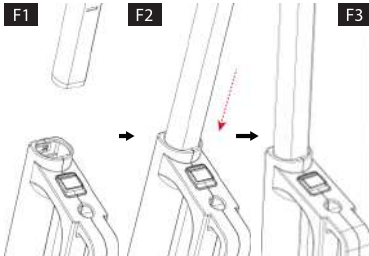
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonló hatásoktól.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót, amikor nem használja a készüléket.
- Csak a szállító által biztosított eredeti tartozékokat használja.
- Ne használja a készüléket kültéren. Kivéve, ha a készüléket kültéri használatra tervezték. Mindig védje a készüléket a fagypont körüli vagy fagypont alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében, például fürdőkád, mosdó stb. mellett. A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. A készüléket csak száraz kézzel használja.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket újbóli használat előtt szakemberrel ellenőriztetni kell. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- Ezt a készüléket kizárólag előírásoknak megfelelően telepített, földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad működtetni. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A jótállás nem terjed ki azokra a károokra, amelyek abból erednek, hogy a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célra használják, helytelenül használják, vagy nem szakember javítja.
- A készüléket mindig sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasból kemény felületre esett. Még a nem látható sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék üzembiztonságát. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható újra.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, mivel a kábel sérülése rövidzárlat veszélyét okozhatja. Ne hajlítsa meg, ne szorítsa be, és ne húzza a tápkábelt éles széleken keresztül.
- Ha a készüléken szellőzőnyílás található, ne takarja le azt. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem rendeltetésszerű használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállalunk.
- Kérjük, ne használja a porszívót mosószer, petroléum, üvegszilánk, tűk, korom, vízzel nedves por, gyufa és egyéb hasonló tárgyak felszívására.

ISMERJE MEG A 2 AZ 1-BEN ÁLLÓ PORSZÍVÓT FELMOSÓ FUNKCIÓVAL



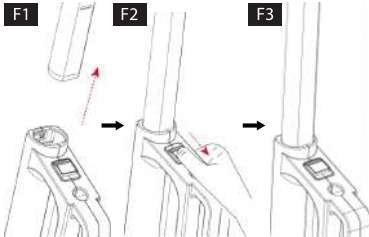
- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Fogantyú | 8. HEPA szűrőegység |
| 2. Kábeltartó kampó | 9. Portartály |
| 3. Tápkábel | 10. Vízirtató |
| 4. Fémcső | 11. Padlókefe |
| 5. Fő fogantyú | 12. Részíró fej |
| 6. Bekapcsológomb | 13. Kanapékefe |
| 7. Portartály-zár | |

A FÉMCSŐ ÖSSZESZERELÉSE



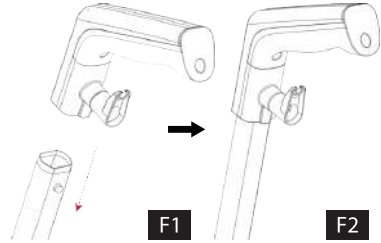
Igazítsa a fémcsövet a csatlakoztatható fogantúhoz az F1 ábrán látható módon, majd nyomja lefelé az F2 ábrán látható módon.

A FÉMCSŐ ELTÁVOLÍTÁSA



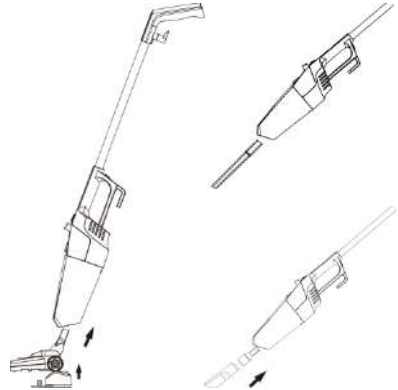
Húzza hátra a kioldógombot az F2 ábrán látható módon, majd húzza felfelé a fémcsövet az F3 ábrán látható módon.

A FŐ FOGANTÚ ÖSSZESZERELÉSE



Helyezze be a fogantút a fémcsőbe az F1 ábrán látható módon, majd nyomja a helyére az F2 ábrán látható módon.

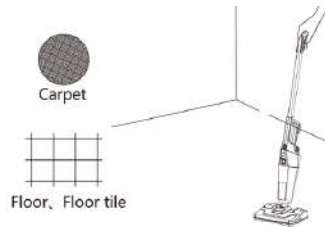
A PADLÓKEFE ÉS TARTOZÉKOK ÖSSZESZERELÉSE



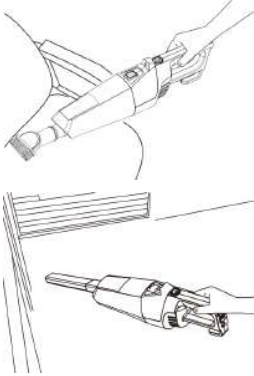
Illessze a padlókefe és a tartozékok csatlakozócsövet a főegység elülső részén található szívónyílásba teljesen ütközésig.

MŰKÖDÉSI MÓDOK

Álló mód: Csatlakoztassa a csövet és a padlókefét a főegységhez padlók, csempék és szőnyegek tisztításához.



Kézi üzemmód: Távolítsa el a csövet és a padlókefét, majd csatlakoztassa a résszívó fejet a rések, sarkok vagy más szűk helyek tisztításához. A kanapékefe alkalmas szövetfelületek, például kanapék, függönyök stb. tisztítására.



A KÉSZÜLÉK TÁPELLÁTÁSA

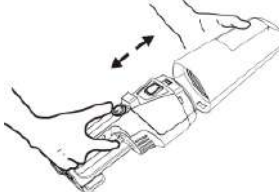
A termék váltakozó áramú (AC) táplálással működik. Tekerje le a tápkábelt a kámpóról, csatlakoztassa a hálózati aljzathoz, majd kapcsolja be a készüléket. Használat után húzza ki a csatlakozót, és tekerje vissza a kábelt a kámpóra.

Megjegyzés: Az első kicsomagoláskor a tápkábel nincs a kámpó köré tekerve. Tároláskor tekerje a tápkábelt a kámpó köré.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A portartály tisztítása

- Nyomja meg ujjával a porszívó tetején található portartály-zárat. Egy másik ujjával egyidejűleg vegye ki a portartályt. Finoman rázza meg a portartályt, és ürítse ki a benne lévő szennyeződést a szemetesbe.



- A portartály szükség esetén közvetlenül vízzel leöblíthető, azonban mosás után alaposan meg kell tisztítani és teljesen meg kell szárítani.



ASSEMBLING THE A FŐ FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE HANDLE



- Távolítsa el a szűrőegységet.
- Távolítsa el a HEPA-szűrő egységet, és óvatosan ütögesse le róla a port. Szükség esetén közvetlenül vízzel leöblíthető, de ne használjon kefét, hogy elkerülje a szűrőanyag sérülését.
- Újbóli beszerelés előtt teljesen szárítsa meg jól szellőző helyen.

Megjegyzés: A legjobb használati eredmény érdekében minden használat után ürítse ki a portartályt és tisztítsa meg a mosható HEPA-szűrőt.

TISZTÍTÁSI TANÁCSOK

- Minden rendszeres karbantartási és ápolási műveletet kikapcsolt és az áramforrásról leválasztott készüléken kell elvégezni.
- Gyakran tisztítsa meg a portartályban lévő szennyeződéseket a készülék meghibásodásának elkerülése érdekében.
- A készülék felületét nem szabad benzinnel vagy olajjal tisztítani. Használjon puha kendőt vagy semleges tisztítószeret. A kendőt alaposan ki kell csavarni, és víz nem kerülhet a készülék elektromos alkatrészeibe.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetejére.

Ne használja a porszívót a következő helyeken vagy helyzetekben:

- Nedves területeken.
- Gyúlékony gáz közelében.
- Ha a burkolaton egyértelmű sérülés jelei láthatók.
- Éles tárgyak vagy folyadékok felszívására.
- Forró vagy hideg hamu, égő cigarettacsikk stb. felszívására.
- Finom por, például gipszpor, betonpor, liszt, forró vagy hideg hamu felszívására.
- Ne helyezze a porszívót közvetlen napfénynek kitett helyre.
- Ne helyezze a porszívót vagy a tápkábelt túlmelegedett környezetbe.
- Ne szerelje szét az akkumulátort, és ne tegye ki rövidzárlatnak, fémfelületekkel való érintkezésnek vagy túlzott hőhatásnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
Gyenge szívóerő	A portartály megtelt vagy a szűrő eltömődött	Tisztítsa meg a portartályt és a szűrőt. A motor károsodásának elkerülése érdekében ne helyezze vissza a szűrőt a készülékbe, amíg az teljesen meg nem száradt.
	A tápfeszültség instabil	Csak akkor használja a készüléket, ha a feszültség stabilizálódott.
A készülék nem működik	A hálózati csatlakozó laza	Húzza ki a csatlakozót, majd dugja vissza a hálózati aljzatba.
	Nincs áramellátás	Ellenőrizze a megszakítót.
	Ellenőrizze, hogy a porszívó bekapcsológombja be van-e kapcsolva, illetve hogy aktiválódott-e a motor túlmelegedés elleni védelme.	A szűrő tisztítása után helyezze a porszívót hűvös helyre körülbelül 40 percre, majd kapcsolja be újra.
Szokatlan zaj	A légszatorna eltömődött vagy a portartály megtelt.	Távolítsa el az eltömődést, vagy ürítse ki a portartályt.
Használat közben por távozik a készülékből	A portartályban lévő szűrőegység sérült, vagy a HEPA-szűrő nincs megfelelően behelyezve.	Azonnal kapcsolja ki a terméket, és cserélje ki a szűrőt egy újra. Azonnal kapcsolja ki a terméket, és helyezze be megfelelően a HEPA-szűrőt.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

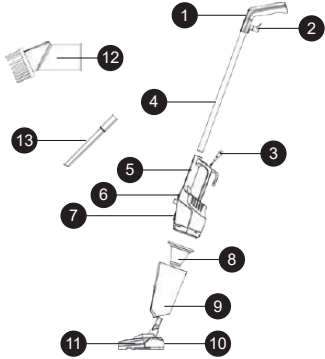
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Проверете дали номиналниот напон на уредот одговара на напонот на електричната мрежа што ја користите.
- Чувајте го упатството за употреба, гарантниот лист, фискалната сметка и, доколку е можно, кутијата со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не е погоден за комерцијална или професионална употреба.
- Секогаш извлекете го приклучокот од штекер кога уредот не се користи, кога поставувате додатоци, кога го чистите уредот или кога ќе се појави каков било дефект. Претходно исклучете го уредот. Влечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не оставајте ги без надзор со уредот. Затоа, при изборот на местото за поставување на уредот, внимавајте децата да немаат пристап до него. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте ги уредот и кабелот за оштетувања. Доколку има какво било оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да си играат со амбалажен материјал, како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиле упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат можните опасности. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот сами; во случај на проблем, обратете се кај овластен стручњак.
- Од безбедносни причини, скршен или оштетен напојувачки кабел смее да се замени само со соодветен кабел од производителот, нашата служба за корисници или слично квалификувано лице.
- Чувајте ги уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слични влијанија.
- Исклучете го уредот и извлекете го приклучокот кога не го користите

уредот.

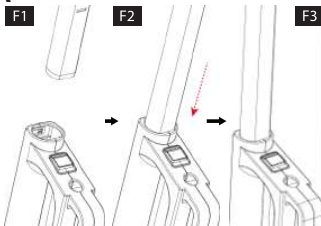
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено, освен ако уредот е дизајниран за надворешна употреба. Секогаш заштитете го од температури околу нулата или под нулата.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода, како што се када, мијалник итн. Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само со суви раце.
- Ако уредот падне во вода, извечете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од стручњак пред повторна употреба. За да се избегне ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не потопувајте го во вода.
- Користете го уредот само за неговата наменета употреба.
- Овој уред смее да се користи само кога е поврзан со заземјен штекер инсталиран во согласност со прописите. Проверете дали напонот на напојување одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од наведените во упатството, кога се користи неправилно или кога не е поправен од стручни лица, не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не смее повеќе да се користи доколку паднал од висина на тврда површина. Дури и невидливи оштетувања може негативно да влијаат врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може повторно да се користи само по проверка од стручњак.
- Никогаш не носете го и не влечете го уредот држејќи го за напојувачкиот приклучок, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не виткајте го, не приклучувајте го и не влечете го напојувачкиот кабел преку остри рабови.
- Ако има отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течност или прав во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ве молиме, не користете ја правосмукалната за чистење детергент, керозин, стаклени парчиња, игли, саѓи, влажна прашина, кибрити и други слични предмети.

ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА ВАШАТА 2-ВО-1 ВЕРТИКАЛНА ПРАВОСМУКАЛКА СО ФУНКЦИЈА ЗА БРИШЕЊЕ



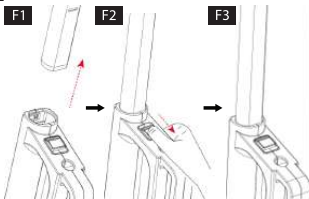
- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Рачка | за прашина |
| 2. Кука за кабел | 8. Склоп на HEPA |
| 3. Кабел за напојување | филтер |
| 4. Метална цевка | 9. Сад за прашина |
| 5. Главна рачка | 10. Резервоар за вода |
| 6. Копче за вклучување/
исклучување | 11. Подна четка |
| 7. Заклучување на садот | 12. Тесна млазница |
| | 13. Четка за софа |

СКЛОПУВАЊЕ НА МЕТАЛНАТА ЦЕВКА



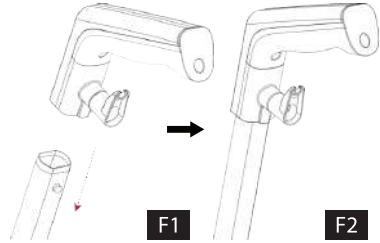
Порамнете ја металната цевка со приклучната рачка, како што е прикажано на F1, а потоа притиснете ја надолу, како што е прикажано на F2.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА МЕТАЛНАТА ЦЕВКА



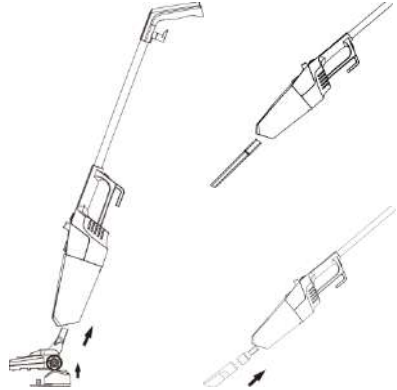
Повлечете го копчето за ослободување наназад, како што е прикажано на F2, и повлечете ја металната цевка нагоре, како што е прикажано на F3.

СКЛОПУВАЊЕ НА ГЛАВНАТА РАЧКА



Вметнете ја рачката во металната цевка, како што е прикажано на F1, а потоа притиснете ја, како што е прикажано на F2.

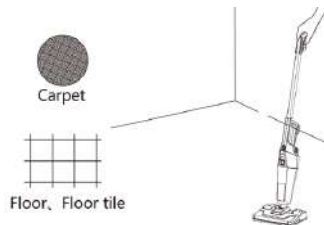
СКЛОПУВАЊЕ НА ПОДНАТА ЧЕТКА И ДОДАТОЦИТЕ



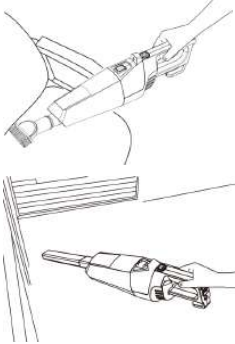
Целосно вметнете ја приклучната цевка на подната четка и додатоците долж отворот за вшмукување на предната страна на главната единица.

РЕЖИМИ НА РАБОТА

Вертикален режим: Прицврстете ја цевката и подната четка на главната единица за чистење подови, плочки и теписи.



Рачен режим: Отстранете ја цевката и четката за под, потоа прикачете ја млазницата за тесни простори за чистење набори, агли или други тесни места. Четката за софа е погодна за чистење површини од ткаенина, како софи, завеси итн.



НАПОЈУВАЊЕ НА УРЕДОТ

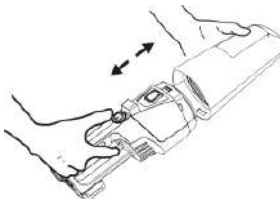
Производот користи напојување со наизменична струја (AC). Одвиткајте го кабелот за напојување од куката, приклучете го во штекер и вклучете го уредот. По употреба, исклучете го од штекер и намотајте го кабелот околу куката.

Напомена: При првото распакување, кабелот за напојување не е намотан околу куката. За складирање, намотајте го кабелот за напојување околу куката.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистење на садот за прашина

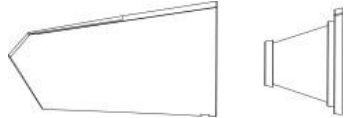
- Со прст притиснете ја бравата на садот за прашина што се наоѓа на горниот дел од правосмукалката. Истовремено, со друг прст извадете го садот за прашина. Нежно протресете го садот за прашина и истурете го отпадот од него во корпа за отпадоци.



- Садот за прашина може директно да се исплакне со вода доколку е потребно, но по миењето мора темелно да се исчисти и целосно да се исуши.



СКЛОПУВАЊЕ НА ГЛАВНАТА РАЧКА



- Отстранете го склопот на филтерот.
- Отстранете го склопот на HEPA филтерот и нежно истресете ја прашина. Доколку е потребно, може директно да се исплакне со вода, но не го четкајте за да избегнете оштетување на филтерскиот материјал.
- Пред повторно поставување, целосно исушете го на добро проветрено место.

Напомена: За најдобри резултати при употреба, испразнете го садот за прашина и исчистете го перат HEPA филтерот по секоја употреба.

СОВЕТИ ЗА ЧИСТЕЊЕ

- Сите редовни работи за нега и одржување мора да се извршуваат кога уредот е исклучен и одвоен од напојувањето.
- Често чистете го отпадот во садот за прашина за да избегнете дефект на уредот.
- Површината на уредот не смее да се чисти со бензин или масло. Користете мека крпа или неутрален детергент. Крпата мора добро да биде исцедена, а вода не смее да навлезе во електричните компоненти на уредот.
- Не ставајте тешки предмети врз уредот.

Не користете ја правосмукалката на следниве места или во следниве ситуации:

- Во влажни простории.
- Во близина на запалив гас.
- Кога кукиштето има очигледни знаци на оштетување.
- За всисување остри предмети или течности.
- За всисување топла или ладна пепел, запалени отпушоци од цигари итн.
- За всисување фина прашина, како прашина од гипс, бетон, брашно, топла или ладна пепел.
- Не поставувајте ја правосмукалката на директна сончева светлина.
- Избегнувајте поставување на правосмукалката или кабелот за напојување во прегреана средина.
- Не расклопувајте ја батеријата и не дозволувајте краток спој, контакт со метални површини или изложување на прекумерна топлина.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Слаба мокност на вшмукување	Садот за прашина е полн или филтерот е затнат.	Исчистете го садот за прашина и филтерот. Не поставувајте го филтерот во уредот пред целосно да се исуши, за да не се оштети моторот.
	Напонот на напојувањето е нестабилен.	Користете го уредот откако напонот ќе се стабилизира.
Уредот не работи	Приклучокот за напојување е лабав.	Исклучете го приклучокот и повторно вметнете го во штекерот.
	Нема напојување.	Проверете го автоматскиот осигурувач.
	Проверете дали копчето за вклучување на правосмукалката е вклучено и дали се активирала заштитата од прегревање на моторот.	По чистење на филтерот, поставете ја правосмукалката на ладно место околу 40 минути, а потоа повторно вклучете го напојувањето.
Необичен шум	Воздушниот канал е блокиран или садот за прашина е полн.	Отстранете ја пречката или испразнете го садот.
Прашина се издувува за време на употреба	Филтерскиот уред во садот за прашина е оштетен или НЕРА-филтерот не е правилно поставен.	Веднаш исклучете го производот и заменете го филтерот со нов. Веднаш исклучете го производот и правилно поставете го НЕРА-филтерот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

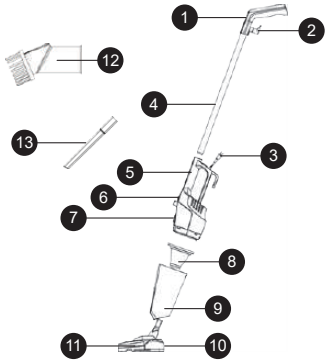
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da nazivni napon odgovara naponu koji koristite.
- Sačuvajte uputstva, garantni list, račun o kupovini i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjom ambalažom!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada postavljate dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do bilo kakvog kvara. Pre toga isključite uređaj. Povlačite utikač, a ne kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja. Zbog toga, prilikom odabira mesta za uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Vodite računa da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl radi mogućih oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju ambalažnim materijalom, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlašćenom stručnjaku.
- Iz bezbednosnih razloga, polomljen ili oštećen mrežni kabl može se zameniti samo odgovarajućim kablom od strane proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih uticaja.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalni pribor koji je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. Osim ako je uređaj projektovan za upotrebu na otvorenom. Uvek ga zaštitite od temperatura od nula

stepeni ili ispod nule.

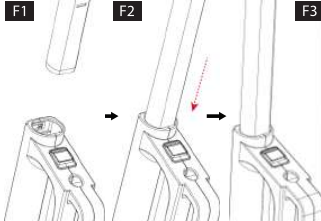
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode, kao što su kada, sudopera itd. Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač iz utičnice pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne potapajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj sme da se koristi samo kada je povezan na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da napon napajanja odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputstvima, kada se koristi nepravilno ili kada ga ne popravljaju stručnjaci, nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne sme koristiti ako je pao sa visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon provere od strane stručnog lica.
- Nikada ne nosite i ne povlačite uređaj držeći ga za utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja usled prekida kabla. Ne savijajte, ne pritiskajte i ne povlačite kabl za napajanje preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga pokrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvata se nikakva odgovornost u slučaju oštećenja nastalog usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.
- Molimo vas da ne koristite usisivač za čišćenje deterdženta, kerozina, staklenih krhotina, igala, čađi, mokre prašine, šibica i drugih sličnih predmeta.

UPOZNAJTE SVOJ 2 U 1 ŠTAPNI USISIVAČ I MOP ČISTAČ



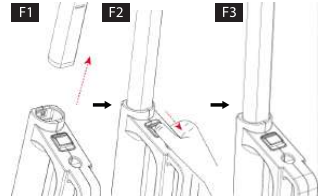
- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Ručka | za prašinu |
| 2. Kuka za kabl | 8. Sklop HEPA filtera |
| 3. Kabel za napajanje | 9. Posuda za prašinu |
| 4. Metalna šipka | 10. Rezervoar za vodu |
| 5. Glavna ručka | 11. Četka za pod |
| 6. Dugme za uključivanje | 12. Uski nastavak |
| 7. Zaključavanje posude | 13. Četka za sofu |

MONTAŽA METALNE ŠIPKE



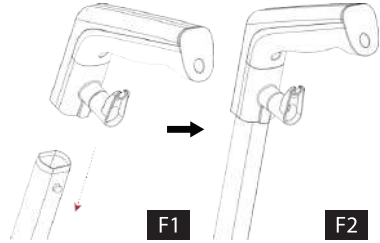
Poravnajte metalnu šipku sa umetnom ručkom, kao što je prikazano na F1, a zatim je pritisnite nadole, kao što je prikazano na F2.

UKLANJANJE METALNE ŠIPKE



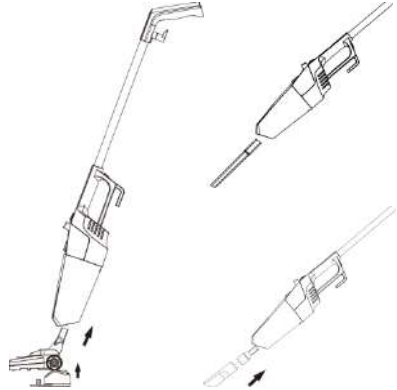
Povucite dugme za otpuštanje unazad, kao što je prikazano na F2, i povucite metalnu šipku nagore, kao što je prikazano na F3.

MONTAŽA GLAVNE RUČKE



Umetnite ručku u metalnu šipku, kao što je prikazano na F1, a zatim je pritisnite, kao što je prikazano na F2.

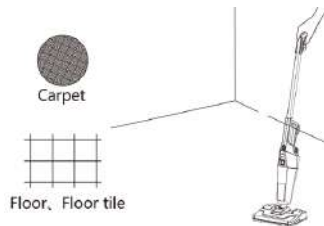
MONTAŽA ČETKI ZA POD I DODATAKA



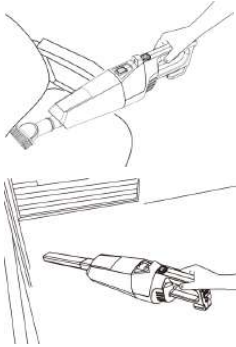
Umetnite priključnu cev četke za pod i dodatka duž usisnog otvora na prednjem delu glavne jedinice do kraja.

REŽIMI RADA

Uspravni režim: Pričvrstite šipku i četku za pod na glavnu jedinicu za čišćenje podova, pločica i tepiha.



Ručni režim: Uklonite cev i podnu četku, zatim pričvrstite nastavak za uske prostore za čišćenje nabora, uglova ili drugih teško dostupnih mesta; četka za sofu je pogodna za čišćenje površina tkanih sofa, zavesa itd.



NAPAJANJE UREĐAJA

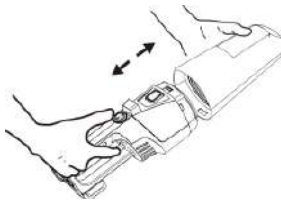
Proizvod koristi AC napajanje. Odmotajte kabl za napajanje sa kuke, priključite ga u utičnicu i uključite uređaj. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz utičnice i namotajte kabl oko kuke.

Napomena: Prilikom prvog raspakivanja, kabl za napajanje nije namotan oko kuke. Namotajte kabl oko kuke radi skladištenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje posude za prašinu

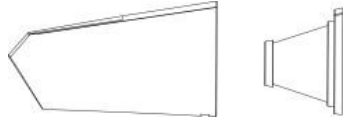
- Pritisnite prstom dugme za zaključavanje posude za prašinu na gornjem delu usisivača. U međuvremenu, drugim prstom uklonite posudu za prašinu. Lagano protresite posudu i ispraznite otpad u kantu za smeće.



- Posuda za prašinu može se direktno isprati vodom ukoliko je potrebno, ali nakon pranja mora biti temeljno očišćena i potpuno osušena.



СКЛОПУВАЊЕ НА ГЛАВНАТА РАЧКА



- Uklonite sklop filtera.
- Uklonite HEPA filter i lagano istresite prašinu. Po potrebi može se direktno isprati vodom, ali nemojte koristiti četku kako biste izbegli oštećenje materijala filtera.
- Potpuno osušite na dobro provetrenom mestu pre ponovne instalacije.

Napomena: Za najbolje rezultate korišćenja, ispraznite posudu za prašinu i očistite perivi HEPA filter nakon svake upotrebe.

SAVETI ZA ČIŠĆENJE

- Svi rutinski radovi održavanja moraju se obavljati kada je uređaj isključen i odvojen od izvora napajanja.
- Redovno čistite otpad iz posude za prašinu kako biste izbegli kvar uređaja.
- Površina uređaja ne sme se čistiti benzinom ili uljem. Koristite meku krpu ili neutralni deterdžent za čišćenje; krpa mora biti dobro očeđena i voda ne sme dospeti u električne komponente uređaja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.

Nemojte koristiti usisivač na sledećim mestima ili u sledećim situacijama

- U vlažnim prostorijama.
- U blizini zapaljivih gasova.
- Kada kućiste ima vidljive znakove oštećenja.
- Za usisavanje oštih predmeta ili tečnosti.
- Za usisavanje vrućeg ili hladnog pepela, zapaljenih opušaka cigareta itd.
- Za usisavanje fine prašine, kao što su prašina od gipsa, betona, brašna, vrućeg ili hladnog pepela.
- Nemojte postavljati usisivač na direktnu sunčevu svetlost.
- Izbegavajte postavljanje usisivača ili kabla za napajanje u pregrejano okruženje.
- Nemojte rastavljati bateriju i ne dozvolite da dođe do kratkog spoja, kontakta sa metalnim površinama ili izlaganja prekomernoj toploti.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rešenje
Slabo usisavanje	Posuda za prašinu je puna ili je filter začepljen.	Očistite posudu za prašinu i filter. Ne postavljajte filter u uređaj pre nego što se potpuno osuši, kako ne biste oštetili motor.
	Napon napajanja je nestabilan.	Koristite uređaj nakon što se napon stabilizuje.
Uređaj ne radi	Utikač nije dobro priključen.	Izducite utikač i ponovo ga uključite u utičnicu.
	Nema napajanja.	Proverite automatski osigurač.
	Proverite da li je dugme za uključivanje usisivača uključeno i da li se aktivirala zaštita motora od pregrevanja.	Nakon čišćenja filtera, postavite usisivač na hladno mesto oko 40 minuta, a zatim ponovo uključite napajanje.
Neobična buka	Vazdušni kanal je začepljen ili je posuda za prašinu puna.	Uklonite začepljenje ili ispraznite posudu.
Prašina se izduvava tokom upotrebe	Filterski sklop u posudi za prašinu je oštećen ili HEPA filter nije pravilno postavljen.	Odmah zaustavite uređaj i zamenite filter novim. Odmah zaustavite uređaj i pravilno postavite HEPA filter.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

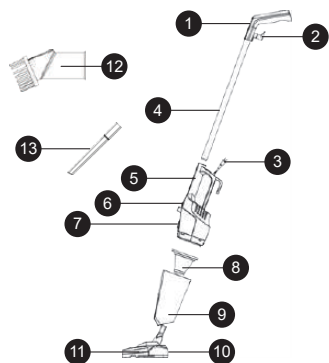
OBEČNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Ušchovejte prosím návod, záruční list, doklad o koupi a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte, při nasazování příslušenství, při čištění zařízení nebo kdykoli dojde k poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Abyste ochránili děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte se zařízením bez dozoru. Proto při výběru místa pro zařízení zvolte takové umístění, aby k němu děti neměly přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel, zda nejsou poškozené. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení se nesmí používat.
- Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem, například plastovými sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí možným nebezpečím. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Neopravujte zařízení sami; v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů smí být poškozený nebo vadný napájecí kabel nahrazen pouze ekvivalentním kabelem od výrobce, našeho oddělení zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran a podobných vlivů.
- Když zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. Výjimkou je případ, kdy je zařízení určeno

pro venkovní použití. Vždy jej chraňte před teplotami kolem nuly nebo pod bodem mrazu.

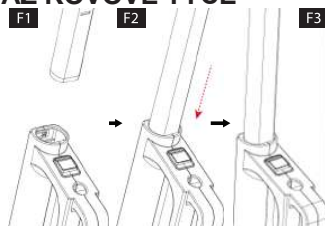
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, například vany, umyvadla apod. Spotřebič nesmí být vystaven dešti ani vlhkosti. Zařízení používejte pouze tehdy, když máte suché ruce.
- Pokud zařízení spadne do vody, před vyjmutím z vody jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se zdroje vody. Před opětovným použitím musí být zařízení zkontrolováno odborníkem. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být používáno pouze tehdy, je-li připojeno k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Na poškození vzniklá použitím zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, nesprávným používáním nebo opravami neprovedenými odborníky, se záruka nevztahuje.
- Zařízení vždy používejte na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení se již nesmí používat, pokud spadlo z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může negativně ovlivnit funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nepřenášejte ani netahejte zařízení držením za napájecí zástrčku, protože hrozí riziko zkratu v důsledku poškození kabelu. Napájecí kabel neohýbejte, nepřiskřípněte ani netahejte přes ostré hrany.
- Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte jej. Do ventilačních otvorů nelijte žádné kapaliny ani nesypete prášky.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- V případě poškození způsobeného nesprávným používáním nebo nedodržením těchto pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Prosím, nepoužívejte vysavač k vysávání čisticích prostředků, petroleje, skleněných střepů, jehel, sazí, mokrého prachu, zápalek a jiných podobných předmětů.

POZNEJTE SVŮJ TYČOVÝ VYSAVAČ A MOP 2 V 1



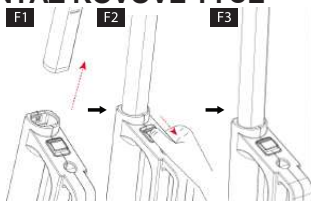
- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Rukojeť | prach |
| 2. Háček na kabel | 8. Sestava HEPA filtru |
| 3. Napájecí kabel | 9. Nádoba na prach |
| 4. Kovová tyč | 10. Nádržka na vodu |
| 5. Hlavní rukojeť | 11. Podlahový kartáč |
| 6. Tlačítko napájení | 12. Štěrbinová hubice |
| 7. Zámek nádoby na | 13. Kartáč na pohovku |

MONTÁŽ KOVOVÉ TYČE



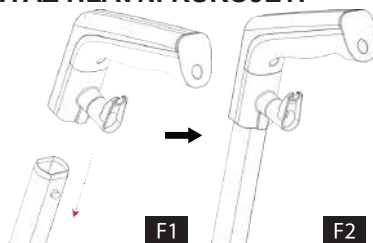
Zarovnejte kovovou tyč s vkládací rukojetí, jak je znázorněno na F1, a poté ji zatlačte dolů, jak je znázorněno na F2.

DEMONTÁŽ KOVOVÉ TYČE



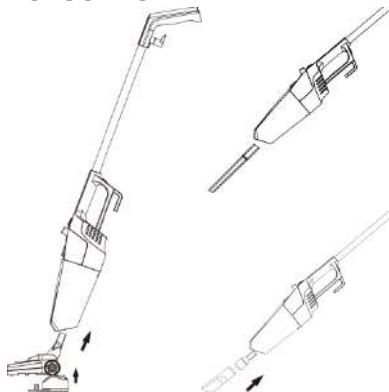
Zatáhněte uvolňovací tlačítko dozadu, jak je znázorněno na F2, a vytáhněte kovovou tyč nahoru, jak je znázorněno na F3.

MONTÁŽ HLAVNÍ RUKOJETI



Vložte rukojeť do kovové tyče, jak je znázorněno na F1, a poté ji zatlačte, jak je znázorněno na F2.

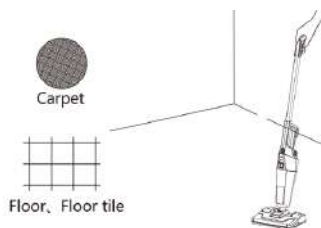
MONTÁŽ PODLAHOVÝCH KARTÁČŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ



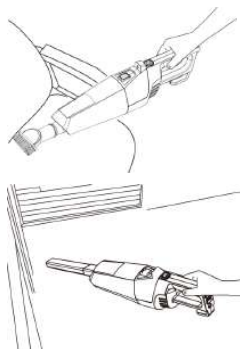
Zasuňte spojovací trubici podlahového kartáče a příslušenství podél sacího otvoru v přední části hlavní jednotky až na doraz.

PROVOZNÍ REŽIMY

Vzpřímený režim: Připevněte tyč a podlahový kartáč k hlavní jednotce pro čištění podlah, dlaždic a koberců.



Ruční režim: Sejměte tyč a podlahový kartáč, poté nasadte štěrbinovou hubici pro čištění záhybů, rohů nebo jiných úzkých míst; kartáč na pohovku je vhodný k čištění povrchů látkových pohovek, záclon apod.



NAPÁJENÍ ZAŘÍZENÍ

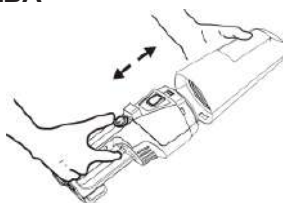
Výrobek používá střídavé napájení. Odviňte napájecí kabel z háčku, zapojte jej do zásuvky a zapněte zařízení. Po použití odpojte zařízení ze zásuvky a omotejte kabel kolem háčku.

Poznámka: Při prvním vybalení není napájecí kabel omotan kolem háčku. Pro uskladnění omotejte napájecí kabel kolem háčku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění nádoby na prach

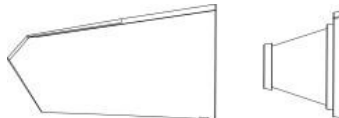
- Prstem stiskněte zámek nádoby na prach v horní části vysavače. Zároveň druhým prstem vyjměte nádobu na prach. Nádobu na prach pomalu protřepejte a vysypte odpad do odpadkového koše.



- Nádobu na prach lze v případě potřeby přímo opláchnout vodou, po umytí však musí být důkladně vyčištěna a vysušena.



MONTÁŽ HLAVNÍ RUKOJETI



- Vyjměte sestavu filtru.
- Vyjměte sestavu HEPA filtru a jemně oklepejte prach. V případě potřeby ji lze přímo opláchnout vodou, nepoužívejte však kartáč, aby nedošlo k poškození filtračního materiálu.
- Před opětovnou instalací nechte zcela vyschnout na větraném místě.

Poznámka: Pro nejlepší výsledky používání vyprázdněte nádobu na prach a vyčistěte omyvatelný HEPA filtr po každém použití.

TIPY PRO ČIŠTĚNÍ

- Veškeré běžné čisticí a údržbové práce musí být prováděny při vypnutém zařízení a odpojeném napájení.
- Často čistěte odpad v nádobě na prach, abyste předešli poruše zařízení.
- Povrch zařízení se nesmí čistit benzínem ani olejem. K čištění použijte měkký hadřík nebo neutrální čisticí prostředek; hadřík musí být dobře vyždímaný a voda nesmí proniknout do elektrických součástí zařízení.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

Nepoužívejte vysavač na následujících místech nebo v následujících situacích

- Ve vlhkých prostorách.
- V blízkosti hořlavého plynu.
- Pokud kryt vykazuje zjevné známky poškození.
- K vysávání ostrých předmětů nebo kapalin.
- K vysávání horkého nebo studeného popela, hořících nedopalků cigaret apod.
- K vysávání jemného prachu, například prachu ze sádry, betonu, mouky, horkého nebo studeného popela.
- Neumisťujte vysavač na přímé sluneční světlo.
- Nevystavujte vysavač ani napájecí kabel přehřátému prostředí.
- Nerozebírejte baterii a nedovolte, aby došlo ke zkratu, kontaktu s kovovými povrchy nebo vystavení nadměrnému teplu.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Příčina	Řešení
Slabé sání	Nádoba na prach je plná nebo je filtr ucpaný.	Vyčistěte nádobu na prach a filtr. Nevkládejte filtr zpět do zařízení, dokud zcela nevyschne, aby nedošlo k poškození motoru.
	Napětí napájení je nestabilní.	Používejte zařízení až po stabilizaci napětí.
Zařízení nefunguje	Napájecí zástrčka je uvolněná.	Odpojte zástrčku a znovu ji zasuněte do zásuvky.
	Není k dispozici napájení.	Zkontrolujte jistič.
	Zkontrolujte, zda je zapnuto tlačítko vypínače vysavače a zda se nespustila ochrana motoru proti přehřátí.	Po vyčištění filtru umístěte vysavač na chladné místo přibližně na 40 minut a poté znovu zapněte napájení.
Neobvyklý hluk	Vzduchový kanál je ucpaný nebo je nádoba na prach plná.	Odstraňte překážku nebo vyprázdněte nádobu.
Prach je během používání vyfukován ven	Filtrační zařízení v nádobě na prach je poškozené nebo HEPA filtr není správně nasazen.	Okamžitě zastavte zařízení a vyměňte filtr za nový. Okamžitě zastavte zařízení a správně nasadte HEPA filtr.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

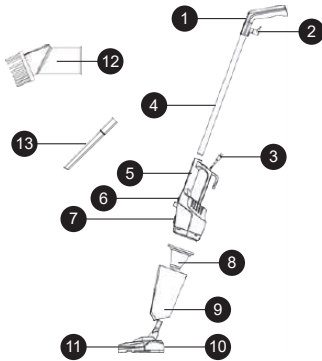
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal corresponde à tensão da rede elétrica que utiliza.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interior!
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e não a uso comercial ou profissional!
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em utilização, ao colocar acessórios, ao limpar o aparelho ou sempre que ocorrer uma avaria. Desligue previamente o aparelho. Puxe pela ficha, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Por isso, ao escolher o local para o aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não fica pendurado.
- Verifique regularmente o aparelho e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos de plástico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o aparelho por conta própria; em caso de problema, consulte um técnico autorizado.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação partido ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo nosso departamento de assistência ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados do calor, da luz solar direta, da humidade, de arestas afiadas e de fatores semelhantes.

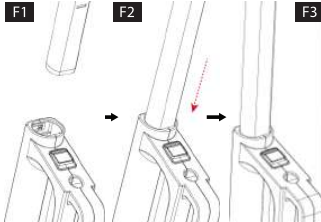
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o aparelho ao ar livre. Exceto se o aparelho tiver sido concebido para utilização no exterior. Proteja-o sempre contra temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca utilize o aparelho perto de água, como banheira, lavatório, etc. O aparelho não deve ser exposto à chuva ou à humidade. Utilize o aparelho apenas quando as suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, retire a ficha da tomada antes de o retirar da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de voltar a ser utilizado. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe em água.
- Utilize o aparelho apenas para a finalidade prevista.
- Este aparelho só deve ser utilizado quando ligado a uma tomada com ligação à terra, instalada de acordo com os regulamentos. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de características.
- Os danos que ocorram quando o aparelho for utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções, quando for utilizado incorretamente ou quando não for reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
- Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve continuar a ser utilizado se cair de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser utilizado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca transporte nem puxe o aparelho segurando-o pela ficha de alimentação, pois existe risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, não aperte nem puxe o cabo de alimentação sobre arestas afiadas.
- Se existir uma abertura de ventilação, não a cubra. Não verta qualquer líquido nem pó nas aberturas de ventilação.
- Não introduza dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não é aceite qualquer responsabilidade em caso de danos causados por utilização inadequada ou pelo incumprimento destas instruções.
- Não utilize o aspirador para limpar detergente, querosene, fragmentos de vidro, agulhas, fuligem, pó molhado com água, fósforos e outros objetos semelhantes.

CONHEÇA O SEU ASPIRADOR VERTICAL E MOPA 2 EM 1



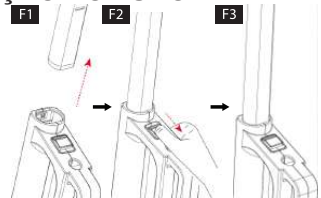
- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Pega | 8. Conjunto do filtro HEPA |
| 2. Gancho do cabo | 9. Depósito de pó |
| 3. Cabo de alimentação | 10. Depósito de água |
| 4. Tubo metálico | 11. Escova para pavimentos |
| 5. Pega principal | 12. Bocal para fendas |
| 6. Botão de alimentação | 13. Escova para sofá |
| 7. Bloqueio do depósito de pó | |

MONTAGEM DO TUBO METÁLICO



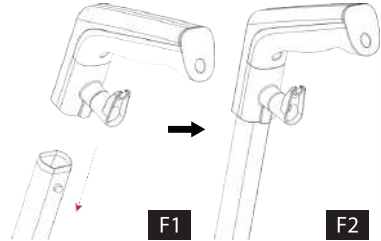
Alinhe o tubo metálico com a pega de inserção, conforme indicado em F1, e depois pressione-o para baixo, conforme indicado em F2.

REMOÇÃO DO TUBO METÁLICO



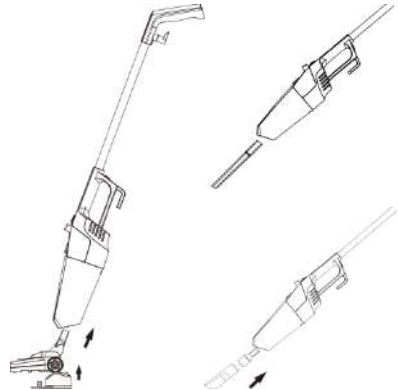
Puxe o botão de liberação para trás, conforme indicado em F2, e puxe o tubo metálico para cima, conforme indicado em F3.

MONTAGEM DA PEGA PRINCIPAL



Insira a pega no tubo metálico, conforme indicado em F1, e depois pressione-a, conforme indicado em F2.

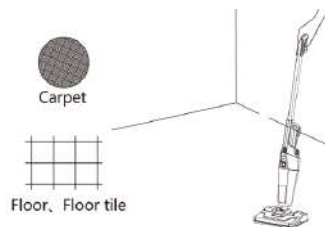
MONTAGEM DAS ESCOVAS PARA PAVIMENTOS E ACESSÓRIOS



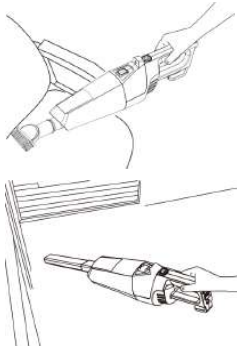
Insira o tubo de ligação da escova para pavimentos e dos acessórios ao longo da abertura de sucção na parte frontal da unidade principal até ao fim.

MODOS DE FUNCIONAMENTO

Modo vertical: Fixe o tubo e a escova para pavimentos à unidade principal para limpar pisos, azulejos e tapetes.



Modo manual: Remova a haste e a escova para piso e, em seguida, encaixe o bocal para fendas para limpar vincos, cantos ou outros espaços estreitos; a escova para sofá é adequada para limpar superfícies de sofás de tecido, cortinas etc.



ALIMENTAÇÃO DO APARELHO

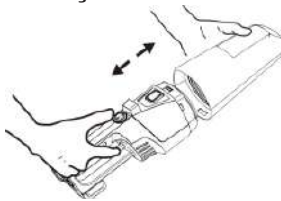
O produto utiliza alimentação AC. Desenrole o cabo de alimentação do gancho, ligue-o à tomada e ligue o aparelho. Após a utilização, desligue-o da tomada e enrole o cabo à volta do gancho.

Nota: Ao desembalar pela primeira vez, o cabo de alimentação não está enrolado à volta do gancho. Enrole o cabo de alimentação à volta do gancho para armazenamento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do depósito de pó

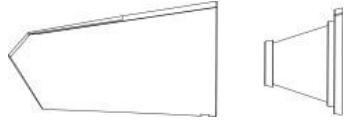
- Pressione com o dedo o bloqueio do depósito de pó na parte superior do aspirador. Ao mesmo tempo, use outro dedo para remover o depósito de pó. Agite lentamente o depósito de pó e despeje o lixo no caixote do lixo.



- O depósito de pó pode ser enxaguado diretamente com água, se necessário, mas deve ser cuidadosamente limpo e seco após a lavagem.



MONTAGEM DA PEGA PRINCIPAL



- Remova o conjunto do filtro.
- Remova o conjunto do filtro HEPA e bata suavemente para retirar o pó. Se necessário, pode ser enxaguado diretamente com água, mas não o escove para evitar danificar o material do filtro.
- Seque completamente numa área ventilada antes de reinstalar.

Observação: Para obter melhores resultados de utilização, esvazie o depósito de pó e limpe o filtro HEPA lavável após cada utilização.

DICAS DE LIMPEZA

- Todos os trabalhos de cuidado e manutenção de rotina devem ser realizados com a máquina desligada e desconectada da alimentação elétrica.
- Limpe frequentemente o lixo no depósito de pó para evitar falhas na máquina.
- A superfície da máquina não deve ser esfregada com gasolina ou óleo. Use um pano macio ou detergente neutro para limpar; o pano deve estar bem torcido e a água não deve penetrar nos componentes elétricos da máquina.
- Não coloque objetos pesados sobre a máquina.

Não utilize o aspirador nos seguintes locais ou situações

- Em áreas molhadas.
- Perto de gás combustível.
- Quando a carcaça apresentar sinais evidentes de danos.
- Para aspirar objetos afiados ou líquidos.
- Para aspirar cinzas quentes ou frias, pontas de cigarro acesas etc.
- Para aspirar pó fino, como pó de gesso, betão, farinha, cinzas quentes ou frias.
- Não coloque o aspirador sob luz solar direta.
- Evite colocar o aspirador ou o cabo de alimentação num ambiente excessivamente quente.
- Não desmonte a bateria, nem permita que ela entre em curto-circuito, entre em contacto com superfícies metálicas ou seja exposta a calor excessivo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Sucção fraca	O depósito de pó está cheio ou o filtro está obstruído.	Limpe o depósito de pó e o filtro. Não instale o filtro no aparelho antes de estar completamente seco, para evitar danos no motor.
	A tensão da alimentação elétrica está instável.	Utilize o aparelho depois de a tensão estabilizar.
O aparelho não funciona	A ficha de alimentação está solta.	Retire a ficha e volte a inseri-la na tomada.
	Não há alimentação elétrica.	Verifique o disjuntor.
	Verifique se o botão de ligar/desligar do aspirador está ligado e se o dispositivo de proteção contra sobreaquecimento do motor foi acionado.	Após limpar o filtro, coloque o aspirador num local fresco durante cerca de 40 minutos e volte a ligar a alimentação.
Ruído incomum	A conduta de ar está bloqueada ou o depósito de pó está cheio.	Remova a obstrução ou esvazie o depósito.
Pó expelido durante a utilização	O dispositivo de filtragem no depósito de pó está danificado ou o filtro HEPA não está instalado corretamente.	Pare imediatamente o aparelho e substitua o filtro por um novo. Pare imediatamente o aparelho e instale corretamente o filtro HEPA.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pelo descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

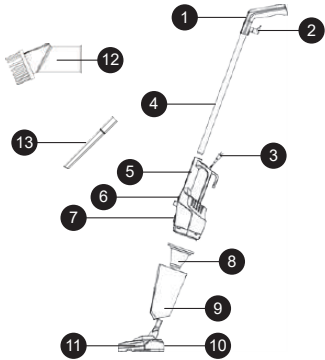
ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі електромережі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, збережіть інструкцію, гарантійний талон, чек про покупку та, за можливості, коробку з внутрішнім пакуванням!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час встановлення аксесуарів, очищення пристрою або у разі виникнення будь-якої несправності. Перед цим вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпек, пов'язаних з електричними приладами, ніколи не залишайте їх без нагляду поруч із пристроєм. Тому, обираючи місце для пристрою, розміщуйте його так, щоб діти не мали до нього доступу. Стежте, щоб кабель не звисав униз.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не можна використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими обмеженнями чи з недостатнім досвідом і знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно; у разі виникнення проблеми зверніться до уповноваженого спеціаліста.
- З міркувань безпеки пошкоджений або несправний кабель живлення може бути замінений лише еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або особою з відповідною кваліфікацією.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного проміння, вологи, гострих країв та подібних факторів.
- Вимикайте пристрій і від'єднуйте його від розетки, коли не

використовуєте пристрій.

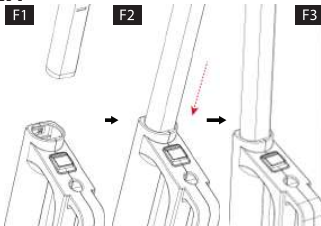
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі, якщо тільки він не призначений для використання зовні. Завжди захищайте його від температури нуль градусів або нижче нуля.
- Ніколи не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад ванни, раковини тощо. Прилад не повинен піддаватися впливу дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впав у воду, від'єднайте його від розетки перед тим, як дістати з води. Не торкайтеся джерела води. Перед повторним використанням пристрій має бути перевірений спеціалістом. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищуйте пристрій водою та не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій можна використовувати лише тоді, коли він підключений до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці.
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, зазначеним в інструкції, неправильного використання або ремонту, виконаного не спеціалістами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Пристрій більше не слід використовувати, якщо він впав з висоти на тверду поверхню. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте та не тягніть пристрій, тримаючи його за вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через пошкодження кабелю. Не згинайте, не затискайте та не тягніть кабель живлення через гострі краї.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не заливайте жодну рідину та не насипайте порошок у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети у відкриті частини пристрою.
- Не приймається жодна відповідальність у разі пошкодження, спричиненого неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій.
- Будь ласка, не використовуйте пилосос для прибирання мийних засобів, гасу, уламків скла, голок, сажі, мокрого пилю, сірників та інших подібних предметів.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШИМ ВЕРТИКАЛЬНИМ ПИЛОСОСОМ І ШВАБРОЮ 2 В 1



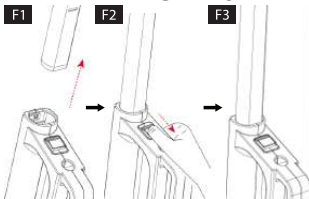
- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Ручка | для пилу |
| 2. Гачок для кабелю | 8. Вузол HEPA-фільтра |
| 3. Кабель живлення | 9. Контейнер для пилу |
| 4. Металева трубка | 10. Резервуар для води |
| 5. Основна ручка | 11. Щітка для підлоги |
| 6. Кнопка живлення | 12. Щілинна насадка |
| 7. Фіксатор контейнера | 13. Щітка для дивана |

ВСТАНОВЛЕННЯ МЕТАЛЕВОЇ ТРУБКИ



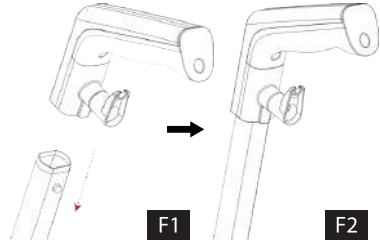
Вирівняйте металеву трубку з вставною ручкою, як показано на F1, а потім натисніть її вниз, як показано на F2.

ЗНЯТТЯ МЕТАЛЕВОЇ ТРУБКИ



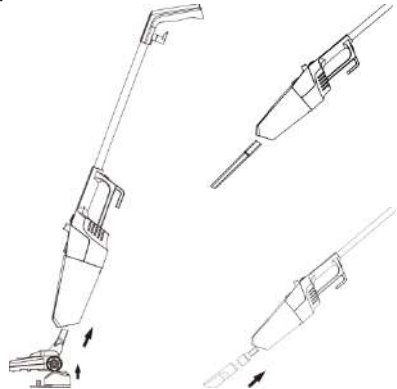
Потягніть кнопку розблокування назад, як показано на F2, і потягніть металеву трубку вгору, як показано на F3.

ВСТАНОВЛЕННЯ ОСНОВНОЇ РУЧКИ



Вставте ручку в металеву трубку, як показано на F1, а потім натисніть її, як показано на F2.

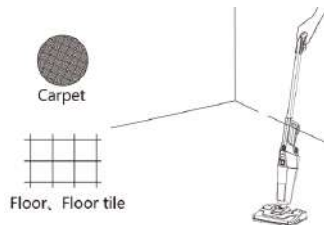
ВСТАНОВЛЕННЯ ЩІТОК ДЛЯ ПІДЛОГИ ТА АКСЕСУАРІВ



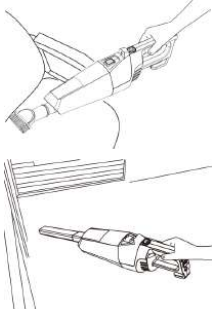
Вставте з'єднувальну трубку щітки для підлоги та аксесуарів уздовж всмоктувального отвору в передній частині основного блока до упору.

РЕЖИМИ РОБОТИ

Вертикальний режим: Прикріпіть трубку та щітку для підлоги до основного блока для очищення підлог, плитки та килимів.



Ручний режим: Зніміть трубку та щітку для підлоги, потім приєднайте щілинну насадку для очищення складок, кутів або інших важкодоступних місць; щітка для дивана підходить для очищення поверхонь тканинних диванів, штор тощо.



ЖИВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

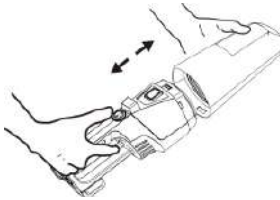
Виріб використовує живлення змінного струму. Розмотайте шнур живлення з гачка, підключіть його до розетки та увімкніть пристрій. Після використання від'єднайте пристрій від розетки та намотайте шнур навколо гачка.

Примітка: Під час першого розпакування шнур живлення не намотаний навколо гачка. Для зберігання намотайте шнур живлення навколо гачка.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення контейнера для пилу

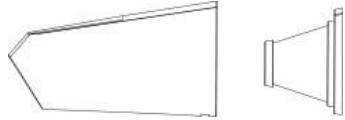
- Натисніть пальцем на фіксатор контейнера для пилу у верхній частині пилососа. Одночасно іншим пальцем зніміть контейнер для пилу. Повільно струсіть контейнер і висипте сміття в смітцевий бак.



- Контейнер для пилу за потреби можна промити безпосередньо водою, але після миття його необхідно ретельно очистити та висушити.



СКЛАДАННЯ ОСНОВНОЇ РУЧКИ



- Зніміть фільтрувальний вузол.
- Зніміть вузол HEPA-фільтра та обережно вибийте пил. За потреби його можна промити безпосередньо водою, але не чистіть його щіткою, щоб не пошкодити фільтрувальний матеріал.
- Перед повторним встановленням повністю висушіть у добре провітрюваному місці.

Примітка: Для найкращих результатів використання спорожнюйте контейнер для пилу та очищуйте мийний HEPA-фільтр після кожного використання.

ПОРАДИ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ

- Усі регулярні роботи з догляду та обслуговування повинні виконуватися, коли пристрій вимкнений і від'єднаний від електроживлення.
- Часто очищуйте сміття в контейнері для пилу, щоб уникнути несправності пристрою.
- Поверхню пристрою не можна протирати бензином або олією. Для очищення використовуйте м'яку тканину або нейтральний мийний засіб; тканину необхідно добре віджати, а вода не повинна потрапляти в електричні компоненти пристрою.
- Не ставте важкі предмети на пристрій.

Не використовуйте пилосос у таких місцях або ситуаціях

- У вологих зонах.
- Поблизу горючого газу.
- Якщо корпус має явні ознаки пошкодження.
- Для всмоктування гострих предметів або рідин.
- Для всмоктування гарячого або холодного попелу, недопалків, що горять, тощо.
- Для всмоктування дрібного пилу, наприклад пилу від штукатурки, бетону, борошна, гарячого або холодного попелу.
- Не розміщуйте пилосос під прямими сонячними променями.
- Уникайте розміщення пилососа або шнура живлення в перегрітому середовищі.
- Не розбирайте батарею та не допускайте короткого замикання, контакту з металевими поверхнями або впливу надмірного тепла.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
Слабке всмоктування	Контейнер для пилу заповнений або фільтр заблокований.	Очистіть контейнер для пилу та фільтр. Не встановлюйте фільтр у пристрій, доки він повністю не висохне, щоб не пошкодити двигун.
	Напруга живлення нестабільна.	Використовуйте пристрій після стабілізації напруги.
Пристрій не працює	Штепсель живлення вставлений нещільно.	Вийміть штепсель і знову вставте його в розетку.
	Não há alimentação elétrica.	Verifique o disjuntor.
	Перевірте, чи увімкнена кнопка живлення пилососа та чи спрацював захист двигуна від перегріву.	Після очищення фільтра поставте пилосос у прохолодне місце приблизно на 40 хвилин, а потім знову увімкніть живлення.
Незвичний шум	Повітряний канал заблокований або контейнер для пилу заповнений.	Усуньте засмічення або спорожніть контейнер.
Пил видувається під час використання	Фільтрувальний пристрій у контейнері для пилу пошкоджений або НЕРА-фільтр встановлений неправильно.	Негайно зупиніть пристрій і замініть фільтр новим. Негайно зупиніть пристрій і правильно встановіть НЕРА-фільтр.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

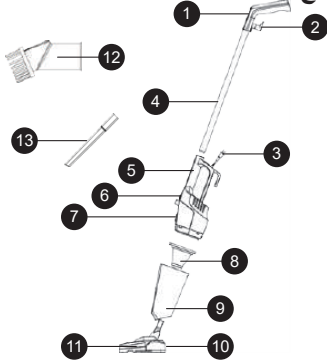
يرجى ملاحظة أن دليل الجهاز قد تم إعداده لعدة طرازات مختلفة.
قد لا يحتوي جهازك على جميع الميزات المذكورة في هذا الدليل.
تمت ترجمة هذا النص بمساعدة الذكاء الاصطناعي

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقنن للجهاز مطابق للجهد الكهربائي المستخدم لديك.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، بالعلبة مع مواد التغليف الداخلية.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- احرص دائمًا على فصل القابس من المقبس عند عدم استخدام الجهاز، أو عند تركيب الملحقات، أو عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا.
- اسحب القابس، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، احرص على أن يكون بعيدًا عن متناول الأطفال. تأكد أيضًا من أن الكابل لا يتدلى إلى الأسفل.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف. في حال وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من ليست لديهم الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم، إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حال وجود مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك الكهرباء المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ.
- من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل مماثل.
- أبقِ الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عند عدم استخدامه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي. احمه دائمًا

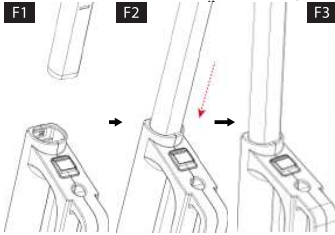
- من درجات الحرارة عند الصفر أو ما دون الصفر
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء، مثل حوض الاستحمام أو المغسلة وما إلى ذلك. يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، فافصل القابس قبل إخراجهِ من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومركب وفقًا للوائح. تأكد من أن جهد التغذية مطابق للجهد المذكور على لوحة البيانات
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات، أو عند استخدامه بشكل غير صحيح، أو عند إصلاحه من قبل أشخاص غير مختصين
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلبًا على السلامة التشغيلية للجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد فحصه من قبل مختص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبدًا من قابس الكهرباء، حيث يوجد خطر حدوث قصر كهربائي بسبب تلف الكابل. لا تثنِ سلك الكهرباء، ولا تضغط عليه، ولا تسحبه فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق داخل فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تُقبل أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات
- يرجى عدم استخدام المكنسة الكهربائية لتنظيف المنظفات، أو الكيوسين، أو شظايا الزجاج، أو الإبر، أو السخام، أو الغبار الرطب بالماء، أو أعواد الثقاب، أو غيرها من المواد المشابهة

تعرف على مكنسك الكهربائية العمودية 2 في 1 مع وظيفة المسح



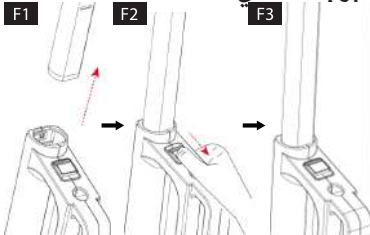
- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. المقبض | 8. مجموعة فلتر HEPA |
| 2. خطاف الكابل | 9. حاوية الغبار |
| 3. كابل الطاقة | 10. خزان الماء |
| 4. الأنبوب المعدني | 11. فرشاة الأرضيات |
| 5. المقبض الرئيسي | 12. فوهة الشقوق |
| 6. زر التشغيل/الإيقاف | 13. فرشاة الأريكة |
| 7. قفل حاوية الغبار | |

تركيب الأنبوب المعدني



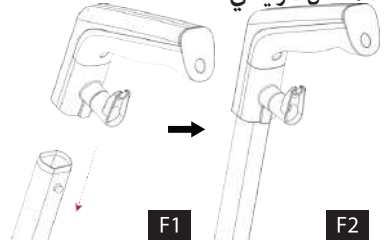
F1، قم بمحاذاة الأنبوب المعدني مع مقبض الإدخال كما هو موضح في F2، ثم اضغطه إلى الأسفل كما هو موضح في

إزالة الأنبوب المعدني



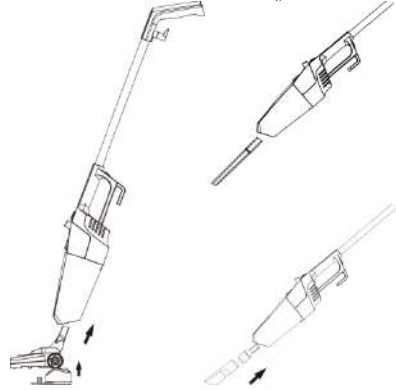
ثم اسحب الأنبوب، F2، اسحب زر التحرير إلى الخلف كما هو موضح في F3، المعدني إلى الأعلى كما هو موضح في

تركيب المقبض الرئيسي



ثم اضغطه، F1، أدخل المقبض في الأنبوب المعدني كما هو موضح في F2، كما هو موضح في

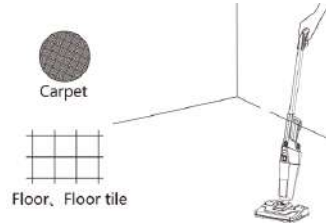
تركيب فرشاة الأرضيات والملحقات



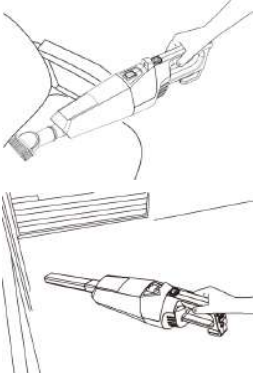
أدخل أنبوب التوصيل الخاص بفرشاة الأرضيات والملحقات بالكامل على طول فتحة الشفط الموجودة في الجزء الأمامي من الوحدة الرئيسية

أوضاع التشغيل

الوضع العمودي: قم بتركيب الأنبوب وفرشاة الأرضيات على الوحدة الرئيسية لتنظيف الأرضيات والبلاط والسجاد

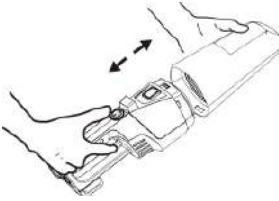


وضع الاستخدام اليدوي: أزل الأنبوب وفرشاة الأرضية، ثم ركب فوهة الشقوق لتنظيف الثنيات والزوايا أو الأماكن الضيقة الأخرى. تُعد فرشاة الأريكة مناسبة لتنظيف الأسطح القماشية، مثل الأرائك والستائر وغيرها.



تشغيل الجهاز

قم بترك سلك الطاقة من (AC) يعمل المنتج بمصدر طاقة تيار متردد الخطاف، ثم وصله بالمقبس وشغل الجهاز. بعد الاستخدام، افصل القابس من المقبس ولّف السلك حول الخطاف
ملاحظة: عند فتح العبوة لأول مرة، لا يكون سلك الطاقة ملفوفًا حول الخطاف. لّف سلك الطاقة حول الخطاف عند التخزين.



التنظيف والصيانة

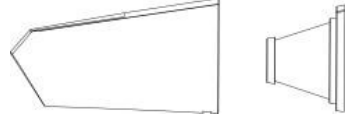
تنظيف حاوية الغبار

اضغط بإصبعك على قفل حاوية الغبار الموجود في الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية. وفي الوقت نفسه، استخدم إصبعًا آخر لإزالة حاوية الغبار. هز حاوية الغبار برفق وأفرغ الأوساخ الموجودة بداخلها في سلة المهملات.



يمكن شطف حاوية الغبار مباشرة بالماء عند الحاجة، ولكن يجب تنظيفها جيدًا وتجفيفها تمامًا بعد الغسل.

تركيب المقبض الرئيسي



- أزل مجموعة الفلتر
- وانفض الغبار عنها برفق. يمكن شطفها HEPA أزل مجموعة فلتر مباشرة بالماء عند الحاجة، ولكن لا تستخدم فرشاة لتجنب إتلاف مادة الفلتر
- جفّفها تمامًا في مكان جيد التهوية قبل إعادة تركيبها
- ملاحظة: للحصول على أفضل نتائج استخدام، أفرغ حاوية الغبار القابل للغسل بعد كل استخدام HEPA ونظّف فلتر

نصائح التنظيف

- يجب تنفيذ جميع أعمال العناية والصيانة الروتينية والجهاز مطفأ ومفصول عن مصدر الطاقة
- نظّف الأوساخ الموجودة في حاوية الغبار بانتظام لتجنب حدوث عطل في الجهاز
- لا يجوز تنظيف سطح الجهاز بالبنزين أو الزيت. استخدم قطعة قماش ناعمة أو منطّقاّ محايدًا للتنظيف. يجب عصر قطعة القماش جيدًا، ولا يجوز أن يتسرب الماء إلى المكونات الكهربائية للجهاز
- لا تضع أشياء ثقيلة فوق الجهاز
- تستخدم المكنسة الكهربائية في الأماكن أو الحالات التالية
- في المناطق الرطبة
- بالقرب من الغاز القابل للاشتعال
- عندما تظهر على الهيكل علامات تلف واضحة
- لشطف الأجسام الحادة أو السوائل
- لشطف الرمد الساخن أو البارد، أو أعقاب السجائر المشتعلة، وما إلى ذلك
- لشطف الغبار الناعم، مثل غبار الجبس أو الخرسانة أو الدقيق، أو الرمد الساخن أو البارد
- لا تضع المكنسة الكهربائية تحت أشعة الشمس المباشرة
- تجنب وضع المكنسة الكهربائية أو سلك الطاقة في بيئة شديدة الحرارة
- لا تفكك البطارية، ولا تسمح بحدوث قصر كهربائي فيها، أو ملامستها للأسطح المعدنية، أو تعرضها للحرارة الزائدة

المشكلة	السبب	الحل
ضعف قوة الشفط	حاوية الغبار ممتلئة أو الفلتر مسدود	نظف حاوية الغبار والفلتر. لا تقم بتركيب الفلتر في الجهاز قبل أن يجف تمامًا، وذلك لتجنب تلف المحرك
	جهد مصدر الطاقة غير مستقر	استخدم الجهاز بعد استقرار الجهد الكهربائي
الجهاز لا يعمل	قابس الطاقة غير مثبت بإحكام	افصل القابس ثم أعد إدخاله في مأخذ الكهرباء
	لا توجد طاقة كهربائية	افحص قاطع الدائرة الكهربائية
	تحقق مما إذا كان زر تشغيل المكثفة الكهربائية قيد التشغيل. وما إذا كانت حماية المحرك من السخونة الزائدة قد تم تفعيلها	بعد تنظيف الفلتر، ضع المكثفة الكهربائية في مكان بارد لمدة حوالي 40 دقيقة، ثم أعد تشغيل مصدر الطاقة
	مجري الهواء مسدود أو حاوية الغبار ممتلئة	أزل الانسداد أو أفرغ الحاوية
ضوضاء غير عادية	جهاز الفلتر داخل حاوية الغبار تالف أو فلتر غير مثبت HEPA	HEPA أوقف المنتج فوراً واستبدل الفلتر بفلتر جديد. أوقف المنتج فوراً وثبت فلتر في مكانه بشكل صحيح
خروج الغبار أثناء الاستخدام	في مكانه بشكل صحيح	

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



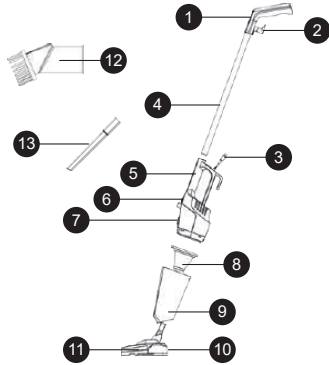
لطفاً توجه داشته باشید که دفترچه راهنمای دستگاه برای چندین مدل مختلف تهیه شده است. ممکن است دستگاه شما شامل تمام ویژگی‌های ذکر شده در این دفترچه راهنما نباشد. این متن با کمک هوش مصنوعی ترجمه شده است

دستورالعمل‌ها و هشدارهای عمومی ایمنی

- قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنمای استفاده را با دقت مطالعه کنید.
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ نامی دستگاه با ولتاژ برق مورد استفاده شما یکسان باشد.
- لطفاً دستورالعمل‌ها، کارت گارانتی، رسید خرید و در صورت امکان، جعبه همراه با بسته‌بندی داخلی آن را نگهداری کنید.
- این دستگاه منحصراً برای استفاده شخصی طراحی شده است و برای استفاده تجاری یا حرفه‌ای مناسب نیست.
- همیشه زمانی که دستگاه در حال استفاده نیست، هنگام نصب قطعات جانبی، هنگام تمیز کردن دستگاه یا هنگام بروز هرگونه اختلال، دوشاخه را از پریز برق خارج کنید. پیش از آن، دستگاه را خاموش کنید. دوشاخه را بکشید، نه کابل را.
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات وسایل برقی، هرگز آن‌ها را بدون نظارت در کنار دستگاه رها نکنید. بنابراین، هنگام انتخاب محل قرارگیری دستگاه، آن را به گونه‌ای قرار دهید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. دقت کنید که کابل آویزان نباشد.
- دستگاه و کابل را به‌طور منظم از نظر وجود آسیب بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه آسیب، نباید از دستگاه استفاده شود.
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند. اجازه ندهید کودکان با مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌های پلاستیکی بازی کنند.
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ سال به بالا و همچنین افرادی با ناتوانی‌های جسمی، حسی یا ذهنی، یا افراد فاقد تجربه و دانش کافی استفاده شود، به شرط آنکه تحت نظارت باشند یا دستورالعمل‌های مربوط به استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرات احتمالی را درک کنند. تمیزکاری و نگهداری توسط کاربر نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه بالای ۸ سال بوده و تحت نظارت باشند.
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید؛ در صورت بروز مشکل، با یک متخصص مجاز مشورت کنید.
- به دلایل ایمنی، کابل برق شکسته یا آسیب‌دیده فقط می‌تواند با کابل معادل توسط سازنده، بخش خدمات مشتریان ما یا فردی با صلاحیت مشابه تعویض شود.
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه‌های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید.
- زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، آن را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.
- فقط از لوازم جانبی اصلی ارائه‌شده توسط تأمین‌کننده استفاده کنید.

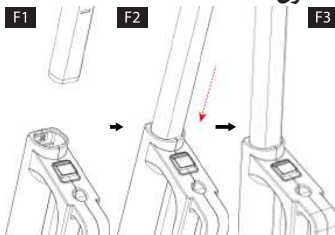
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید، مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد. همیشه دستگاه را در برابر دمای صفر یا زیر صفر محافظت کنید.
- هرگز دستگاه را نزدیک آب، مانند وان حمام، سینک و غیره استفاده نکنید. دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت قرار گیرد. فقط زمانی از دستگاه استفاده کنید که دستان شما خشک باشد.
- اگر دستگاه داخل آب افتاد، پیش از بیرون آوردن آن از آب، دوشاخه را از پریز خارج کنید. به منبع آب دست نزنید. دستگاه باید پیش از استفاده مجدد توسط متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر برق‌گرفتگی، دستگاه را با آب تمیز نکنید و آن را در آب فرو نبرید.
- از دستگاه فقط برای هدف در نظر گرفته‌شده استفاده کنید.
- این دستگاه فقط باید به پریز ارت‌دار که مطابق با مقررات نصب شده است متصل و استفاده شود. اطمینان حاصل کنید که ولتاژ منبع تغذیه با ولتاژ درج‌شده روی پلاک مشخصات دستگاه مطابقت دارد.
- آسیب‌هایی که در نتیجه استفاده از دستگاه برای اهدافی غیر از موارد مشخص‌شده در دستورالعمل‌ها، استفاده نادرست یا تعمیر نشدن دستگاه توسط متخصصان ایجاد شوند، تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرند.
- همیشه از دستگاه روی سطحی صاف و افقی استفاده کنید.
- اگر دستگاه از ارتفاع روی سطح سختی سقوط کرده باشد، دیگر نباید از آن استفاده شود. حتی آسیب‌های نامرئی نیز ممکن است بر ایمنی عملکردی دستگاه تأثیر منفی بگذارند. دستگاه فقط پس از بررسی توسط فرد متخصص قابل استفاده است.
- هرگز دستگاه را با گرفتن دوشاخه برق حمل یا نکشید، زیرا به دلیل پارگی کابل خطر اتصال کوتاه وجود دارد. کابل برق را خم نکنید، تحت فشار قرار ندهید و آن را روی لبه‌های تیز نکشید.
- اگر دستگاه دارای دریچه تهویه است، آن را نبوشانید. هیچ مایع یا پودری را داخل دریچه‌های تهویه نریزید.
- انگشتان یا اشیای دیگر را وارد قسمت‌های باز دستگاه نکنید.
- در صورت بروز آسیب ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها، هیچ‌گونه مسئولیتی پذیرفته نمی‌شود.
- لطفاً از جاروبرقی برای تمیز کردن مواد شوینده، نفت سفید، خرده‌شیشه، سوزن، دوده، گردوغبار، خیس، کبریت و سایر اقلام مشابه استفاده نکنید.

آشنایی با جاروبرقی عصایی و تی شوی ۲ در ۱ شما



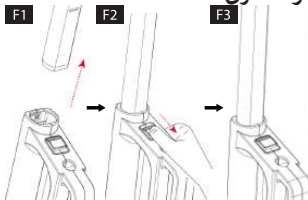
- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. دسته | 8. مجموعه فیلتر HEPA |
| 2. قلاب کابل | 9. مخزن گرد و غبار |
| 3. کابل برق | 10. مخزن آب |
| 4. لوله فلزی | 11. برس کف |
| 5. دسته اصلی | 12. نازل شکافها |
| 6. دکمه روشن/خاموش | 13. برس میل |
| 7. قفل مخزن گرد و غبار | |

نصب لوله فلزی



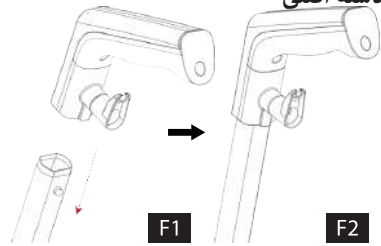
نشان داده شده است، با دسته ورودی F1 لوله فلزی را همان طور که در نشان داده شده است، آن را F2 هم راستا کنید و سپس همان طور که در به سمت پایین فشار دهید.

جدا کردن لوله فلزی



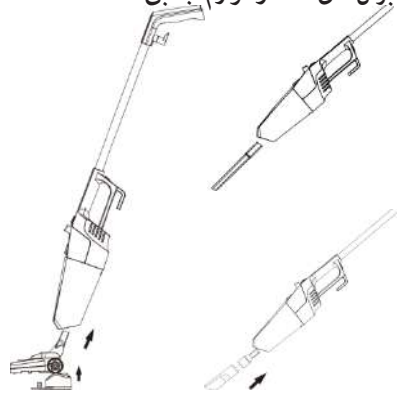
نشان داده شده است، به سمت F2 دکمه آزادسازی را همان طور که در نشان داده شده است، F3 عقب بکشید و لوله فلزی را همان طور که در به سمت بالا بکشید.

نصب دسته اصلی



نشان داده شده است، داخل لوله فلزی F1 دسته را همان طور که در نشان داده شده است، آن را F2 قرار دهید و سپس همان طور که در فشار دهید.

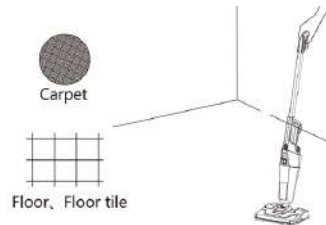
نصب برس های کف و لوازم جانبی



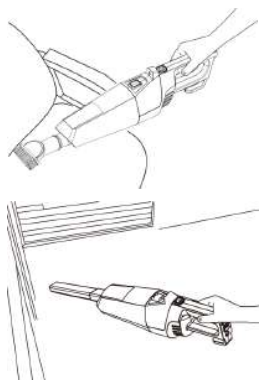
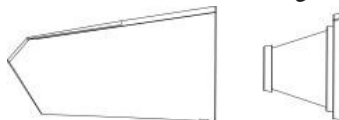
لوله اتصال برس کف و لوازم جانبی را در امتداد دهانه مکش در قسمت جلوی واحد اصلی تا انتها وارد کنید.

حالت های عملکرد

حالت عمودی: لوله و برس کف را برای تمیز کردن کف، کاشی و فرش به واحد اصلی متصل کنید.



میله و برس کف را جدا کنید، سپس نازل مخصوص درزها را برای تمیز کردن چین‌ها، گوشه‌ها یا سایر فضاهای تنگ نصب کنید؛ برس مبل برای تمیز کردن سطح مبل‌های پارچه‌ای، پرده‌ها و موارد مشابه مناسب است.



روشن کردن دستگاه

استفاده می‌کند. سیم برق را از قلاب باز کنید، AC این محصول از برق آن را به پریز وصل کرده و دستگاه را روشن کنید. پس از استفاده، دوشاخه را از پریز جدا کرده و سیم را دور قلاب پیچید.

توجه: هنگام باز کردن بسته‌بندی برای اولین بار، سیم برق دور قلاب پیچیده نشده است. برای نگهداری، سیم برق را دور قلاب پیچید.

تمیزکاری و نگهداری

تمیز کردن مخزن گردوغبار

با انگشت خود قفل مخزن گردوغبار را در قسمت

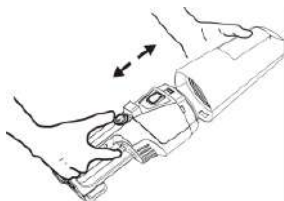
بالای جاروبرقی فشار دهید.

هم‌زمان، با انگشت دیگر

مخزن گردوغبار را جدا کنید.

مخزن را به آرامی تکان دهید

و زباله‌های داخل آن را در سطل زباله خالی کنید



در صورت نیاز، مخزن گردوغبار را می‌توان مستقیماً با آب شست‌وشو داد، اما پس از شست‌وشو باید کاملاً تمیز و خشک شود.



- مجموعه فیلتر را جدا کنید
- را جدا کرده و به آرامی به آن ضربه بزنید تا HEPA مجموعه فیلتر گردوغبار آن خارج شود. در صورت نیاز، می‌توان آن را مستقیماً با آب شست‌وشو داد، اما برای جلوگیری از آسیب دیدن جنس فیلتر، آن را با برس تمیز نکنید
- پیش از نصب مجدد، آن را در محیطی دارای تهویه مناسب کاملاً خشک کنید
- توضیح: برای بهترین نتیجه استفاده، پس از هر بار استفاده مخزن قابل شست‌وشو را تمیز HEPA گردوغبار را خالی کرده و فیلتر کنید.

نکات تمیزکاری

- تمام امور معمول مربوط به مراقبت و نگهداری باید زمانی انجام شود که دستگاه خاموش بوده و از برق جدا شده باشد
- برای جلوگیری از خرابی دستگاه، زباله‌های داخل مخزن گردوغبار را به‌طور مرتب تمیز کنید
- سطح دستگاه نباید با بنزین یا روغن تمیز شود. برای تمیز کردن از پارچه نرم یا شوینده خنثی استفاده کنید؛ پارچه باید کاملاً چلانده شود و آب نباید به قطعات الکتریکی دستگاه نفوذ کند
- اشیای سنگین را روی دستگاه قرار ندهید
- از جاروبرقی در مکان‌ها یا شرایط زیر استفاده نکنید
- در محیط‌های مرطوب
- نزدیک گاز قابل اشتعال
- هنگامی که بدنه دستگاه نشانه‌های آشکار آسیب‌دیدگی دارد
- برای مکش اشیای تیز یا مایعات
- برای مکش خاکستر داغ یا سرد، ته‌سیگار روشن و موارد مشابه
- برای مکش گردوغبار ریز، مانند گردوغبار کچ، بتن، آرد، خاکستر داغ یا سرد
- جاروبرقی را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید
- از قرار دادن جاروبرقی یا سیم برق در محیط بیش از حد گرم خودداری کنید
- باتری را باز نکنید و اجازه ندهید دچار اتصال کوتاه شود، با سطوح فلزی تماس پیدا کند یا در معرض حرارت بیش از حد قرار گیرد

مشکل	علت	راه‌حل
مکش ضعیف	مخزن گرد و غبار پر است یا فیلتر مسدود شده است	مخزن گرد و غبار و فیلتر را تمیز کنید. فیلتر را قبل از خشک شدن کامل داخل دستگاه نصب نکنید تا به موتور آسیب نرسد
	ولتاژ منبع تغذیه ناپایدار است	پس از پایدار شدن ولتاژ، از دستگاه استفاده کنید
دستگاه کار نمی‌کند	دوشاخه برق شل است	دوشاخه را از پریز خارج کرده و دوباره به پریز وصل کنید
	برق وجود ندارد	کلید قطع‌کننده مدار را بررسی کنید
	بررسی کنید که آیا دکمه روشن/خاموش جاروبرقی روشن است و آیا سیستم محافظت در برابر داغ شدن بیش از حد موتور فعال شده است یا خیر	پس از تمیز کردن فیلتر، جاروبرقی را حدود ۴۰ دقیقه در محل خنک قرار دهید و سپس دوباره برق دستگاه را وصل کنید
	کانال هوا مسدود شده یا مخزن گرد و غبار پر است	انسداد را برطرف کنید یا مخزن را خالی کنید
خروج گرد و غبار در حین استفاده	بخش فیلتر داخل مخزن گرد و غبار آسیب دیده است یا فیلتر به‌درستی در جای خود نصب نشده است HEPA	فوراً دستگاه را متوقف کرده و فیلتر را با فیلتر جدید تعویض کنید. فوراً دستگاه را را به‌درستی در جای خود نصب کنید HEPA متوقف کرده و فیلتر

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله‌های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب‌های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی‌رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم‌های برگشت و جمع‌آوری استفاده کنید یا با خرده‌فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می‌توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



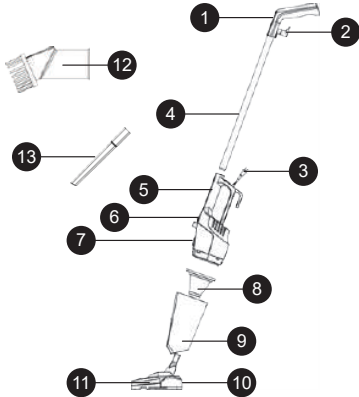
HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning overeenkomt met de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiebewijs, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u accessoires bevestigt, het apparaat reinigt of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat vooraf uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het apparaat om hen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten. Kies daarom de plaats van het apparaat zodanig dat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op beschadigingen. Als er enige vorm van schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf; raadpleeg bij een probleem een erkende specialist.
- Om veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde voedingskabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

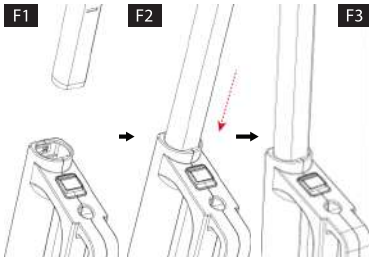
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis, tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis. Bescherm het apparaat altijd tegen temperaturen van nul graden of onder nul.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, zoals een badkuip, gootsteen enz. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan in de instructies vermeld, verkeerd wordt gebruikt of niet door deskundigen wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het van een hoogte op een hard oppervlak is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan de functionele veiligheid van het apparaat negatief beïnvloeden. Het apparaat mag pas worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door het aan de stekker vast te houden, omdat er risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, klem of trek de voedingskabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening aanwezig is, dek deze dan niet af. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in geval van schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Gebruik de stofzuiger niet om reinigingsmiddel, kerosine, glasscherven, naalden, roet, nat stof, lucifers en andere soortgelijke voorwerpen op te zuigen.

LEER UW 2-IN-1 STEELSTOFZUIGER EN DWEILREINIGER KENNEN



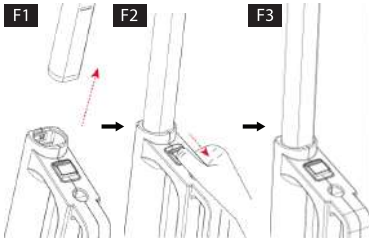
- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Handgreep | stofreservoir |
| 2. Kabelhaak | 8. HEPA-filtereenheid |
| 3. Netsnoer | 9. Stofreservoir |
| 4. Metalen buis | 10. Waterreservoir |
| 5. Hoofdhandgreep | 11. Vloerborstel |
| 6. Aan/uit-knop | 12. Spleetmondstuk |
| 7. Vergrendeling van het | 13. Bankborstel |

DE METALEN BUIS MONTEREN



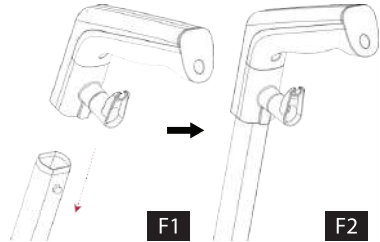
Lijn de metalen buis uit met de insteekhandgreep, zoals weergegeven in F1, en druk deze vervolgens omlaag, zoals weergegeven in F2

DE METALEN BUIS VERWIJDEREN



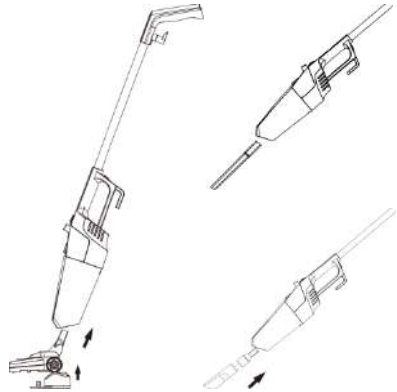
Trek de ontgrendelingsknop naar achteren, zoals weergegeven in F2, en trek de metalen buis omhoog, zoals weergegeven in F3.

DE HOOFDHANDGREEP MONTEREN



Plaats de handgreep in de metalen buis, zoals weergegeven in F1, en druk deze vervolgens aan, zoals weergegeven in F2.

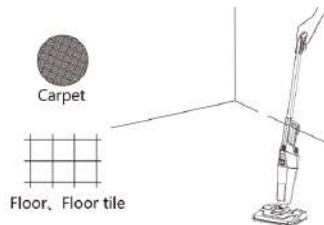
DE VLOERBORSTELS EN ACCESSOIRES MONTEREN



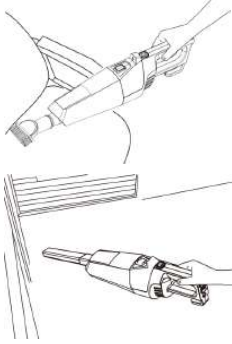
Plaats de verbindingbuis van de vloerborstel en de accessoires langs de zuigopening aan de voorkant van de hoofdeenheid helemaal naar binnen.

GEbruIKSMODI

Rechtopstaande modus: Bevestig de buis en de vloerborstel aan de hoofdeenheid voor het reinigen van vloeren, tegels en tapijten.



Handmodus: Verwijder de stang en de vloerborstel en bevestig vervolgens het kierenmondstuk voor het reinigen van plooien, hoeken of andere nauwe ruimtes; de sofaborstel is geschikt voor het reinigen van oppervlakken van stoffen banken, gordijnen enz.



HET APPARAAT VAN STROOM VOORZIEN

Het product werkt op wisselstroom. Wikkel het netsnoer van de haak af, steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en wikkel het snoer om de haak.

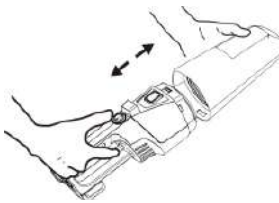
Opmerking: Bij het eerste uitpakken is het netsnoer niet om de haak gewikkeld. Wikkel het netsnoer om de haak voor opslag.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging van het stofreservoir

- Druk met uw vinger op de vergrendeling van het stofreservoir aan de bovenkant van de stofzuiger.

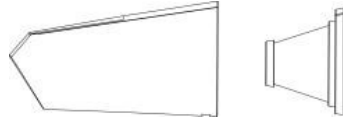
Gebruik tegelijkertijd een andere vinger om het stofreservoir te verwijderen. Schud het stofreservoir voorzichtig en leeg het vuil in de afvalbak.



- Het stofreservoir kan indien nodig direct met water worden afgespoeld, maar moet na het wassen grondig worden gereinigd en gedroogd.



MONTAGE VAN DE HOOFDHANDGREEP



- Verwijder de filtereenheid.
- Verwijder de HEPA-filtereenheid en klop het stof er voorzichtig af. Indien nodig kan deze direct met water worden afgespoeld, maar gebruik geen borstel om beschadiging van het filtermateriaal te voorkomen.
- Laat volledig drogen in een goed geventileerde ruimte voordat u deze opnieuw plaatst.

Opmerking: Voor het beste gebruikresultaat leegt u het stofreservoir en reinigt u het wasbare HEPA-filter na elk gebruik.

REINIGINGSTIPS

- Alle routinematige verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Reinig regelmatig het vuil in het stofreservoir om storingen aan het apparaat te voorkomen.
- Het oppervlak van het apparaat mag niet worden gereinigd met benzine of olie. Gebruik een zachte doek of een neutraal reinigingsmiddel; de doek moet goed worden uitgewrongen en er mag geen water in de elektrische onderdelen van het apparaat binnendringen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.

Gebruik de stofzuiger niet op de volgende plaatsen of in de volgende situaties

- In natte ruimtes.
- In de buurt van brandbaar gas.
- Wanneer de behuizing duidelijke tekenen van beschadiging vertoont.
- Voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of vloeistoffen.
- Voor het opzuigen van hete of koude as, brandende sigarettenpeuken enz.
- Voor het opzuigen van fijn stof, zoals stof van gips, beton, meel, hete of koude as.
- Plaats de stofzuiger niet in direct zonlicht.
- Vermijd het plaatsen van de stofzuiger of het netsnoer in een oververhitte omgeving.
- Demonteer de batterij niet en voorkom kortsluiting, contact met metalen oppervlakken of blootstelling aan overmatige hitte.

TROUBLESHOOTING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Zwakke zuigkracht	De stofcontainer is vol of het filter is verstopt.	Reinig de stofcontainer en het filter. Plaats het filter niet in het apparaat voordat het volledig droog is, om schade aan de motor te voorkomen.
	De voedingsspanning is instabiel.	Gebruik het apparaat nadat de spanning is gestabiliseerd.
Apparaat werkt niet	De stekker zit los.	Haal de stekker uit het stopcontact en steek deze opnieuw in.
	Er is geen stroom.	Controleer de stroomonderbreker.
	Controleer of de aan/uit-knop van de stofzuiger is ingeschakeld en of de oververhittingsbeveiliging van de motor is geactiveerd.	Plaats de stofzuiger na het reinigen van het filter ongeveer 40 minuten op een koele plaats en schakel de stroom daarna opnieuw in.
Ongebruikelijk geluid	Het luchtkanaal is geblokkeerd of de stofcontainer is vol.	Verwijder de blokkade of leeg de container.
Stof wordt tijdens gebruik naar buiten geblazen	Het filteronderdeel in de stofcontainer is beschadigd of het HEPA-filter is niet correct geplaatst.	Stop het apparaat onmiddellijk en vervang het filter door een nieuw filter. Stop het apparaat onmiddellijk en plaats het HEPA-filter correct.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

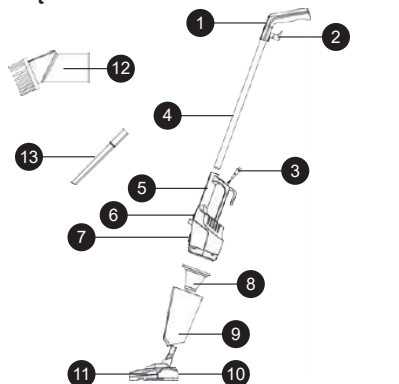
PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Įsitikinkite, kad vardinė įtampa atitinka jūsų naudojamą elektros tinklo įtampą.
- Prašome išsaugoti instrukcijas, garantijos pažymėjimą, pirkimo čekį ir, jei įmanoma, dėžę su vidine pakuote!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, kai tvirtinate priedus, valote prietaisą arba atsiranda bet koks sutrikimas. Prieš tai prietaisą išjunkite. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų keliamų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros šalia prietaiso. Todėl pasirinkdami prietaiso vietą, pasirūpinkite, kad vaikai negalėtų jo pasiekti. Įsitikinkite, kad laidas nekabo žemyn.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų, prietaiso naudoti negalima.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, pavyzdžiui, plastikiniais maišeliais.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių sutrikimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus. Valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros vaikai neturėtų atlikti, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Neremontuokite prietaiso patys; iškilus problemai, kreipkitės į įgaliotą specialistą.
- Saugumo sumetimais nutrūkusį arba pažeistą maitinimo laidą galima pakeisti tik lygiaverčiu laidu, kurį pateikia gamintojas, mūsų klientų aptarnavimo skyrius arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Laikykite prietaisą ir laidą atokiau nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių veiksnių.
- Kai prietaiso nenaudojate, jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Naudokite tik originalius tiekėjo pateiktus priedus.

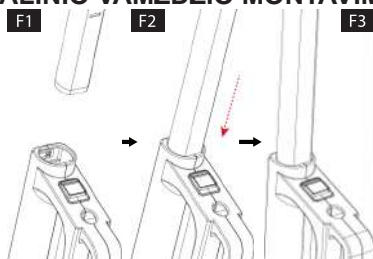
- Nenaudokite prietaiso lauke, nebent prietaisas yra skirtas naudoti lauke. Visada saugokite prietaisą nuo nulio arba žemesnės nei nulio temperatūros.
- Niekada nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui, vonios, kriauklės ir pan. Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaisą naudokite tik tada, kai jūsų rankos yra sausos.
- Jei prietaisas įkrito į vandenį, prieš išimdami jį iš vandens, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Nelieskite vandens šaltinio. Prieš vėl naudojant prietaisą, jį turi patikrinti specialistas. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniu ir nemerkite jo į vandenį.
- Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik prijungtas prie įžeminto elektros lizdo, įrengto pagal galiojančius reikalavimus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įtampą, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.
- Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems naudojant prietaisą ne pagal instrukcijose nurodytą paskirtį, naudojant netinkamai arba taisant ne specialistams.
- Visada naudokite prietaisą ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Prietaiso nebegalima naudoti, jei jis nukrito iš aukščio ant kieto paviršiaus. Net nematomi pažeidimai gali neigiamai paveikti prietaiso funkcinį saugumą. Prietaisą galima naudoti tik po to, kai jį patikrina specialistas.
- Niekada neneškite ir netraukite prietaiso laikydami už maitinimo kištuko, nes dėl laido pažeidimo gali kilti trumpojo jungimo pavojus. Nelenkite, nespauskite ir netraukite maitinimo laido per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos neuždenkite. Nepilkite jokio skysčio ir neberkite miltelių į ventiliacijos angas.
- Nekiškite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis.
- Neprisiimama jokia atsakomybė už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo arba šių instrukcijų nesilaikymo.
- Prašome nenaudoti dulkių siurblio valymo priemonėms, žibalui, stiklo šukėms, adatoms, suodžiams, drėgnoms dulkėms, degtukams ir kitiems panašiams daiktams siurbti.

SUSIPAŽINKITE SU SAVO 2 VIENAME VERTIKALIU DULKIŲ SIURBLIU IR GRINDŲ PLOVIKLIU



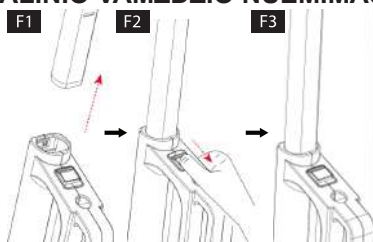
- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Rankena | 8. HEPA filtro mazgas |
| 2. Laido kablukas | 9. Dulkių talpykla |
| 3. Maitinimo laidas | 10. Vandens bakelis |
| 4. Metalinis vamzdis | 11. Grindų šepetys |
| 5. Pagrindinė rankena | 12. Siauras antgalis |
| 6. Įjungimo mygtukas | 13. Sofos šepetys |
| 7. Dulkių talpyklos | |

METALINIO VAMZDŽIO MONTAVIMAS



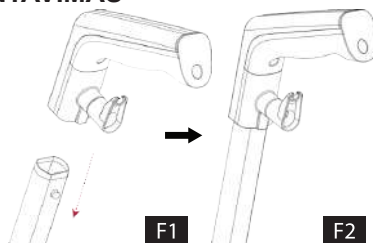
Sulygiuokite metalinį vamzdį su įstatymo rankena, kaip parodyta F1, tada paspauskite jį žemyn, kaip parodyta F2.

METALINIO VAMZDŽIO NUĖMIMAS



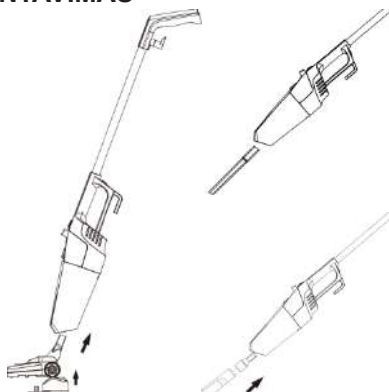
Patraukite atleidimo mygtuką atgal, kaip parodyta F2, ir traukite metalinį vamzdį aukštyn, kaip parodyta F3.

PAGRINDINĖS RANKENOS MONTAVIMAS



Įstatykite rankeną į metalinį vamzdį, kaip parodyta F1, tada paspauskite ją, kaip parodyta F2.

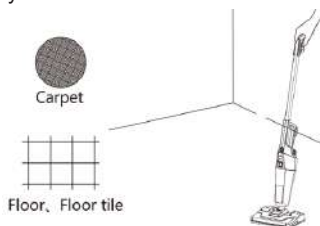
GRINDŲ ŠEPEČIŲ IR PRIEDŲ MONTAVIMAS



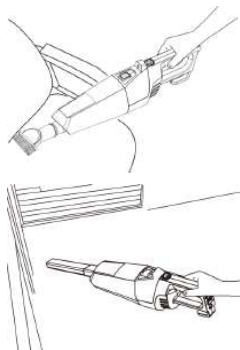
Įkiškite grindų šepetį ir priedų jungiamąjį vamzdį išilgai siurbimo angos, esančios pagrindinio įrenginio priekyje, iki galo.

VEIKIMO REŽIMAI

Vertikalus režimas: Pritvirtinkite vamzdį ir grindų šepetį prie pagrindinio įrenginio, kad valytumėte grindis, plyteles ir kilimus.



Rankinis režimas: Nuimkite vamzdį ir grindų šepetį, tada pritvirtinkite siaurų plyšių antgalį, skirtą raukšlėms, kampams ar kitoms sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti; sofos šepetys tinka medžiaginių sofų, užuolaidų ir pan. paviršiams valyti.



PRIETAISO MAITINIMAS

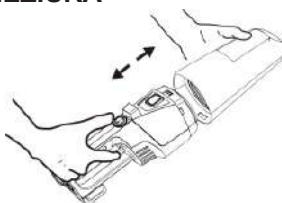
Gaminys naudoja kintamosios srovės maitinimą. Nuimkite maitinimo laidą nuo kablo, įjunkite jį į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą. Po naudojimo ištraukite kištuką iš lizdo ir apvyniokite laidą aplink kablį.

Pastaba: pirmą kartą išpakavus prietaisą, maitinimo laidas nėra apvyniotas aplink kablį. Laikymui apvyniokite maitinimo laidą aplink kablį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dulkių talpos valymas

- Pirštu paspauskite dulkių talpos užraktą, esantį viršutinėje dulkių siurblio dalyje. Tuo pačiu metu kitu pirštu išimkite dulkių talpą. Lėtai papurtykite dulkių talpą ir išpilkite joje esančias šiukšles į šiukšliadėžę.



- Jei reikia, dulkių talpą galima tiesiogiai praplauti vandeniu, tačiau po plovimo ją būtina kruopščiai išvalyti ir išdžiovinti.



PAGRINDINĖS RANKENOS SURINKIMAS



- Išimkite filtro mazgą.
- Išimkite HEPA filtro mazgą ir švelniai iškratykite dulkes. Jei reikia, jį galima tiesiogiai praplauti vandeniu, tačiau nevalykite šepetiu, kad nepažeistumėte filtro medžiagos.
- Prieš vėl įdėdami, visiškai išdžiovinkite gerai vėdinamoje vietoje.

Pastaba: norėdami pasiekti geriausių naudojimo rezultatų, po kiekvieno naudojimo ištuštinkite dulkių talpą ir išvalykite plaunamą HEPA filtrą.

VALYMO PATARIMAI

- Visi įprasti priežiūros ir valymo darbai turi būti atliekami išjungus prietaisą ir atjungus jį nuo elektros tinklo.
- Dažnai valykite šiukšles dulkių talpoje, kad išvengtumėte prietaiso gedimų.
- Prietaiso paviršiaus negalima valyti benzinu ar alyva. Valymui naudokite minkštą šluostę arba neutralų ploviklį; šluostė turi būti gerai išgręžta, o vanduo neturi patekti į elektrines prietaiso dalis.
- Nedėkite sunkių daiktų ant prietaiso.

Nenaudokite dulkių siurblio toliau nurodytose vietose ar situacijose

- Drėgnose vietose.
- Šalia degių dujų.
- Kai korpusas turi akivaizdžių pažeidimo požymių.
- Aštriems daiktams ar skysčiams siurbti.
- Karštiesiems ar šaltiems pelenams, degančioms cigarečių nuorūkoms ir pan. siurbti.
- Smulkioms dulkėms, pvz., gipso, betono, miltų dulkėms, karštiesiems ar šaltiems pelenams siurbti.
- Nestatykite dulkių siurblio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Venkite laikyti dulkių siurblių ar maitinimo laidą perkaitusioje aplinkoje.
- Neardykite baterijos ir neleiskite jai sukelti trumpojo jungimo, liestis su metaliniais paviršiais ar būti veikiamai per didelio karščio.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Silpnas siurbimas	Dulkių talpa pilna arba filtras užsikimšęs	Išvalykite dulkių talpą ir filtrą. Nedėkite filtro į prietaisą, kol jis visiškai neišdžiūvo, kad nepažeistumėte variklio
	Maitinimo įtampa nestabili	Naudokite prietaisą tik tada, kai įtampa stabilizuosis
Prietaisas neveikia	Maitinimo kištukas atsilaisvinęs	Ištraukite kištuką ir vėl įkiškite jį į elektros lizdą
	Nėra elektros energijos	Patikrinkite automatinį jungiklį
	Patikrinkite, ar įjungtas dulkių siurblio įjungimo / išjungimo mygtukas ir ar suveikė variklio apsauga nuo perkaitimo.	Išvalę filtrą, padėkite dulkių siurblių vėsioje vietoje maždaug 40 minučių, tada vėl įjunkite maitinimą.
Neįprastas triukšmas	Oro kanalas užsikimšęs arba dulkių talpa pilna.	Pašalinkite užsikimšimą arba ištuštinkite talpą
Naudojimo metu išpučiamos dulkės	Dulkių talpoje esantis filtro įtaisas yra pažeistas arba HEPA filtras nėra tinkamai įdėtas.	Nedelsdami sustabdykite prietaisą ir pakeiskite filtrą nauju. Nedelsdami sustabdykite prietaisą ir tinkamai įdėkite HEPA filtrą.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirbti

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

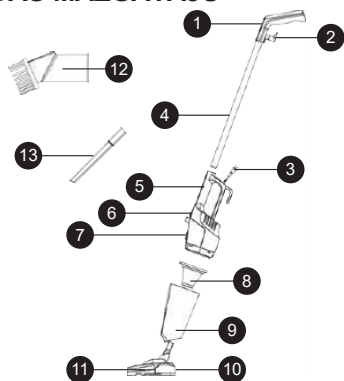
- Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka nominālais spriegums atbilst jūsu izmantotajam elektrotīkla spriegumam.
- Lūdzu, saglabāiet instrukciju, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, kastī ar iekšējo iepakojumu!
- Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai, nevis komerciālai vai profesionālai lietošanai!
- Vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, kad pievienojat piederumus, tīrāt ierīci vai rodas jebkādi darbības traucējumi. Pirms tam izslēdziet ierīci. Velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa.

Lai pasargātu bērnus no elektroierīču radītajiem apdraudējumiem, nekad neatstājiēt viņus bez uzraudzības ierīces tuvumā. Tāpēc, izvēloties ierīces novietošanas vietu, novietojiet to tā, lai bērni tai nevarētu piekļūt. Pārliecinieties, ka kabelis nekarājas lejup.

- Regulāri pārbaudiet ierīci un kabeli, vai tiem nav bojājumu. Ja ir jebkāda veida bojājumi, ierīci nedrīkst lietot.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot iespējamos apdraudējumus. Tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi bērni nedrīkst veikt, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Neremontējiet ierīci paši; problēmas gadījumā sazinieties ar pilnvarotu speciālistu.
- Drošības apsvērumu dēļ bojātu vai pārrautu strāvas vadu drīkst nomainīt tikai ar līdzvērtīgu vadu, ko nodrošina ražotājs, mūsu klientu apkalpošanas nodaļa vai līdzīgi kvalificēta persona.
- Turiet ierīci un kabeli prom no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asām malām un līdzīgiem apstākļiem.
- Kad ierīci nelietojat, izslēdziet to un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, ko nodrošina piegādātājs.

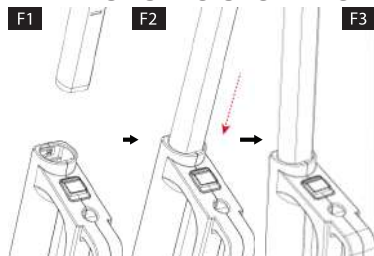
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām, ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām. Vienmēr pasargājiet ierīci no nulles vai zem nulles temperatūras.
- Nekad nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, pie vannas, izlietnes u. c. Ierīci nedrīkst pakļaut lietum vai mitrumam. Lietojiet ierīci tikai tad, kad jūsu rokas ir sausas.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, pirms tās izņemšanas no ūdens izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nepieskarieties ūdens avotam. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda speciālistam. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, netīriet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.
- Lietojiet ierīci tikai tai paredzētajam mērķim.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja tā ir pievienota zemētai kontaktligzdai, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārliedzinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
- Bojājumi, kas radušies, lietojot ierīci mērķiem, kas nav norādīti instrukcijā, lietojot to nepareizi vai ja remontu nav veikuši speciālisti, netiek segti ar garantiju.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ierīci vairs nedrīkst lietot, ja tā ir nokritusi no augstuma uz cietas virsmas. Pat neredzami bojājumi var negatīvi ietekmēt ierīces funkcionālo drošību. Ierīci drīkst lietot tikai pēc tam, kad to ir pārbaudījis speciālists.
- Nekad nenesiet un nevelciet ierīci, turot to aiz strāvas kontaktdakšas, jo kabeļa bojājuma dēļ pastāv īssavienojuma risks. Nelokiet, nesaspiediet un nevelciet strāvas kabeli pāri asām malām.
- Ja ir ventilācijas atvere, neaizsedziet to. Nelejiet nekādus šķidrumus un neberiet pulveri ventilācijas atverēs.
- Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Netiek uzņemta nekāda atbildība par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šo instrukciju neievērošanas dēļ.
- Lūdzu, nelietojiet putekļsūcēju mazgāšanas līdzekļu, petrolejas, stikla lausku, adatu, kvēpu, mitru putekļu, sērskociņu un citu līdzīgu priekšmetu uzsūkšanai.

IEPAZĪSTIET SAVU 2 VIENĀ VERTIKĀLO PUTEKĻSŪCĒJU UN GRĪDAS MAZGĀTĀJU



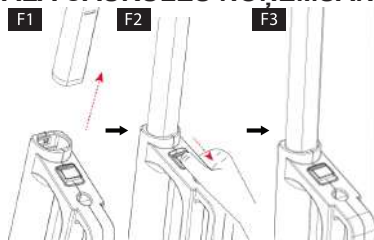
- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Rokturis | fiksators |
| 2. Kabeļa āķis | 8. HEPA filtra komplekts |
| 3. Strāvas kabelis | 9. Putekļu tvertne |
| 4. Metāla caurule | 10. Ūdens tvertne |
| 5. Galvenais rokturis | 11. Grīdas birste |
| 6. Ieslēgšanas poga | 12. Spraugu uzgalis |
| 7. Putekļu tvertnes | 13. Dīvāna birste |

METĀLA CAURULES UZSTĀDĪŠANA



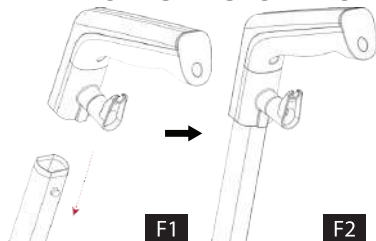
Savietojiet metāla cauruli ar ievietošanas rokturi, kā parādīts F1, un pēc tam nospiediet to uz leju, kā parādīts F2.

METĀLA CAURULES NOŅEMŠANA



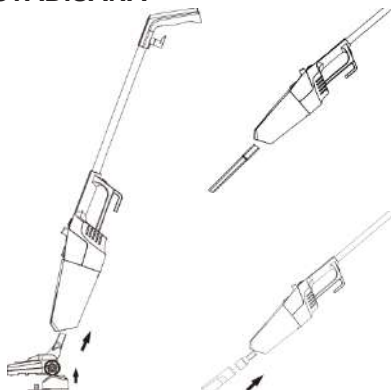
Pavelciet atbrīvošanas pogu atpakaļ, kā parādīts F2, un pavelciet metāla cauruli uz augšu, kā parādīts F3.

GALVENĀ ROKTURA UZSTĀDĪŠANA



Ievietojiet rokturi metāla caurulē, kā parādīts F1, un pēc tam piespiediet to, kā parādīts F2.

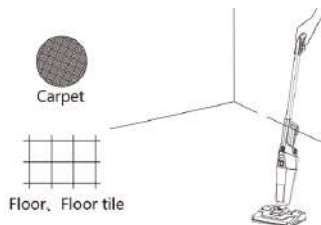
GRĪDAS BIRSTU UN PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANA



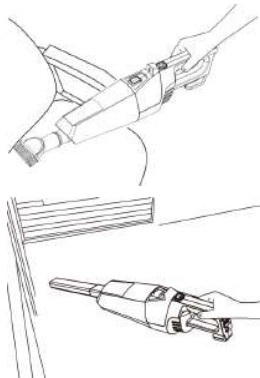
Ievietojiet grīdas birstes un piederumu savienojuma cauruli gar iesūkšanas atveri galvenās ierīces priekšpusē līdz galam.

DARBĪBAS REŽĪMI

Vertikālais režīms: Piestipriniet cauruli un grīdas birsti pie galvenās ierīces, lai tīrītu grīdas, flīzes un paklājus.



Rokas režīms: Noņemiet kātu un grīdas birsti, pēc tam pievienojiet spraugu uzgali kroku, stūru vai citu šauru vietu tīrīšanai; dīvāna birste ir piemērota auduma dīvānu, aizkaru u. c. virsmu tīrīšanai.



IERĪCES IESLĒGŠANA

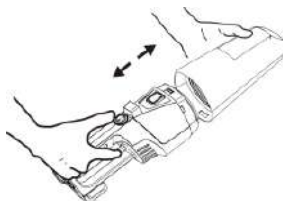
Izstrādājums darbojas ar maiņstrāvas barošanu. Noņemiet barošanas vadu no āķa, pievienojiet to kontaktligzdai un ieslēdziet ierīci. Pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un aptiniet vadu ap āķi.

Piezīme: pirmo reizi izpakojot ierīci, barošanas vads nav aptīts ap āķi. Uzglabāšanai aptiniet barošanas vadu ap āķi.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Putekļu tvertnes tīrīšana

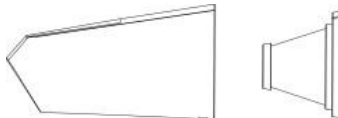
- Ar pirkstu nospiediet putekļu tvertnes fiksatoru putekļsūcēja augšpusē. Vienlaikus ar citu pirkstu izņemiet putekļu tvertni. Lēnām sakratiet putekļu tvertni un izberiet tajā esošos netīrumus atkritumu tvertnē.



- Putekļu tvertni, ja nepieciešams, var tieši noskalot ar ūdeni, taču pēc mazgāšanas tā ir rūpīgi jāiztīra un jāizžāvē.



GALVENĀ ROKTURA MONTĀŽA



- Izņemiet filtra mezglu.
- Izņemiet HEPA filtra mezglu un viegli nokratiet putekļus. Ja nepieciešams, to var tieši noskalot ar ūdeni, taču netīriet to ar birsti, lai nesabojātu filtra materiālu.
- Pirms atkārtotas ievietošanas pilnībā izžāvējiet labi vēdināmā vietā.

Piezīme: lai iegūtu labākos lietošanas rezultātus, pēc katras lietošanas iztukšojiet putekļu tvertni un iztīriet mazgājamo HEPA filtru.

TĪRĪŠANAS PADOMI

- Visi ikdienas kopšanas un apkopes darbi jāveic, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no barošanas.
- Regulāri iztīriet netīrumus putekļu tvertnē, lai novērstu ierīces bojājumus.
- Ierīces virsmu nedrīkst tīrīt ar benzīnu vai eļļu. Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu vai neitrālu mazgāšanas līdzekli; drānai jābūt labi izgrieztai, un ūdens nedrīkst iekļūt ierīces elektriskajās daļās.
- Nenovietojiet smagus priekšmetus uz ierīces. Nelietojiet putekļsūcēju tālāk norādītajās vietās vai situācijās:
 - Mitrās vietās.
 - Uzliesmojošas gāzes tuvumā.
 - Ja korpusam ir acīmredzamas bojājuma pazīmes.
 - Asu priekšmetu vai šķidrumu uzsūkšanai.
 - Karstu vai aukstu pelnu, degošu cigarešu izsmēķu u. c. uzsūkšanai.
 - Smalku putekļu, piemēram, ģipša, betona, miltu putekļu, karstu vai aukstu pelnu uzsūkšanai.
 - Nenovietojiet putekļsūcēju tiešos saules staros.
 - Izvairieties novietot putekļsūcēju vai barošanas vadu pārkarsušā vidē.
 - Neizjauciet akumulatoru un nepieļaujiet īssavienojumu, saskari ar metāla virsmām vai pakļaušanu pārmērīgam karstumam.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Vāja sūkšanas jauda	Putekļu tvertne ir pilna vai filtrs ir aizsērējis	Iztīriet putekļu tvertni un filtru. Neuzstādiet filtru ierīcē, kamēr tas nav pilnībā izžuvis, lai izvairītos no motora bojājumiem.
	Barošanas spriegums ir nestabils	Izmantojiet ierīci pēc tam, kad spriegums ir stabilizējies.
Ierīce nedarbojas	Barošanas kontaktdakša ir vaļīga	Atvienojiet kontaktdakšu un pievienojiet to atpakaļ kontaktligzdai.
	Nav elektroapgādes	Pārbaudiet automātisko drošinātāju.
	Pārbaudiet, vai putekļsūcēja ieslēgšanas poga ir ieslēgta un vai ir aktivizējusies motora pārkaršanas aizsardzība.	Pēc filtra tīrīšanas novietojiet putekļsūcēju vēsā vietā apmēram uz 40 minūtēm un pēc tam atkal ieslēdziet strāvas padevi.
Neparasts troksnis	Gaisa kanāls ir aizsērējis vai putekļu tvertne ir pilna	Novērsiet aizsprostojumu vai iztukšojiet tvertni.
Lietošanas laikā tiek izpūsti putekļi	Filtra elements putekļu tvertnē ir bojāts vai HEPA filtrs nav pareizi uzstādīts	Nekavējoties apturiet ierīci un nomainiet filtru pret jaunu. Nekavējoties apturiet ierīci un pareizi uzstādiet HEPA filtru.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

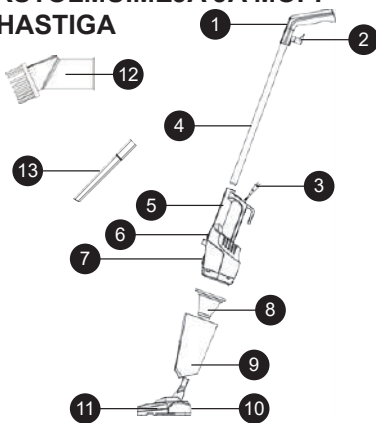
PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÖLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Veenduge, et nimipinge vastaks teie kasutatavale võrgupingele.
- Palun hoidke alles kasutusjuhend, garantiitõend, ostutšekk ja võimaluse korral karp koos sisepakendiga!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks, mitte kaubanduslikuks ega professionaalseks kasutuseks!
- Eemaldage pistik alati pistikupesast, kui seadet ei kasutada, tarvikute paigaldamisel, seadme puhastamisel või rikke tekkimisel. Enne seda lülitage seade välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmetest tulenevate ohtude eest ärge jätke neid kunagi seadme lähedusse järelevalveta. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lastel ei oleks sellele juurdepääsu. Veenduge, et kaabel ei ripuks alla.
- Kontrollige seadet ja kaablit regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui esineb mis tahes kahjustus, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega, näiteks kilekottidega.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad võimalikke ohte. Lapsed ei tohi teha puhastamist ega kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja järelevalve all.
- Ärge parandage seadet ise; probleemi korral pöörduge volitatud spetsialisti poole.
- Ohutuse tagamiseks võib katkise või kahjustatud toitejuhtme asendada ainult samaväärse juhtmega, mille annab tootja, meie klienditeenindusosakond või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Hoidke seade ja kaabel eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest ja muudest sarnastest teguritest.
- Kui te seadet ei kasuta, lülitage see välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Kasutage ainult tarnija poolt kaasas olevaid originaaltarvikuid.

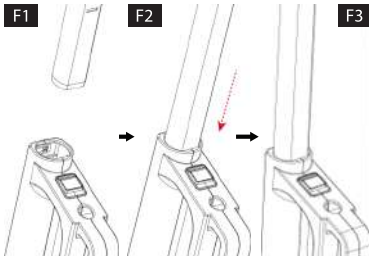
- Ärge kasutage seadet õues, välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud välitingimustes kasutamiseks. Kaitske seadet alati nullilähedaste või miinuskraadide eest.
- Ärge kunagi kasutage seadet vee läheduses, näiteks vanni, valamujms juures. Seadet ei tohi hoida vihma ega niiskuse käes. Kasutage seadet ainult kuivade kätega.
- Kui seade kukub vette, eemaldage pistik pistikupesast enne seadme veest välja võtmist. Ärge puudutage veeallikat. Enne uuesti kasutamist peab spetsialist seadme üle kontrollima. Elektilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud eeskirjade kohaselt paigaldatud maandatud pistikupesasse. Veenduge, et toitepinge vastaks seadme andmesildil märgitud pingele.
- Kahjustused, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendis nimetatud, seadme ebaõigel kasutamisel või juhul, kui seadet ei paranda spetsialistid, ei kuulu garantii alla.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui see on kõrgelt kõvale pinnale kukkunud. Isegi nähtamatud kahjustused võivad seadme talitusohutust negatiivselt mõjutada. Seadet võib kasutada ainult pärast seda, kui spetsialist on selle üle kontrollinud.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistikust hoides, kuna kaabli purunemise tõttu võib tekkida lühise oht. Ärge painutage, muljuge ega tõmmake toitekaablit üle teravate servade.
- Kui seadmel on ventilatsiooniava, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooniavadesse vedelikku ega puistake sinna pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Ebaõigest kasutamisest või nende juhiste eiramisest põhjustatud kahjustuste eest vastutust ei võeta.
- Palun ärge kasutage tolmuimejat pesuvahendite, petrooleumi, klaasikildude, nõelte, tahma, märja tolmu, tikkude ega muude sarnaste esemete koristamiseks.

TUTVUGE OMA 2-ÜHES VARSTOLMUIMEJA JA MOPP- PUHASTIGA



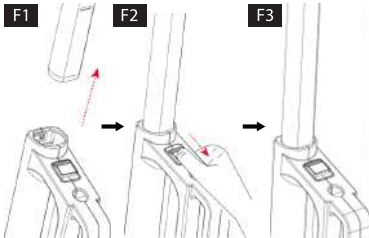
- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Käepide | 8. HEPA-filtri komplekt |
| 2. Juhtmekonks | 9. Tolmu anum |
| 3. Toitejuhe | 10. Veepaak |
| 4. Metalltoru | 11. Põrandahari |
| 5. Põhikäepide | 12. Piluotsik |
| 6. Toitenupp | 13. Diivanihari |
| 7. Tolmu anum lukustus | |

METALLTORU PAIGALDAMINE



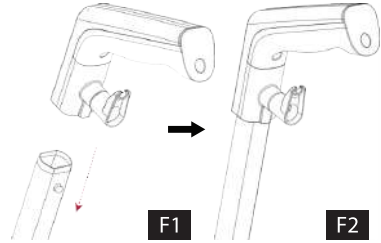
Joondage metalltoru sisestuskäepidemega, nagu on näidatud joonisel F1, ja seejärel vajutage see alla, nagu on näidatud joonisel F2.

METALLTORU EEMALDAMINE



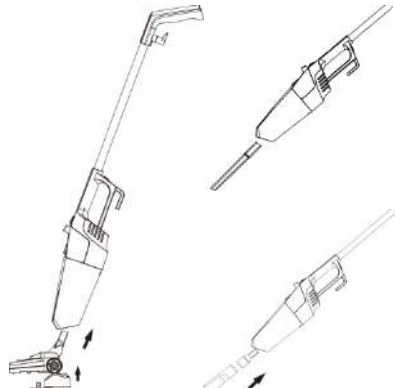
Tõmmake vabastusnupp tagasi, nagu on näidatud joonisel F2, ja tõmmake metalltoru üles, nagu on näidatud joonisel F3.

PÕHIKÄEPIDEME PAIGALDAMINE



Sisestage käepide metalltorusse, nagu on näidatud joonisel F1, ja seejärel vajutage see paika, nagu on näidatud joonisel F2.

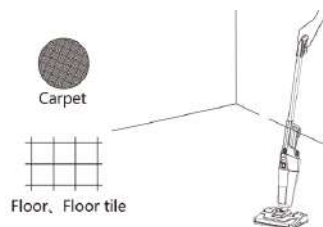
PÕRANDAHARJADE JA TARVIKUTE PAIGALDAMINE



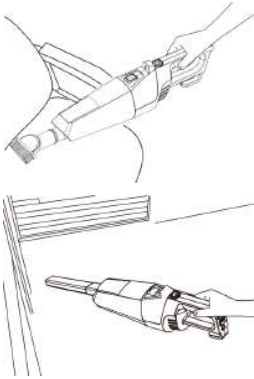
Sisestage põrandaharja ja tarvikute ühendustoru mööda põhiseadme esiosas olevat imemisava lõpuni sisse.

TÖÖREŽIIMID

Püstine režiim: Kinnitage toru ja põrandahari põhiseadme külge põrandate, plaatide ja vaipade puhastamiseks.



Käsirežiim: Eemaldage vars ja põrandahari, seejärel kinnitage praootsik voltide, nurkade või muude kitsaste kohtade puhastamiseks; diivanihari sobib riidest diivanite, kardinade jms pindade puhastamiseks.



SEADME TOITEGA ÜHENDAMINE

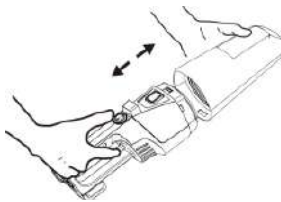
Toode kasutab vahelduvvoolutoidet. Kerige toitejuhe konsult lahti, ühendage see pistikupessa ja lülitage seade sisse. Pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast ja kerige juhe ümber konsku.

Märkus: Esmakordsel lahtipakkimisel ei ole toitejuhe konsku ümber keritud. Hoiustamiseks kerige toitejuhe ümber konsku.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Tolmumahuti puhastamine

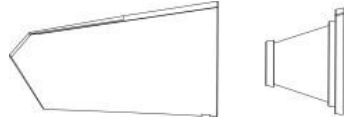
- Vajutage sõrmega tolmuimeja ülaosas asuvat tolumahuti lukustust. Samal ajal kasutage teist sõrme tolumahuti eemaldamiseks. Raputage tolumahutit aeglaselt ja tühjendage seal olev prügi prügikasti.



- Vajaduse korral võib tolumahutit otse veega loputada, kuid pärast pesemist tuleb see põhjalikult puhastada ja kuivatada.



PÕHIKÄEPIDEME KOKKUPANEK



- Eemaldage filtrikomplekt.
- Eemaldage HEPA-filtri komplekt ja koputage tolm ettevaatlikult maha. Vajaduse korral võib seda otse veega loputada, kuid ärge puhastage seda harjaga, et vältida filtrimaterjali kahjustamist.
- Enne uuesti paigaldamist kuivatage täielikult hästi ventileeritavas kohas.

Märkus: Parima kasutustulemuse saavutamiseks tühjendage tolumahuti ja puhastage pestav HEPA-filtri pärast iga kasutuskorda.

PUHASTUSNÕUAND

- Kõik tavapärased hooldus- ja puhastustööd tuleb teha siis, kui seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.
- Puhastage tolumahutis olev prügi sageli, et vältida seadme rikkeid.
- Seadme pinda ei tohi puhastada bensiini ega õliga. Kasutage puhastamiseks pehmet lappi või neutraalset puhastusvahendit; lapp peab olema korralikult välja väänatud ning vesi ei tohi sattuda seadme elektrilistesse osadesse.
- Ärge asetage seadme peale raskeid esemeid.

Ärge kasutage tolmuimejat järgmistes kohtades või olukordades

- Märgades kohtades.
- Tuleohtliku gaasi läheduses.
- Kui korpusel on nähtavad kahjustuse märgid.
- Teravate esemete või vedelike imemiseks.
- Kuuma või külma tuha, põlevate sigarettide jms imemiseks.
- Peene tolmu, näiteks krohvi-, betooni- või jahutolmu ning kuuma või külma tuha imemiseks.
- Ärge asetage tolmuimejat otsese päikesevalguse kätte.
- Vältige tolmuimeja või toitejuhtme paigutamist ülekuumenenud keskkonda.
- Ärge võtke akut lahti ega lubage sellel lühisesse minna, metallpindadega kokku puutuda või liigse kuumuse kätte sattuda.

TÕRKEOTSING

Probleem	Põhjus	Lahendus
Nõrk imemis võimsus	Tolmuanum on täis või filter on ummistunud	Puhastage tolmu anum ja filter. Ärge paigaldage filtrit seadmesse enne, kui see on täielikult kuivanud, et vältida mootori kahjustamist
	Toitepinge on ebastabiilne	Kasutage seadet pärast pinget stabiliseerumist
Seade ei tööta	Toitepistik on lahti	Eemaldage pistik pistikupesast ja sisestage see uuesti
	Toidet ei ole	Kontrollige kaitselüliti
	Kontrollige, kas tolmuimeja sisse-/väljalülitusnupp on sisse lülitatud ja kas mootori ülekuumenemiskaitse on rakendunud	Pärast filtri puhastamist asetage tolmuimeja umbes 40 minutiks jahedasse kohta ja seejärel lülitage toide uuesti sisse
Ebatavaline müra	Õhukanal on ummistunud või tolmu anum on täis	Eemaldage ummistus või tühjendage anum
Tolm puhutakse kasutamise ajal välja	Tolmu anum on olev filtriseade on kahjustatud või HEPA-filter ei ole õigesti paigaldatud	Peatage seade kohe ja asendage filter uuega. Peatage seade kohe ja paigaldage HEPA-filter õigesti

Toote õige utiliseerimine



- See märge näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nead saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

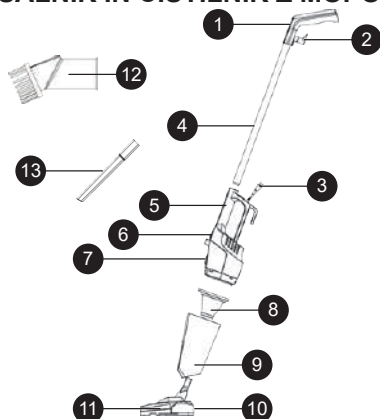
PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST IN OPOZORILA

- Pred uporabo te naprave natančno preberite navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da nazivna napetost ustreza napetosti električnega omrežja, ki ga uporabljate.
- Prosimo, shranite navodila, garancijski list, račun o nakupu in, če je mogoče, škatlo z notranjo embalažo!
- Naprava je namenjena izključno zasebni uporabi in ne komercialni ali profesionalni uporabi!
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, kadar naprave ne uporabljate, pri nameščanju dodatkov, čiščenju naprave ali kadar pride do kakršne koli motnje. Pred tem napravo izklopite. Povlecite za vtič, ne za kabel.
- Da bi otroke zaščitili pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini naprave. Zato pri izbiri mesta za napravo poskrbite, da otroci nimajo dostopa do nje. Pazite, da kabel ne visi navzdol.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede poškodb. Če je prisotna kakršna koli poškodba, naprave ne smete uporabljati.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi ovirami oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami; v primeru težave se posvetujte s pooblaščenim strokovnjakom.
- Iz varnostnih razlogov sme poškodovan ali pretrgan napajalni kabel zamenjati samo proizvajalec, naš oddelek za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba z enakovrednim kablom.
- Napravo in kabel hranite stran od vročine, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobnih dejavnikov.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih zagotavlja dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem, razen če je zasnovana za uporabo na prostem. Vedno jo zaščitite pred temperaturami pri ničli ali pod ničlo.

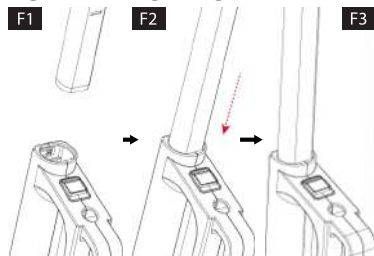
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, kot so kopalna kad, umivalnik ipd. Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo, ko imate suhe roke.
- Če naprava pade v vodo, pred odstranitvijo iz vode izvlecite vtič iz vtičnice. Ne dotikajte se vira vode. Pred ponovno uporabo mora napravo pregledati strokovnjak. Da se izognete nevarnosti električnega udara, naprave ne čistite z vodo in je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ta naprava sme delovati samo, če je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi. Prepričajte se, da napajalna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave za namene, ki niso navedeni v navodilih, zaradi nepravilne uporabe ali zaradi popravil, ki jih niso izvedli strokovnjaki, niso zajete v garancijo.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in vodoravni površini.
- Naprave ne smete več uporabljati, če je z višine padla na trdo površino. Tudi nevidne poškodbe lahko negativno vplivajo na funkcionalno varnost naprave. Napravo je dovoljeno uporabljati šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite tako, da jo držite za napajalni vtič, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi poškodbe kabla. Napajalnega kabla ne upogibajte, ne stiskajte in ga ne vlecite čez ostre robove.
- Če ima naprava prezračevalno odprtino, je ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočin in ne vsipajte prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Prosimo, ne uporabljajte sesalnika za čiščenje detergentov, kerozina, steklenih drobcev, igel, saj, mokrega prahu, vžigalic in drugih podobnih predmetov.

SPOZNAJTE SVOJ 2-V-1 POKONČNI SESALNIK IN ČISTILNIK Z MOPOM



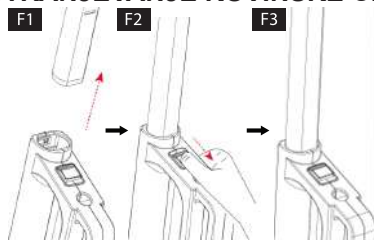
- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Ročaj | 8. Sklop HEPA filtra |
| 2. Kavelj za kabel | 9. Posoda za prah |
| 3. Napajalni kabel | 10. Rezervoar za vodo |
| 4. Kovinska cev | 11. Talna krtača |
| 5. Glavni ročaj | 12. Ozki nastavek |
| 6. Gumb za vklop | 13. Krtača za kavč |
| 7. Zaklep posode za prah | |

NAMESTITEV KOVINSKE CEVI



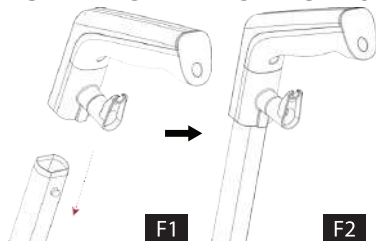
Poravnajte kovinsko cev z vstavnim ročajem, kot je prikazano na F1, nato pa jo pritisnite navzdol, kot je prikazano na F2.

ODSTRANJEVANJE KOVINSKE CEVI



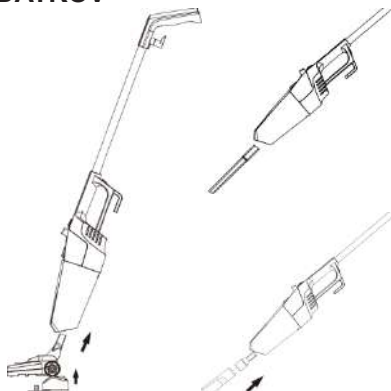
Povlecite gumb za sprostitve nazaj, kot je prikazano na F2, in povlecite kovinsko cev navzgor, kot je prikazano na F3.

NAMESTITEV GLAVNEGA ROČAJA



Vstavite ročaj v kovinsko cev, kot je prikazano na F1, nato pa ga pritisnite, kot je prikazano na F2.

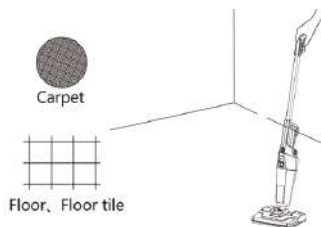
NAMESTITEV TALNIH KRTAČ IN DODATKOV



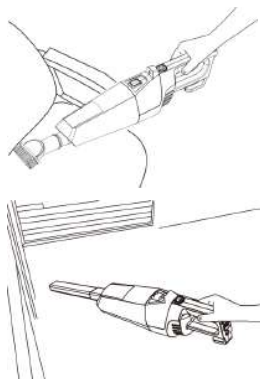
Vstavite priključno cev talne krtače in dodatkov vzdolž sesalne odprtine na sprednji strani glavne enote do konca.

NAČINI DELOVANJA

Pokončni način: Pritrdite cev in talno krtačo na glavno enoto za čiščenje tal, ploščic in preprog.



Ročni način: Odstranite cev in talno krtačo, nato namestite ozki nastavek za čiščenje gub, kotov ali drugih težko dostopnih mest; krtača za kavč je primerna za čiščenje površin tkaninskih kavčev, zaves itd.



NAPAJANJE NAPRAVE

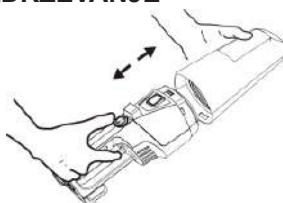
Izdelek uporablja napajanje z izmeničnim tokom. Odvijte napajalni kabel s kavlja, ga priključite v vtičnico in vklopite napravo. Po uporabi izključite vtič iz vtičnice in ovijte kabel okoli kavlja.

Opomba: Ob prvem razpakiranju napajalni kabel ni ovit okoli kavlja. Za shranjevanje ovijte napajalni kabel okoli kavlja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje posode za prah

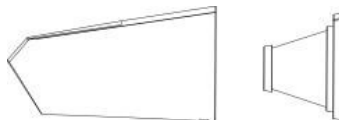
- S prstom pritisnite zaklep posode za prah na zgornjem delu sesalnika. Hkrati z drugim prstom odstranite posodo za prah. Posodo za prah počasi pretresite in odpadke v njej stresite v koš za smeti.



- Posodo za prah lahko po potrebi neposredno sperete z vodo, vendar jo je treba po pranju temeljito očistiti in posušiti.



SESTAVLJANJE GLAVNEGA ROČAJA



- Odstranite sklop filtra.
- Odstranite sklop filtra HEPA in nežno otriesite prah. Po potrebi ga lahko neposredno sperete z vodo, vendar ga ne čistite s krtačo, da ne poškodujete filtrirnega materiala.
- Pred ponovno namestitvijo ga popolnoma posušite v dobro prezračenem prostoru.

Opomba: Za najboljše rezultate uporabe po vsaki uporabi izpraznite posodo za prah in očistite pralni filter HEPA.

NASVETI ZA ČIŠČENJE

- Vsa redna opravila čiščenja in vzdrževanja je treba izvajati, ko je naprava izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja.
- Pogosto čistite odpadke v posodi za prah, da preprečite okvaro naprave.
- Površine naprave ne smete čistiti z bencinom ali oljem. Za čiščenje uporabite mehko krpo ali nevtralno čistilno sredstvo; krpa mora biti dobro ožeta, voda pa ne sme prodreti v električne dele naprave.
- Na napravo ne postavljajte težkih predmetov. Sesalnika ne uporabljajte na naslednjih mestih ali v naslednjih primerih
 - V mokrih prostorih.
 - V bližini vnetljivega plina.
 - Če ima ohišje vidne znake poškodb.
 - Za sesanje ostrih predmetov ali tekočin.
 - Za sesanje vročega ali hladnega pepela, gorečih cigaretnih ogorkov itd.
 - Za sesanje finega prahu, kot so prah iz ometa, betona, moke, vroč ali hladen pepel.
- Sesalnika ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo.
- Izogibajte se postavljanju sesalnika ali napajalnega kabla v pregreto okolje.
- Ne razstavljajte baterije in ne dovolite kratkega stika, stika s kovinskimi površinami ali izpostavljenosti prekomerni vročini.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Vzrok	Rešitev
Šibko sesanje	Posoda za prah je polna ali je filter zamašen.	Očistite posodo za prah in filter. Filtra ne vstavljajte v napravo, dokler ni popolnoma suh, da ne poškodujete motorja.
	Napajalna napetost je nestabilna.	Napravo uporabljajte šele, ko se napetost stabilizira.
Naprava ne deluje	Vtič je zrahljan.	Izvlecite vtič in ga ponovno vstavite v vtičnico.
	Ni električnega napajanja.	Preverite odklopnik.
	Preverite, ali je gumb za vklop/izklop sesalnika vklopljen in ali se je sprožila zaščita motorja pred pregrevanjem.	Po čiščenju filtra postavite sesalnik na hladno mesto za približno 40 minut, nato ponovno vklopite napajanje.
Nenavaden hrup	Zračni kanal je zamašen ali je posoda za prah polna.	Odstranite oviro ali izpraznite posodo.
Med uporabo se izpihuje prah	Filtrirna enota v posodi za prah je poškodovana ali HEPA filter ni pravilno nameščen.	Napravo takoj ustavite in filter zamenjajte z novim. Napravo takoj ustavite in pravilno namestite HEPA filter.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

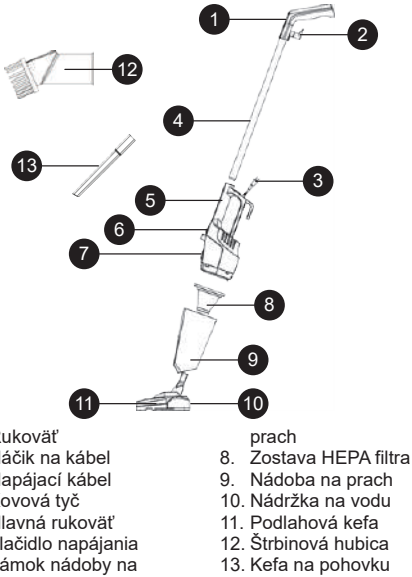
PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

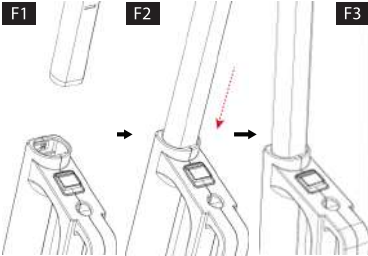
- Pred použitím tohto zariadenia si, prosím, pozorne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že menovité napätie zodpovedá napätiu elektrickej siete, ktorú používate.
- Prosím, uschovajte si návod, záručný list, doklad o kúpe a, ak je to možné, škatuľu s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výlučne na súkromné použitie, nie na komerčné ani profesionálne použitie!
- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď sa zariadenie nepoužíva, pri pripájaní príslušenstva, pri čistení zariadenia alebo vždy, keď dôjde k poruche. Predtým zariadenie vypnite. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste chránili deti pred nebezpečenstvami elektrických spotrebičov, nikdy ich nenechávajte bez dozoru v blízkosti zariadenia. Preto pri výbere miesta pre zariadenie dbajte na to, aby k nemu deti nemali prístup. Uistite sa, že kábel nevisí nadol.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie a kábel, či nie sú poškodené. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, zariadenie sa nesmie používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové vrecká.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie, ako aj osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Zariadenie neopravujte sami; v prípade problému sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov môže poškodený alebo prerušený napájací kábel nahradiť iba výrobca, naše oddelenie zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba, a to ekvivalentným káblom.
- Uchovávajte zariadenie a kábel mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti, ostrých hrán a podobných vplyvov.

- Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku, pokiaľ nie je určené na vonkajšie použitie. Vždy ho chráňte pred teplotami okolo nuly alebo pod nulou.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, ako je vaňa, umývadlo a pod. Spotrebič nesmie byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Zariadenie používajte iba vtedy, keď máte suché ruky.
- Ak zariadenie spadne do vody, pred jeho vybratím z vody vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nedotýkajte sa zdroja vody. Pred opätovným použitím musí zariadenie skontrolovať odborník. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Zariadenie používajte iba na určený účel.
- Toto zariadenie sa smie používať iba vtedy, keď je pripojené k uzemnenej zásuvke nainštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenia, ktoré vzniknú pri používaní zariadenia na iné účely, než sú uvedené v návode, pri nesprávnom používaní alebo ak zariadenie nebolo opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Zariadenie vždy používajte na rovnom a vodorovnom povrchu.
- Zariadenie sa už nesmie používať, ak spadlo z výšky na tvrdý povrch. Aj neviditeľné poškodenia môžu negatívne ovplyvniť funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie sa môže používať iba po kontrole odborníkom.
- Nikdy neprenášajte ani neťahajte zariadenie držaním za napájaciu zástrčku, pretože v dôsledku poškodenia kábla hrozí riziko skratu. Napájací kábel neohýbajte, nestláčajte ani neťahajte cez ostré hrany.
- Ak má zariadenie ventilačný otvor, nezakrývajte ho. Do ventilačných otvorov nelejte žiadne tekutiny ani nesypťte prášok.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Neprijíma sa žiadna zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním týchto pokynov.
- Prosím, nepoužívajte vysávač na vysávanie čistiacich prostriedkov, petroleja, sklenených črepín, ihl, sadzí, mokrého prachu, zápalek a iných podobných predmetov.

SPOZNAJTE SVOJ TYČOVÝ VYSÁVAČ A MOP 2 V 1

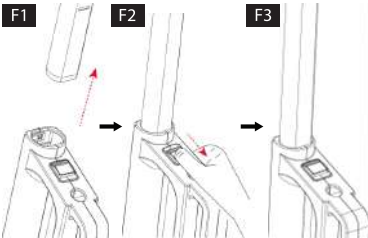


MONTÁŽ KOVovej TYČE



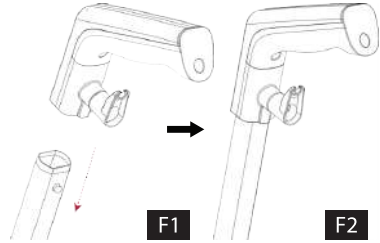
Zarovnajte kovovú tyč s vkladacou rukoväťou, ako je znázornené na F1, a potom ju zatlačte nadol, ako je znázornené na F2.

DEMONTÁŽ KOVovej TYČE



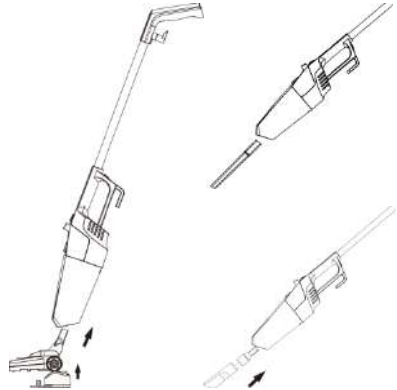
Potiahnite uvoľňovacie tlačidlo dozadu, ako je znázornené na F2, a vytiahnite kovovú tyč nahor, ako je znázornené na F3.

MONTÁŽ HLAVNEJ RUKOVÄTE



Vložte rukoväť do kovovej tyče, ako je znázornené na F1, a potom ju zatlačte, ako je znázornené na F2.

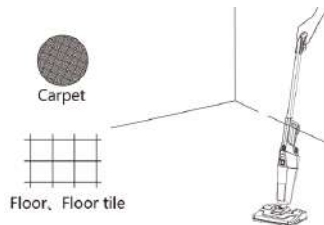
MONTÁŽ PODLAHOVÝCH KIEF A PRÍSLUŠENSTVA



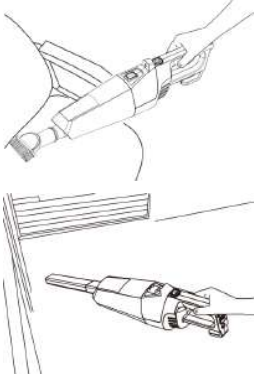
Zasuňte spojovaciu trubicu podlahovej kefy a príslušenstva pozdĺž sacieho otvoru v prednej časti hlavnej jednotky až na doraz.

PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

Vzpriamený režim: Pripevnite tyč a podlahovú kefu k hlavnej jednotke na čistenie podláh, dlaždíc a kobercov.



Ručný režim: Odstráňte tyč a podlahovú kefu, potom nasadíte štrbinovú hubicu na čistenie záhybov, rohov alebo iných ťažko dostupných miest; kefa na pohovku je vhodná na čistenie povrchov látkových pohoviek, záclon a pod.



NAPÁJANIE ZARIADENIA

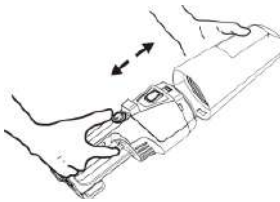
Výrobok používa napájanie striedavým prúdom. Odviňte napájací kábel z háčika, zapojte ho do zásuvky a zapnite zariadenie. Po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky a omotajte kábel okolo háčika.

Poznámka: Pri prvom vybalení nie je napájací kábel omotaný okolo háčika. Na uskladnenie omotajte napájací kábel okolo háčika.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie nádoby na prach

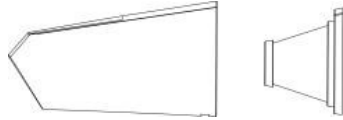
- Prstom stlačte zámok nádoby na prach v hornej časti vysávača. Zároveň druhým prstom vyberte nádobu na prach. Nádobu na prach pomaly potraсте a vysypte odpad do odpadkového koša.



- Nádobu na prach je možné v prípade potreby priamo opláchnuť vodou, po umytí však musí byť dôkladne vyčistená a vysušená.



MONTÁŽ HLAVNEJ RUKOVÄTE



- Vyberte zostavu filtra.
- Vyberte zostavu HEPA filtra a jemne z nej oklepte prach. V prípade potreby ju možno priamo opláchnuť vodou, ale nečistite ju kefou, aby nedošlo k poškodeniu filtračného materiálu.
- Pred opätovnou inštaláciou nechajte úplne vyschnúť na dobre vetranom mieste.

Poznámka: Pre najlepší výsledok používania vyprázdňte nádobu na prach a vyčistite umývateľný HEPA filter po každom použití.

TIPY NA ČISTENIE

- Všetky bežné práce súvisiace so starostlivosťou a údržbou sa musia vykonávať pri vypnutom zariadení a odpojenom napájaní.
- Pravidelne čistite odpad v nádobe na prach, aby ste predišli poruche zariadenia.
- Povrch zariadenia sa nesmie čistiť benzínom ani olejom. Na čistenie použite mäkkú handričku alebo neutrálny čistiaci prostriedok; handrička musí byť dobre vyžmýkaná a voda nesmie preniknúť do elektrických komponentov zariadenia.
- Na zariadenie neukladajte ťažké predmety.

Vysávač nepoužívajte na nasledujúcich miestach alebo v nasledujúcich situáciách

- Vo vlhkých priestoroch.
- V blízkosti horľavého plynu.
- Keď má kryt viditeľné známky poškodenia.
- Na vysávanie ostrých predmetov alebo tekutín.
- Na vysávanie horúceho alebo studeného popola, horiacich cigaretových ohorkov a pod.
- Na vysávanie jemného prachu, ako je prach zo sadry, betónu, múky, horúceho alebo studeného popola.
- Neumiestňujte vysávač na priame slnečné svetlo.
- Vyhnite sa umiestneniu vysávača alebo napájacieho kábla v prehriatom prostredí.
- Nerozoberajte batériu a nedovoľte, aby došlo ku skratu, kontaktu s kovovými povrchmi alebo vystaveniu nadmernému teplu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Slabé nasávanie	Nádoba na prach je plná alebo je filter upchatý.	Vyčistite nádobu na prach a filter. Filter nevkładajte do zariadenia, kým úplne nevyschne, aby nedošlo k poškodeniu motora.
	Napájacie napätie je nestabilné.	Zariadenie používajte až po stabilizácii napätia.
Zariadenie nefunguje	Napájacia zástrčka je uvoľnená.	Vytiahnite zástrčku a znovu ju zasunite do elektrickej zásuvky.
	Nie je k dispozícii elektrické napájanie.	Skontrolujte istič.
	Skontrolujte, či je tlačidlo zapnutia/ vypnutia vysávača zapnuté a či sa aktivovala ochrana motora proti prehriatiu.	Po vyčistení filtra umiestnite vysávač na chladné miesto približne na 40 minút a potom znovu zapnite napájanie.
Neobvyklý hluk	Vzduchový kanál je upchatý alebo je nádoba na prach plná.	Odstráňte upchatie alebo vyprázdnite nádobu.
Počas používania sa vyfukuje prach	Filtračné zariadenie v nádobe na prach je poškodené alebo HEPA filter nie je správne nasadený.	Okamžite zastavte zariadenie a vymeňte filter za nový. Okamžite zastavte zariadenie a správne nasadte HEPA filter.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.

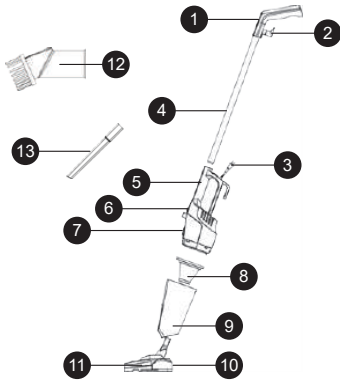
VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I EN ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL
 DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder denna apparat.
- Se till att märkspänningen överensstämmer med den spänning du använder.
- Spara bruksanvisningen, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, kartongen med innerförpackningen!
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiell eller professionell användning!
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används, när du monterar tillbehör, rengör apparaten eller när ett fel uppstår. Stäng av apparaten i förväg. Dra i stickkontakten, inte i kabeln.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater ska de aldrig lämnas utan uppsikt i närheten av apparaten. När du väljer plats för apparaten ska du därför placera den så att barn inte har tillgång till den. Se till att kabeln inte hänger ner.
- Kontrollera regelbundet apparaten och kabeln för skador. Om någon form av skada finns får apparaten inte användas.
- Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn leka med förpackningsmaterial, såsom plastpåsar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de möjliga riskerna. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och står under uppsikt.
- Reparera inte apparaten själv; kontakta en auktoriserad fackman vid problem.
- Av säkerhetsskäl får en trasig eller skadad nätkabel endast bytas ut mot en likvärdig kabel av tillverkaren, vår kundserviceavdelning eller en person med motsvarande kvalifikationer.
- Håll apparaten och kabeln borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.
- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten när du inte använder apparaten.
- Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av leverantören.

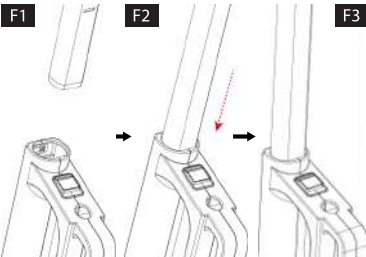
- Använd inte apparaten utomhus, såvida den inte är avsedd för utomhusbruk. Skydda alltid apparaten mot temperaturer vid noll grader eller under noll.
- Använd aldrig apparaten nära vatten, till exempel badkar, handfat osv. Apparaten får inte utsättas för regn eller fukt. Använd apparaten endast när dina händer är torra.
- Om apparaten faller i vatten, dra ut stickkontakten innan du tar upp den ur vattnet. Rör inte vid vattenkällan. Apparaten måste kontrolleras av en specialist innan den används igen. För att undvika risk för elektriska stötar, rengör inte apparaten med vatten och sänk inte ner den i vatten.
- Använd apparaten endast för det avsedda ändamålet.
- Denna apparat får endast användas när den är ansluten till ett jordat uttag som är installerat i enlighet med gällande föreskrifter. Se till att matningsspänningen motsvarar den spänning som anges på typskylten.
- Skador som uppstår när apparaten används för andra ändamål än de som anges i instruktionerna, används felaktigt eller inte repareras av fackmän, omfattas inte av garantin.
- Använd alltid apparaten på en plan och horisontell yta.
- Apparaten får inte längre användas om den har fallit från en höjd ned på en hård yta. Även osynliga skador kan påverka apparatens funktionssäkerhet negativt. Apparaten får endast användas efter att den har kontrollerats av en fackman.
- Bär eller dra aldrig apparaten genom att hålla i stickkontakten, eftersom det finns risk för kortslutning på grund av kabelbrott. Böj, kläm eller dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Om det finns en ventilationsöppning, täck inte över den. Håll inte vätska och strö inte pulver i ventilationsöppningarna.
- För inte in fingrar eller andra föremål i apparatens öppna delar.
- Inget ansvar accepteras för skador som orsakas av felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp rengöringsmedel, fotogen, glasskärvor, nålar, sot, vått damm, tändstickor och andra liknande föremål.

LÄR KÄNNA DIN 2-I-1 SKAFSTDAMMSUGARE OCH MOPPRENGÖRARE



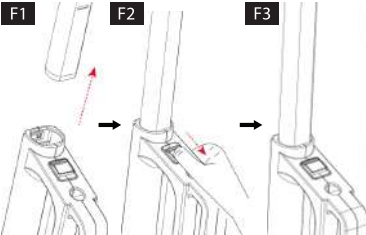
- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Handtag | 8. HEPA-filterenhet |
| 2. Kabelkrok | 9. Dammbehållare |
| 3. Strömkabel | 10. Vattenbehållare |
| 4. Metallrör | 11. Golvborste |
| 5. Huvudhandtag | 12. Fogmunstycke |
| 6. Strömknapp | 13. Soffborste |
| 7. Lås för dammbehållare | |

MONTERING AV METALLRÖRET



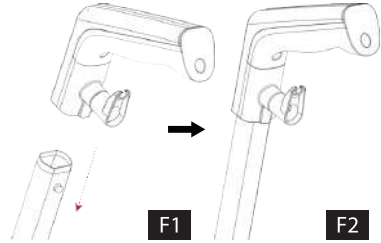
Rikta in metallröret med införingshandtaget enligt F1 och tryck sedan ned det enligt F2.

BORTTAGNING AV METALLRÖRET



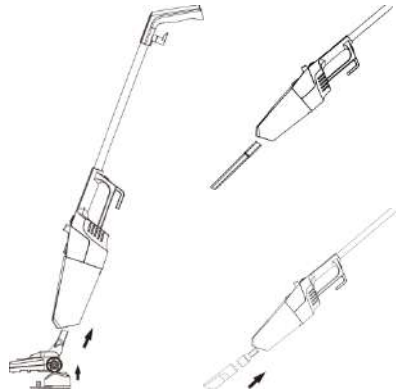
Dra frigöringsknappen bakåt enligt F2 och dra metallröret uppåt enligt F3.

MONTERING AV HUVUDHANDTAGET



För in handtaget i metallröret enligt F1 och tryck sedan fast det enligt F2.

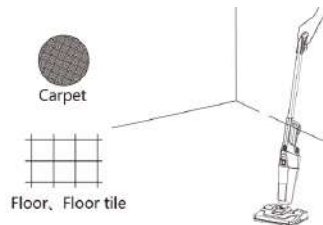
MONTERING AV GOLVBORSTAR OCH TILLBEHÖR



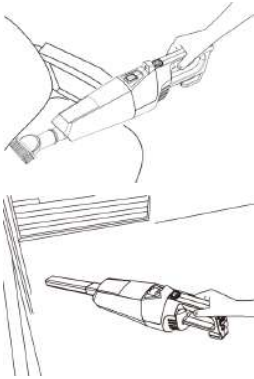
För in anslutningsröret för golvborsten och tillbehören längs sugöppningen på framsidan av huvudenheten ända in.

DRIFTLÄGEN

Upprätt läge: Fäst röret och golvborsten på huvudenheten för rengöring av golv, kakel och mattor.



Handhållet läge: Ta bort röret och golvborsten och montera sedan fogmunstycket för rengöring av veck, hörn eller andra trånga utrymmen; soffborsten är lämplig för rengöring av ytor på tygsoffor, gardiner osv.



STRÖMFÖRSÖRJNING AV APPARATEN

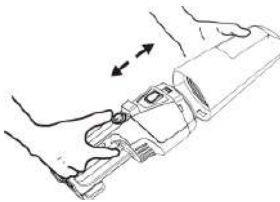
Produkten använder växelström. Linda av nätsladden från kroken, anslut den till eluttaget och slå på apparaten. Efter användning, dra ur kontakten och linda sladden runt kroken.

Obs: Vid första uppackningen är nätsladden inte lindad runt kroken. Linda nätsladden runt kroken för förvaring.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring av damm behållaren

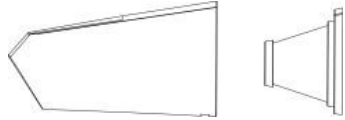
- Tryck med fingret på dammsugarens lås på dammsugarens ovansida. Använd samtidigt ett annat finger för att ta bort dammbehållaren. Skaka dammbehållaren försiktigt och töm innehållet i soptunnan.



- Dammbehållaren kan vid behov sköljas direkt med vatten, men den måste rengöras noggrant och torkas efter tvätt.



MONTERING AV HUVUDHANDTAGET



- Ta bort filterenheten.
- Ta bort HEPA-filterenheten och knacka försiktigt bort dammet. Vid behov kan den sköljas direkt med vatten, men rengör den inte med borste för att undvika skador på filtermaterialet.
- Låt den torka helt i ett välventilerat utrymme innan den monteras tillbaka.

Anmärkning: För bästa användningsresultat, töm dammbehållaren och rengör det tvättbara HEPA-filtret efter varje användning.

RENGÖRINGSTIPS

- Allt rutinmässigt skötsel- och underhållsarbete måste utföras när apparaten är avstängd och fränkopplad från strömförsörjningen.
- Rengör ofta smutsen i dammbehållaren för att undvika fel på apparaten.
- Apparatens yta får inte rengöras med bensin eller olja. Använd en mjuk trasa eller ett neutralt rengöringsmedel; trasan måste vara ordentligt urvriden och vatten får inte tränga in i apparatens elektriska komponenter.
- Placera inte tunga föremål ovanpå apparaten.

Använd inte dammsugaren på följande platser eller i följande situationer

- I våta utrymmen.
- I närheten av brännbar gas.
- När höljet har tydliga tecken på skador.
- För att suga upp vassa föremål eller vätskor.
- För att suga upp varm eller kall aska, brinnande cigarettfimpar osv.
- För att suga upp fint damm, såsom damm från gips, betong, mjöl, varm eller kall aska.
- Placera inte dammsugaren i direkt solljus.
- Undvik att placera dammsugaren eller nätsladden i en överhettad miljö.
- Demontera inte batteriet och låt det inte kortslutas, komma i kontakt med metallytor eller utsättas för överdriven värme.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Svag sugkraft	Dammbehållaren är full eller filtret är igensatt.	Rengör dammbehållaren och filtret. Montera inte filtret i apparaten innan det är helt torrt, för att undvika skador på motorn.
	Strömförsörjningens spänning är instabil.	Använd apparaten efter att spänningen har stabiliserats.
Apparaten fungerar inte	Stickkontakten sitter löst.	Dra ur stickkontakten och sätt in den igen i eluttaget.
	Ingen strömförsörjning.	Kontrollera automatsäkringen.
	Kontrollera om dammsugarens strömbrytare är påslagen och om motorns överhettningsskydd har aktiverats.	Efter rengöring av filtret, placera dammsugaren på en sval plats i cirka 40 minuter och slå sedan på strömmen igen.
Ovanligt ljud	Luftkanalen är blockerad eller dammbehållaren är full.	Ta bort blockeringen eller töm behållaren.
Damm blåses ut under användning	Filterenheten i dammbehållaren är skadad eller HEPA-filtret är inte korrekt monterat.	Stoppa apparaten omedelbart och byt ut filtret mot ett nytt. Stoppa apparaten omedelbart och montera HEPA-filtret korrekt.

Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

VENNLIST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

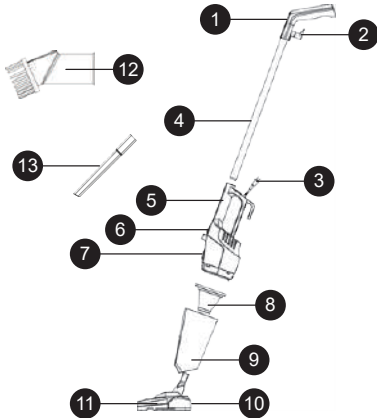
- Les bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet.
- Sørg for at den nominelle spenningen samsvarer med spenningen du bruker.
- Ta vare på bruksanvisningen, garantibeviset, kjøpskvitteringen og, hvis mulig, esken med den innvendige emballasjen!
- Apparatet er kun beregnet for privat bruk og ikke for kommersiell eller profesjonell bruk!
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, når du monterer tilbehørsdeler, rengjør apparatet eller når det oppstår en feil. Slå av apparatet på forhånd. Trekk i støpselet, ikke i kabelen.
- For å beskytte barn mot farene ved elektriske apparater, må de aldri etterlates uten tilsyn i nærheten av apparatet. Når du velger plassering for apparatet, må du derfor plassere det slik at barn ikke har tilgang til det. Sørg for at kabelen ikke henger ned.
- Kontroller apparatet og kabelen regelmessig for skader. Hvis det finnes noen form for skade, skal apparatet ikke brukes.
- Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn leke med emballasjemateriale, som plastposer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonsnedsettelse, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår de mulige farene. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
- Ikke reparer apparatet selv; kontakt en autorisert fagperson ved problemer.
- Av sikkerhetsgrunner kan en ødelagt eller skadet strømkabel bare skiftes ut med en tilsvarende kabel fra produsenten, vår kundeserviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Hold apparatet og kabelen borte fra varme, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter og lignende.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet når du ikke bruker apparatet.
- Bruk kun originalt tilbehør levert av leverandøren.
- Ikke bruk apparatet utendørs, med mindre apparatet er beregnet for utendørs bruk. Beskytt alltid apparatet mot temperaturer ved null

NO

grader eller under null.

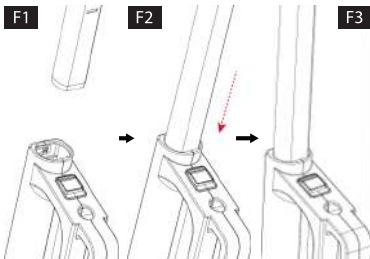
- Bruk aldri apparatet i nærheten av vann, som badekar, vask osv. Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Bruk apparatet kun når hendene dine er tørre.
- Hvis apparatet faller i vann, trekk ut støpselet før du tar det opp av vannet. Ikke berør vannkilden. Apparatet må kontrolleres av en spesialist før det brukes igjen. For å unngå fare for elektrisk støt må apparatet ikke rengjøres med vann eller senkes ned i vann.
- Bruk apparatet kun til det tiltenkte formålet.
- Dette apparatet må kun brukes når det er koblet til en jordet stikkontakt som er installert i samsvar med gjeldende forskrifter. Sørg for at forsyningsspenningen samsvarer med spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Skader som oppstår når apparatet brukes til andre formål enn de som er angitt i instruksjonene, brukes feil eller ikke repareres av fagpersoner, dekkes ikke av garantien.
- Bruk alltid apparatet på en flat og horisontal overflate.
- Apparatet skal ikke lenger brukes hvis det har falt fra en høyde ned på en hard overflate. Selv usynlige skader kan påvirke apparatets funksjonssikkerhet negativt. Apparatet kan kun brukes etter at det er kontrollert av en fagperson.
- Bær eller trekk aldri apparatet ved å holde i støpselet, da det er fare for kortslutning på grunn av kabelbrudd. Ikke bøy, klem eller trekk strømkabelen over skarpe kanter.
- Hvis det finnes en ventilasjonsåpning, må den ikke tildekkes. Ikke hell væske eller pulver i ventilasjonsåpningene.
- Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i apparatets åpne deler.
- Det aksepteres ikke noe ansvar for skader som skyldes feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Ikke bruk støvsugeren til å suge opp rengjøringsmidler, parafin, glasskår, nåler, sot, vått støv, fyrstikker og andre lignende gjenstander.

BLI KJENT MED DIN 2-I-1 STØVSUGER OG MOPPRENSER



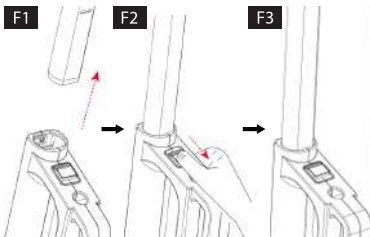
- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Håndtak | 8. HEPA-filterenhet |
| 2. Kabelkrok | 9. Støvbeholder |
| 3. Strømkabel | 10. Vanntank |
| 4. Metallrør | 11. Gulvbørste |
| 5. Hovedhåndtak | 12. Fugemunnstykke |
| 6. Strømknapp | 13. Sofabørste |
| 7. Lås for støvbeholder | |

MONTERING AV METALLRØRET



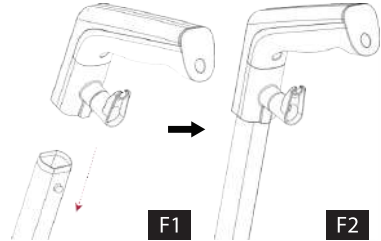
Juster metallrøret med innsettsingshåndtaket som vist i F1, og trykk det deretter ned som vist i F2.

FJERNING AV METALLRØRET



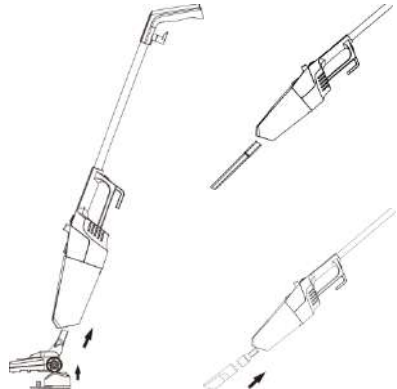
Trekk utløserknappen bakover som vist i F2, og trekk metallrøret oppover som vist i F3.

MONTERING AV HOVEDHÅNDETAKET



Sett håndtaket inn i metallrøret som vist i F1, og trykk det deretter på plass som vist i F2.

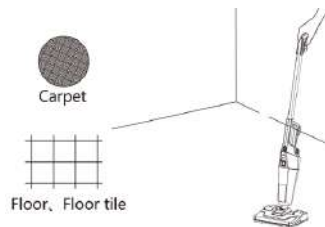
MONTERING AV GULVBØRSTER OG TILBEHØR



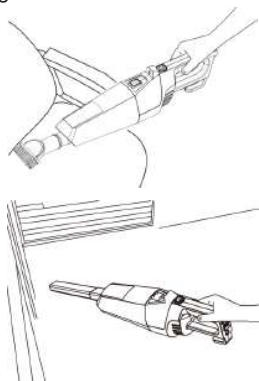
Sett inn tilkoblingsrøret til gulvbørsten og tilbehøret langs sugeåpningen foran på hovedenheten helt inn.

DRIFTSMODUSER

Oppreist modus: Fest røret og gulvbørsten til hovedenheten for rengjøring av gulv, fliser og tepper.



Håndholdt modus: Fjern røret og gulvbørsten, og fest deretter fugemunnstykket for rengjøring av folder, hjørner eller andre trange områder; sofabørsten er egnet for rengjøring av overflater på stoffsofaer, gardiner osv.



STRØMFORSYNING TIL APPARATET

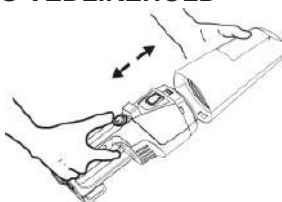
Produktet bruker vekselstrøm. Vikle strømledningen av kroken, sett støpselet i stikkontakten og slå på apparatet. Etter bruk, trekk ut støpselet og vikle ledningen rundt kroken.

Merk: Ved første utpakking er strømledningen ikke viklet rundt kroken. Vikle strømledningen rundt kroken for oppbevaring.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring av støvbeholderen

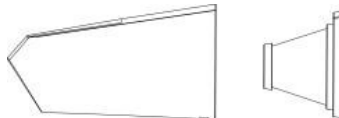
- Trykk med fingeren på låsen til støvbeholderen på toppen av støvsugeren. Bruk samtidig en annen finger til å fjerne støvbeholderen. Rist støvbeholderen forsiktig og tøm avfallet i søppelbøtten.



- Støvbeholderen kan skylles direkte med vann om nødvendig, men den må rengjøres grundig og tørkes etter vask.



MONTERING AV HOVEDHÅNDTAKET



- Fjern filterenheten.
- Fjern HEPA-filterenheten og bank forsiktig av støvet. Om nødvendig kan den skylles direkte med vann, men ikke rengjør den med børste for å unngå skade på filtermaterialet.
- Tørk den helt på et godt ventilert sted før den monteres igjen.

Merknad: For best bruksresultat, tøm støvbeholderen og rengjør det vaskbare HEPA-filteret etter hver bruk.

RENGJØRINGSTIPS

- Alt rutinemessig stell og vedlikehold må utføres når apparatet er slått av og koblet fra strømforsyningen.
- Rengjør ofte avfallet i støvbeholderen for å unngå feil på apparatet.
- Apparatets overflate må ikke rengjøres med bensin eller olje. Bruk en myk klut eller et nøytralt rengjøringsmiddel; kluten må være godt vridd opp, og vann må ikke trenge inn i apparatets elektriske komponenter.
- Ikke plasser tunge gjenstander oppå apparatet.

Ikke bruk støvsugeren på følgende steder eller i følgende situasjoner

- I våte områder.
- I nærheten av brennbar gass.
- Når dekslet har tydelige tegn på skade.
- Til å suge opp skarpe gjenstander eller væsker.
- Til å suge opp varm eller kald aske, brennende sigarettstumper osv.
- Til å suge opp fint støv, som støv fra gips, betong, mel, varm eller kald aske.
- Ikke plasser støvsugeren i direkte sollys.
- Unngå å plassere støvsugeren eller strømledningen i et overopphetet miljø.
- Ikke demonter batteriet, og ikke la det kortslutte, komme i kontakt med metalloverflater eller utsettes for overdreven varme.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Løsning
Svak sugekraft	Støvbeholderen er full eller filteret er tett.	Rengjør støvbeholderen og filteret. Ikke monter filteret i apparatet før det er helt tørt, for å unngå skade på motoren.
	Spenningen i strømforsyningen er ustabil.	Bruk apparatet etter at spenningen har stabilisert seg.
Apparatet fungerer ikke	Støpselet sitter løst.	Trekk ut støpselet og sett det inn i stikkontakten igjen.
	Ingen strømforsyning.	Kontroller automatsikringen.
	Kontroller om av/på-knappen på støvsugeren er slått på, og om motorens overopphetingsvern er aktivert.	Etter rengjøring av filteret, plasser støvsugeren på et kjølig sted i omtrent 40 minutter, og slå deretter på strømmen igjen.
Uvanlig støy	Luftkanalen er blokkert eller støvbeholderen er full.	Fjern blokkeringen eller tøm beholderen.
Støv blåses ut under bruk	Filterenheten i støvbeholderen er skadet, eller HEPA-filteret er ikke riktig montert.	Stopp apparatet umiddelbart og bytt filteret med et nytt. Stopp apparatet umiddelbart og monter HEPA-filteret riktig.

Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.



www.zilan.com.tr



@zilanhome